

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN / AND SUBSIDIARIES
LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
31 Maret 2011 dan 2010 /
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 2011 and 2010
(Tidak Diaudit/*Unaudit*)**



**Jl. KH. Zainul Arifin 20 Jakarta 11140
Telp. 021 6334838 Fax. 021 6333080**

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (Persero) Tbk
DAN ANAK PERUSAHAAN / AND SUBSIDIARIES
LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI / CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
Untuk Tiga Bulan yang Berakhir pada Tanggal-tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 /
For Three Months Ended March 31, 2011 and 2010**

Daftar Isi

Halaman / Page

Laporan Posisi Keuangan Konsolidasi / Consolidated Financial Position Statement.....	1-3
Laporan Laba Rugi Komprehensif Konsolidasi / Consolidated Statements of Comprehensive Income .	4-5
Laporan Perubahan Ekuitas Konsolidasi / Consolidated Statements of Changes in Shareholders' Equity	6
Laporan Arus Kas Konsolidasi / Consolidated Statements of Cash Flows	7
Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi / Notes to Consolidated Financial Statements	8-85

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN
ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASI
31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND
SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION STATEMENT
March 31, 2011 and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)**

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Desember 2010/ December 31, 2010 (Diaudit)/ (Audit)	
ASET				ASSETS
ASET LANCAR				CURRENT ASSETS
Kas dan setara kas	10,847,466,237,723	2d, 2q, 4, 31, 32	11,065,594,698,455	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	4,087,157,285	2d, 2q, 4, 16, 28, 31, 32	6,358,338,764	Restricted cash
Piutang usaha - bersih	1,771,754,993,593	2e, 2q, 5, 21, 31, 32, 34	1,891,593,890,275	Trade receivables - net
Piutang lain-lain - bersih	41,948,531,810	2q, 6, 21, 31, 32	55,300,191,303	Other receivables - net
Persediaan - bersih	13,292,716,161	2g, 7, 11	14,046,340,060	Inventories - net
Uang muka dan bagian uang muka jangka panjang	1,127,794,694,284	2q, 8, 28, 32	755,633,771,641	Advances and current portion of long-term advance
Pajak dan biaya dibayar dimuka	52,813,887,022	2r, 9, 25	70,152,138,861	Prepaid taxes and expenses
Jumlah Aset Lancar	<u>13,859,158,217,878</u>		<u>13,858,679,369,359</u>	Total Current Assets
ASET TIDAK LANCAR				NON-CURRENT ASSETS
Uang muka jangka panjang	653,248,739,103	2q, 8, 28, 32	1,072,972,264,689	Long-term advances
Aset pajak tangguhan - bersih	142,046,193,841	2r, 25	141,023,733,291	Deferred tax assets - net
Penyertaan saham	196,229,429,683	2h, 10, 28	197,851,510,000	Investment in shares of stock
Aset tetap		2i, 2l,		Fixed assets
Nilai tercatat	24,447,777,531,178	11, 21, 28	24,636,372,677,468	Carrying value
Akumulasi penyusutan	(8,146,953,128,164)		(7,854,475,937,832)	Accumulated depreciation
Nilai buku - bersih	<u>16,300,824,403,014</u>		<u>16,781,896,739,636</u>	Book value - net
Taksiran tagihan pajak	1,132,827,347	2r, 25	1,461,312,985	Estimated claims for tax refund
Beban ditangguhkan - bersih	9,882,905,715	2j	10,489,661,143	Deferred charges - net
Lain-lain	22,176,666,658		23,056,402,970	Others
Jumlah Aset Tidak Lancar	<u>17,325,541,165,361</u>		<u>18,228,751,624,714</u>	Total Non-Current Assets
JUMLAH ASET	<u>31,184,699,383,239</u>		<u>32,087,430,994,073</u>	TOTAL ASSETS

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN
ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASI
31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND
SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION STATEMENT
March 31, 2011 and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)**

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Desember 2010/ December 31, 2010 (Diaudit)/ (Audit)	
LIABILITAS DAN EKUITAS				LIABILITIES AND EQUITY
LIABILITAS JANGKA PENDEK				CURRENT LIABILITIES
Hutang usaha	733,957,167,958	2q, 12, 28, 31, 32	643,990,887,988	Trade payables
Hutang lain-lain	171,260,338,206	2q, 11, 13, 14 28, 31, 32	224,889,254,013	Other payables
Kewajiban yang masih harus dibayar	622,919,149,995	2q, 14, 16, 31, 32	702,388,957,911	Accrued liabilities
Hutang pajak	783,698,503,181	2r, 15 2k, 2l, 2q,	419,319,414,673	Taxes payable
Bagian pinjaman jangka panjang	916,608,596,309	14, 16, 28, 31, 32	2,045,188,653,101	Current portion of long-term loans
Jumlah Liabilitas Jangka Pendek	<u>3,228,443,755,649</u>		<u>4,035,777,167,686</u>	Total Current Liabilities
LIABILITAS JANGKA PANJANG				NON-CURRENT LIABILITIES
Kewajiban diestimasi atas imbalan kerja	431,054,154,775	2p, 26	429,377,437,671	Estimated liabilities for employees' benefits
Hutang derivatif jangka panjang	1,229,124,923,188	2q, 2t, 24, 31, 32 2k, 2l, 2q,	1,695,882,571,498	Long-term derivative payables
Pinjaman jangka panjang	9,066,157,810,581	16, 28, 31, 32	10,742,889,051,604	Long-term loans
Pendapatan diterima di muka	33,807,775,106	28	34,178,508,908	Unearned income
Kewajiban pajak tangguhan - bersih	46,135,505,530	2r, 25	48,371,809,750	Deferred tax liabilities - net
Jumlah Liabilitas Jangka Panjang	<u>10,806,280,169,180</u>		<u>12,950,699,379,431</u>	Total Non-Current Liabilities
JUMLAH LIABILITAS	<u>14,034,723,924,829</u>		<u>16,986,476,547,117</u>	TOTAL LIABILITIES

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN
ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASI
31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND
SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION STATEMENT
March 31, 2011 and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)**

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Desember 2010/ December 31, 2010 (Diaudit)/ (Audit)	
EKUITAS				EQUITY
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk				Equity attributable to owners of the parent
Modal Saham - nilai nominal				Capital stock - par value of
Rp100 per saham				Rp100 per share
Modal dasar - 70.000.000.000 saham				Authorized - 70,000,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh -				Issued and fully paid
24.241.508.196 saham pada tahun 2011				24,241,508,196 shares in 2011 which
yang terdiri dari 1 saham Seri A Dwiwarna				consist of 1 Series A Dwiwarna
dan 24.241.508.195 saham Seri B dan				share and 24,241,508,195 Series B shares
24.241.508.196 saham pada tahun 2010				and 24,241,508,196 shares in 2010 which
yang terdiri dari 1 saham Seri A Dwiwarna				consist of 1 Series A Dwiwarna share and
dan 24.241.508.195 saham Seri B	2,424,150,819,600	17, 18	2,424,150,819,600	24,241,508,195 series B shares
Modal saham yang diperoleh kembali	(2,501,246,250)	17, 18	(2,501,246,250)	Treasury stock
Modal disetor lainnya	1,709,790,833,464	2m	1,709,790,833,464	Other paid-in capital
Saldo laba	12,418,364,530,290	18, 27	10,317,326,908,456	Retained earnings
Komponen ekuitas lainnya	(662,353,137,792)	2b, 2n, 2r, 25	(580,194,298,506)	Other components of equity
	15,887,451,799,312		13,868,573,016,764	
Kepentingan nonpengendali	1,262,523,659,098	2b	1,232,381,430,192	Non-controlling interests
Total Ekuitas	17,149,975,458,410		15,100,954,446,956	Total Equity
JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS	31,184,699,383,239		32,087,430,994,073	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
For three months ended March 31, 2011 and 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Maret 2010/ March 31, 2010 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	
PENDAPATAN	4,741,083,070,510	2o, 2s, 19	4,485,552,834,113	REVENUES
BEBAN POKOK	<u>(1,744,477,314,889)</u>	2o, 2s, 20, 28	<u>(1,760,418,494,685)</u>	COST OF REVENUES
LABA KOTOR	<u>2,996,605,755,621</u>		<u>2,725,134,339,428</u>	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA		2o, 2s, 5, 6, 11, 21, 26, 27		OPERATING EXPENSES
Distribusi dan transportasi Umum dan administrasi	(483,777,477,847)		(442,169,483,500)	Distribution and transportation General and administrative
	<u>(242,407,925,179)</u>		<u>(177,133,556,030)</u>	
Jumlah Beban Usaha	<u>(726,185,403,026)</u>		<u>(619,303,039,530)</u>	Total Operating Expenses
LABA USAHA	<u>2,270,420,352,595</u>		<u>2,105,831,299,898</u>	INCOME FROM OPERATIONS
PENDAPATAN (BEBAN) LAIN-LAIN				OTHER INCOME (EXPENSES)
Beban bunga	(86,543,379,768)	2k, 16, 22	(94,964,740,743)	Interest expenses
Laba (rugi) selisih kurs penjabarar	207,396,420,183	2q, 23	206,276,013,229	Gain (loss) on translation foreign exchange
Laba (rugi) selisih kurs transaksi	(20,810,293,718)		(7,060,984,213)	Gain (loss) on transaction foreign exchange
Pendapatan bunga	86,673,725,981	2d, 4	55,599,081,964	Interest income
Laba (rugi) perubahan nilai wajar derivatif - bersih	413,566,803,559	2t, 24	176,118,144,927	Gain (loss) on change in fair value of derivatives - net
Bagian laba entitas asosiasi	(1,622,080,643)	2h	-	Share of profit of associates
Pendapatan lain-lain	24,267,372,651		15,433,889,549	Others income
Beban lain-lain	(961,390,707)		(1,206,632,433)	Others expenses
Pendapatan (Beban) Lain-lain - Bersih	<u>621,967,177,538</u>		<u>350,194,772,280</u>	Other Income (Expenses) - net
LABA SEBELUM MANFAAT (BEBAN) PAJAK	<u>2,892,387,530,133</u>		<u>2,456,026,072,178</u>	INCOME BEFORE TAX BENEFIT (EXPENSE)
MANFAAT (BEBAN) PAJAK				TAX BENEFIT (EXPENSE)
Kini	(731,228,484,209)	2r, 25	(626,018,175,886)	Current
Tangguhan	<u>1,757,702,282</u>	2r, 25	<u>(2,500,480,256)</u>	Deferred
Beban Pajak - Bersih	<u>(729,470,781,927)</u>		<u>(628,518,656,142)</u>	Tax Expense - Net
LABA TAHUN BERJALAN	<u>2,162,916,748,206</u>		<u>1,827,507,416,036</u>	PROFIT FOR THE YEAR

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
For three months ended March 31, 2011 and 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Maret 2010/ March 31, 2010 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	
Pendapatan Komprehensif Lain				Other Comprehensive Income
Setelah Pajak:				After Tax:
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan dalam valuta asing	(82,158,839,099)		(110,330,435,691)	Difference in foreign currency translation in financial statements
Pendapatan Komprehensif Lain Tahun Berjalan Setelah Pajak	(82,158,839,099)		(110,330,435,691)	Other Comprehensive Income for The Year Net of After Tax
PENDAPATAN KOMPREHENSIF LAIN TAHUN BERJALAN	2,080,757,909,107		1,717,176,980,345	TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR
LABA YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk	2,101,037,621,834		1,770,972,339,549	Owners of the parent
Kepentingan nonpengendali	61,879,126,372	2b	56,535,076,487	Non-controlling interests
	2,162,916,748,206		1,827,507,416,036	
LABA KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk	2,018,878,782,735		1,660,641,903,858	Owners of the parent
Kepentingan nonpengendali	61,879,126,372	2b	56,535,076,487	Non-controlling interests
	2,080,757,909,107		1,717,176,980,345	

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN
ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND
SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDER'S EQUITY
For three months ended March 31, 2011 and 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

	Modal saham ditempatkan dan disetor penuh/Issued and fully paid capital stock	Modal saham yang diperoleh kembali/ Treasury stock	Modal disetor lainnya/ Other paid in capital	Saldo Laba/ Retained earnings			Komponen ekuitas lainnya/Other components of equity			Kepentingan Nonpengendali/Non-controlling interests	Jumlah Ekuitas/ Total shareholders' equity	
				Dicadangkan/ Appropriated	Tidak Dicadangkan/ Unappropriated	Jumlah Saldo Laba/ Total retained earnings	Selisih transaksi restrukturisasi entitas sepengendali/Difference arising from restructuring transactions among entities under common control	Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan Anak Perusahaan/Difference in foreign currency translation of the financial statements of a Subsidiary	Selisih transaksi perubahan ekuitas Anak Perusahaan/Difference arising from transactions resulting in changes in the equity of a Subsidiary			
Saldo 1 Januari 2010	2,424,150,819,600	(2,501,246,250)	1,709,790,833,464	2,427,650,973,042	5,595,183,813,218	8,022,834,786,260	(314,889,945,926)	(30,877,300,140)	(76,427,556,755)	1,045,733,018,130	12,777,813,408,383	Balance, January 1, 2010
Penyesuaian sehubungan dengan penerapan PSAK 50 dan 55 (Revisi 2006)	-	-	-	-	(51,387,767,052)	(51,387,767,052)	-	-	-	-	(51,387,767,052)	
Saldo 1 Januari 2010, disajikan kembali	2,424,150,819,600	(2,501,246,250)	1,709,790,833,464	2,427,650,973,042	5,543,796,046,166	7,971,447,019,208	(314,889,945,926)	(30,877,300,140)	(76,427,556,755)	1,045,733,018,130	12,726,425,641,331	
Total laba rugi komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	1,770,972,339,549	1,770,972,339,549	-	(110,330,435,805)	-	31,128,195,638	1,691,770,099,383	Comprehensive income for the current period
Saldo 31 Maret 2010 (Tidak Diaudit)	2,424,150,819,600	(2,501,246,250)	1,709,790,833,464	2,427,650,973,042	7,314,768,385,715	9,742,419,358,757	(314,889,945,926)	(141,207,735,945)	(76,427,556,755)	1,076,861,213,768	14,418,195,740,714	Balance, March 31, 2010, (Unaudit)
Saldo 1 Januari 2011	2,424,150,819,600	(2,501,246,250)	1,709,790,833,464	4,763,213,088,130	5,554,113,820,326	10,317,326,908,456	(314,889,945,926)	(188,876,795,825)	(76,427,556,755)	1,232,381,430,192	15,100,954,446,956	Balance, January 1, 2011
Total laba rugi komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	2,101,037,621,834	2,101,037,621,834	-	(82,158,839,286)	-	30,142,228,906	2,049,021,011,454	Comprehensive income for the current period
Saldo 31 Maret 2011 (Tidak Diaudit)	2,424,150,819,600	(2,501,246,250)	1,709,790,833,464	4,763,213,088,130	7,655,151,442,160	12,418,364,530,290	-	(271,035,635,111)	-	1,262,523,659,098	17,149,975,458,410	Balance, March 31, 2011 (Unaudit)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
For three months ended March 31, 2011 and 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

	31 Maret 2011/ March 31, 2011 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	Catatan	31 Maret 2010/ March 31, 2010 (Tidak Diaudit)/ (Unaudit)	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI				CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES
Penerimaan dari pelanggan	4,923,331,939,796		4,671,914,673,395	Receipts from customers
Penerimaan dari penghasilan bunga	102,307,734,067		67,845,944,165	Receipts from interest income
Pembayaran lain-lain	(64,793,771,395)		(130,393,136,138)	Other cash payments
Pembayaran kepada pemasok	(1,662,680,639,892)		(1,845,750,228,802)	Payments to suppliers
Pembayaran pajak penghasilan	(322,584,925,670)		(309,589,131,631)	Payments for income taxes
Pembayaran untuk beban usaha dan aktivitas operasi lainnya	(276,185,939,968)		(169,764,280,385)	Payments for operating expenses and other operating activities
Pembayaran bunga	(111,605,694,321)		(34,206,957,417)	Payments for interest
Pembayaran kepada karyawan	(96,302,353,940)		(85,799,065,359)	Payments to employees
Arus Kas Bersih dari Aktivitas Operasi	2,491,486,348,677		2,164,257,817,828	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI				CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES
Penambahan kas yang dibatasi penggunaannya	(2,172,429,363)		(15,582,204,866)	Additions to restricted cash
Penambahan aset tetap	(199,096,652,369)		(211,942,798,686)	Additions to fixed assets
Penambahan biaya ditangguhkan	(8,114,560)		-	Increase in deferred charges
Arus Kas Bersih dari Aktivitas Investasi	(201,277,196,292)		(227,525,003,552)	Net cash provided by investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN				CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES
Hasil pinjaman hutang	1,938,317,540	16	-	Proceeds from loan borrowings
Pembayaran pinjaman	(2,309,779,848,638)		(107,838,416,781)	Payments of loans
Arus Kas Bersih dari Aktivitas Pendanaan	(2,307,841,531,098)		(107,838,416,781)	Net cash provided by financing activities
KENAIKAN BERSIH KAS DAN SETARA KAS	(17,632,378,713)		1,828,894,397,495	NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS
KAS DAN SETARA KAS AWAL PERIODE	11,065,594,698,455		6,593,237,069,338	CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF PERIOD
Dampak Perubahan Selisih Kurs terhadap Kas dan setara kas	(200,496,082,019)		(261,999,613,335)	Effect of foreign exchange rate changes
KAS DAN SETARA KAS AKHIR PERIODE	10,847,466,237,723	2d, 2q, 4	8,160,131,853,498	CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF PERIOD

1. GAMBARAN UMUM PERUSAHAAN

a. Pendirian Perusahaan

PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk ("Perusahaan") pada awalnya bernama Firma L. J. N. Eindhoven & Co. Gravenhage yang didirikan pada tahun 1859. Kemudian, pada tahun 1950, pada saat diambil alih oleh Pemerintah Belanda, Perusahaan diberi nama NV. Netherland Indische Gaz Maatschapij (NV. NIGM). Pada tahun 1958, saat diambil alih oleh Pemerintah Republik Indonesia, nama Perusahaan diganti menjadi Badan Pengambil Alih Perusahaan-Perusahaan Listrik dan Gas (BP3LG) yang kemudian beralih status menjadi BPU-PLN pada tahun 1961. Pada tanggal 13 Mei 1965, berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 19/1965, Perusahaan ditetapkan sebagai perusahaan negara dan dikenal sebagai Perusahaan Negara Gas (PN. Gas). Berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 27 tahun 1984, PN. Gas diubah menjadi perusahaan umum ("Perum") dengan nama Perusahaan Umum Gas Negara.

Setelah itu, status Perusahaan diubah dari Perum menjadi perusahaan perseroan terbatas yang dimiliki oleh negara (Persero) dan namanya berubah menjadi PT Perusahaan Gas Negara (Persero) berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 37 tahun 1994 dan Akta Pendirian Perusahaan No. 486 tanggal 30 Mei 1996 yang diaktakan oleh Notaris Adam Kasdarmaji, S.H. Akta pendirian telah disahkan oleh Menteri Kehakiman Republik Indonesia dalam Surat Keputusan No. C2-7729HT.01.01.Th.96. tanggal 31 Mei 1996 dan diumumkan dalam Lembaran Berita Negara Republik Indonesia No. 8508 Tambahan Berita Negara No. 80 tanggal 4 Oktober 1996.

Anggaran Dasar Perusahaan telah mengalami beberapa kali perubahan, yang terakhir dengan Akta Notaris No. 33 dari Notaris Fathiah Helmi, S.H., tanggal 22 Oktober 2009, yang mengatur, antara lain, perubahan jumlah modal ditempatkan dan disetor penuh. Perubahan ini telah dilaporkan dan diterima oleh Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia dalam Surat Penerimaan No. AHU-AH.01.10-19623, tanggal 5 November 2009 (Catatan 17).

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa yang diadakan pada tanggal 13 Juni 2008 dan diaktakan dengan Akta Notaris No. 49 dari notaris Fathiah Helmi, S.H., tanggal 13 Juni 2008, para pemegang saham menyetujui pemecahan nilai nominal saham Seri A Dwiwarna dan saham Seri B dari Rp500 per saham menjadi Rp100 per saham, sehingga jumlah saham Perusahaan meningkat dari 14 miliar saham menjadi 70 miliar saham dan jumlah saham ditempatkan dan disetor penuh yang semula sebesar 4.593.437.193 saham akan meningkat menjadi 22.967.185.965 saham.

Berdasarkan Risalah Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa, yang diaktakan oleh Notaris Fathiah Helmi, S.H., dengan Akta No. 29, yang diadakan pada tanggal 22 Desember 2008, pemegang saham menyetujui untuk dilakukannya pembelian kembali saham Perusahaan (*buy back shares*) dengan alokasi dana untuk *buy back* maksimal sebesar Rp450.000.000.000 yang diambil dari cadangan lain Perusahaan.

1. GENERAL

a. The Company's Establishment

PT Perusahaan Gas Negara (Persero) Tbk (the "Company") originally named Firma L. J. N. Eindhoven & Co. Gravenhage, was established in 1859. Subsequently, the entity was named NV. Netherland Indische Gaz Maatschapij (NV. NIGM), when the Dutch Government took control in 1950. In 1958, when the Government of the Republic of Indonesia took over the entity, company name was changed to Badan Pengambil Alih Perusahaan-Perusahaan Listrik dan Gas (BP3LG) and then later became BPU-PLN in 1961. On May 13, 1965, based on Government Regulation No. 19/1965, the entity was established as a state owned company ("Perusahaan Negara") and became known as Perusahaan Negara Gas (PN. Gas). Based on Government Regulation No. 27 year 1984, PN. Gas was converted into a public service enterprise ("Perum") under the name Perusahaan Umum Gas Negara.

Afterwards, the status of the Company was changed from a public service enterprise ("Perum") to a state-owned limited liability company ("Persero") and the name was changed to PT Perusahaan Gas Negara (Persero) based on Government Regulation No. 37 year 1994 and the Deed of Establishment No. 486 dated May 30, 1996 as notarized by Adam Kasdarmaji, S.H. The deed of establishment was approved by Ministry of Justice of the Republic of Indonesia in its Decision Letter No. C2-7729HT.01.01.Th.96. dated May 31, 1996 and was published in The State Gazette of the Republic of Indonesia No. 8508 dated October 4, 1996, Supplement No. 80.

The Company's Articles of Association have been amended several times, most recently by Notarial Deed No. 33 of Notary Fathiah Helmi, S.H., dated October 22, 2009, concerning, among others, the change in the number of the Company's issued and fully paid capital stock. The amendments were reported and accepted by the Ministry of Laws and Human Rights of the Republic of Indonesia in its Acknowledgement Letter No. AHU-AH.01.10-19623, dated November 5, 2009 (Note 17).

Based on the Extraordinary General Shareholders' Meeting held on June 13, 2008 which was notarized in Notarial Deed No. 49 of notary Fathiah Helmi, S.H., dated June 13, 2008, the shareholders ratified stock split of nominal value of Series A Dwiwarna share and Series B shares from Rp500 per share to Rp100 per share resulting to an increase in the Company's share from 14 billion shares to become 70 billion shares and increase in issued and paid up capital from 4,593,437,193 shares to become 22,967,185,965 shares.

Based on the Minutes of the Company's Extraordinary General Shareholders' Meeting as notarized by Fathiah Helmi, S.H., with Notarial Deed No. 29, held on December 22, 2008, the shareholders ratified the Company's shares buy back with maximum funds amounting to Rp450,000,000,000, which was taken from other reserve of the Company.

Sesuai dengan Pasal 3 Anggaran Dasar Perusahaan dan Peraturan Pemerintah No. 37 tahun 1994, Perusahaan bertujuan untuk melaksanakan dan menunjang kebijaksanaan dan program Pemerintah di bidang ekonomi dan pembangunan nasional, khususnya di bidang pengembangan pemanfaatan gas bumi untuk kepentingan umum serta penyediaan gas dalam jumlah dan mutu yang memadai untuk melayani kebutuhan masyarakat. Untuk mencapai tujuan tersebut, Perusahaan dapat melaksanakan perencanaan, pembangunan, pengelolaan dan usaha hilir bidang gas bumi yang meliputi kegiatan pengolahan, pengangkutan, penyimpanan dan niaga, perencanaan, pembangunan, pengembangan produksi, penyediaan, penyaluran dan distribusi gas buatan; atau usaha lain yang menunjang usaha di atas sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku. Pada saat ini, usaha utama Perusahaan adalah distribusi dan transmisi gas bumi ke pelanggan industri, komersial dan rumah tangga.

As stated in Article 3 of the Company's Articles of Association and in the Government Regulation No. 37 year 1994, the Company's purpose is to implement and support the Government's economic and national development programs, particularly in developing uses of natural gas for the benefit of the public as well as in the supply of a sufficient volume and quality of gas for public consumption. To achieve these objectives, the Company is to carry out planning, construction, operating and development of natural gas downstream business which includes processing, transporting, storing and trading, planning, construction, production development, supplying and distribution of processed gas; or other businesses which support the foregoing activities in accordance with prevailing laws and regulations. Currently, the Company's principal business is the distribution and transmission of natural gas to industrial, commercial and household users.

Kantor Pusat Perusahaan berkedudukan di Jl. K.H. Zainul Arifin No. 20, Jakarta. Untuk mencapai sasaran penjualan yang lebih responsif, Perusahaan membagi wilayah usaha menjadi empat *Strategic Business Unit* (SBU), terbagi dalam:

The Company's Head Office is located at Jl. K.H. Zainul Arifin No. 20, Jakarta. To achieve responsive sales target, the Company has divided its business areas into four *Strategic Business Units* (SBU), as follows:

1 SBU Distribusi Wilayah I, Jawa Bagian Barat

SBU Distribusi Wilayah I, mencakup Wilayah Jawa Bagian Barat sampai dengan Sumatera Selatan, yang terdiri dari Penjualan dan Layanan Area Banten, Jakarta-Bogor, Bekasi-Kerawang, Cirebon dan Palembang.

1 SBU Distribution I, Western Java Region

SBU Distribution I, covers Western Java Region until South Sumatera, which consists of Sales and Service Area Banten, Jakarta-Bogor, Bekasi-Kerawang, Cirebon and Palembang.

2 SBU Distribusi Wilayah II, Jawa Bagian Timur

SBU Distribusi Wilayah II, mencakup Wilayah Jawa Bagian Timur, yang terdiri dari Penjualan dan Layanan Area Surabaya, Sidoarjo-Mojokerto dan Pasuruan-Probolinggo.

2 SBU Distribution II, Eastern Java Region

SBU Distribution II, covers Eastern Java Region, which consists of Sales and Service Area Surabaya, Sidoarjo-Mojokerto and Pasuruan-Probolinggo.

3 SBU Distribusi Wilayah III, Sumatera Bagian Utara

SBU Distribusi Wilayah III, mencakup Wilayah Sumatera Utara dan Kepulauan Riau, yang terdiri dari Penjualan dan Layanan Area Medan, Batam dan Pekanbaru.

3 SBU Distribution III, Northern Sumatera Region

SBU Distribution III, covers North Sumatera Region and the Riau Islands, which consists of Sales and Service Area Medan, Batam and Pekanbaru.

4 SBU Transmisi Sumatera - Jawa

SBU Transmisi Sumatera - Jawa, dibentuk berdasarkan Surat Keputusan Direksi No. 024200.K/12/UT/2006 pada tanggal 18 Oktober 2006 sebagai unit bisnis operasi transmisi gas bumi Perusahaan yang berkedudukan di Jakarta serta meliputi wilayah Sumatera -Jawa.

4 SBU Sumatera - Java Transmission

SBU Sumatera - Java Transmission, established based on Decision Letter of Director No. 024200.K/12/UT/2006 dated October 18, 2006 as a Company's business unit for operation of natural gas transmission domiciled in Jakarta and covers Sumatera - Java region.

Perusahaan melakukan pembangunan jaringan pipa transmisi gas Sumatera Selatan - Jawa Barat I dan II dengan kapasitas yang diharapkan pada saat proyek beroperasi secara penuh masing-masing sebesar 460 mmscfd dan 520 mmscfd (tidak diaudit) (Catatan 11).

The Company commenced the construction of South Sumatera - West Java gas transmission I and II with expected operating maximum capacity of 460 mmscfd and 520 mmscfd (unaudited), respectively (Note 11).

b. Penawaran Umum Efek Perusahaan

Pada tanggal 5 Desember 2003, Perusahaan memperoleh pernyataan efektif dari Badan Pengawas Pasar Modal untuk melakukan penawaran umum saham kepada masyarakat sebanyak 1.296.296.000 saham, yang terdiri dari 475.309.000 saham dari divestasi saham Pemerintah Republik Indonesia, pemegang saham Perusahaan, dan 820.987.000 saham baru. Saham Perusahaan dicatatkan di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 15 Desember 2003.

Pada tahun 2003, Perusahaan, melalui PGN Euro Finance 2003 Limited (PGNEF), Anak Perusahaan, mencatatkan USD150.000.000 *Guaranteed Notes* jatuh tempo pada tahun 2013 di Bursa Efek Singapura. Pada tanggal 24 Desember 2009, Perusahaan telah membeli kembali *Guaranteed Notes* tersebut.

Pada tahun 2004, Perusahaan, melalui PGNEF mencatatkan USD125.000.000 *Guaranteed Notes* jatuh tempo pada tahun 2014 di Bursa Efek Singapura. Pada tanggal 24 Desember 2009, Perusahaan telah membeli kembali *Guaranteed Notes* tersebut.

c. Anak Perusahaan

Persentase kepemilikan dan jumlah aset Anak Perusahaan adalah sebagai berikut:

Anak Perusahaan/ <i>Subsidiaries</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>	
	31-Mar-11	31-Dec-10
PT Transportasi Gas Indonesia (Transgasindo)	59,87%	59,87%
PGN Euro Finance 2003 Limited (PGNEF)	100,00%	100,00%
PT PGAS Telekomunikasi Nusantara (PGASKOM)	99,93%	99,93%
PT PGAS Solution (PGASSOL)	99,91%	99,91%

b. The Company's Public Offering

On December 5, 2003, the Company obtained the effective statement from Capital Market Supervisory Agency to conduct the public offering of its 1,296,296,000 shares which comprised of 475,309,000 shares from divestment of the Government of the Republic of Indonesia's shares, the Company's shareholders and 820,987,000 new shares. The Company's shares were listed at the Indonesia Stock Exchanges on December 15, 2003.

In 2003, the Company, through PGN Euro Finance 2003 Limited (PGNEF), a Subsidiary, listed its USD150,000,000 *Guaranteed Notes* due on 2013 at the Singapore Exchange Securities Trading Limited. On December 24, 2009, the Company has redeemed such *Guaranteed Notes*.

In 2004, the Company, through PGNEF, listed its USD125,000,000 *Guaranteed Notes* due on 2014 at the Singapore Exchange Securities Trading Limited. On December 24, 2009, the Company has redeemed such *Guaranteed Notes*.

c. Subsidiaries

The percentage of ownership of the Company and total assets of Subsidiaries are as follows:

Jumlah aset dalam milyar sebelum jurnal eliminasi/ <i>Total assets in billions before elimination entries</i>	
31-Mar-11	31-Dec-10
5,950	6,167
-	-
109	103
38	37

d. Dewan Komisaris, Direksi dan Karyawan

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan yang dilaksanakan pada tanggal 17 Juni 2010, para pemegang saham menyetujui susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perusahaan pada tanggal 31 Maret 2011 sebagai berikut:

Dewan Komisaris

Komisaris Utama merangkap	
Komisaris Independen	: DR. Tengku Nathan Machmud
Komisaris	: DR. Ir. Kardaya Warnika
Komisaris	: DR. Ilyas Saad
Komisaris	: Drs. Kiagus Ahmad Badaruddin
Komisaris Independen	: DR. Ir. Nenny Miryani Saptadji

Dewan Direksi

Direktur Utama	: Hendi Prio Santoso
Direktur Keuangan/Direktur Umum	: M. Riza Pahlevi Tabrani
Direktur Pengusahaan	: Ir. Michael Baskoro Palwo Nugroho, M.M
Direktur Pengembangan	: Ir. Bambang Banyudoyo, M.Sc

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan yang dilaksanakan pada tanggal 13 Juni 2008, para pemegang saham menyetujui susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perusahaan pada tanggal 31 Maret 2010 sebagai berikut:

Dewan Komisaris

Komisaris Utama merangkap	
Komisaris Independen	: DR. Tengku Nathan Machmud
Komisaris	: DR. Ir. Kardaya Warnika
Komisaris	: DR. Ilyas Saad
Komisaris	: Drs. Kiagus Ahmad Badaruddin
Komisaris Independen	: DR. Ir. Nenny Miryani Saptadji

Dewan Direksi

Direktur Utama	: Hendi Prio Santoso
Direktur Umum	: Djoko Pramono
Direktur Keuangan	: M. Riza Pahlevi Tabrani
Direktur Pengusahaan	: Ir. Michael Baskoro Palwo Nugroho, M.M
Direktur Pengembangan	: Ir. Bambang Banyudoyo, M.Sc
Direktur Non Eksekutif	: Drs. Sutikno, M.Si

Pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010, susunan Komite Audit Perusahaan adalah sebagai berikut:

Ketua	: DR. Ir. Nenny Miryani Saptadji
Anggota	: Tjahjanto Budisatrio, S.E, M.Ec
Anggota	: Mohamad Slamet Wibowo, S.E., MBA
Anggota	: Imbuh Sulistyarini, S.E., M.Ak
Anggota	: Shalahuddin Haikal, MM, LL.M

Biaya remunerasi Dewan Direksi Perusahaan untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp2.725.341.821 dan Rp3.225.982.510 sedangkan biaya remunerasi Dewan Direksi Anak Perusahaan untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp4.515.859.556 dan Rp1.996.434.789.

d. Boards of Commissioners, Directors and Employees

In the Annual General Meeting of the Shareholders on June 17, 2010, the shareholders approved the members of the Company's Boards of Commissioners and Directors as of March 31, 2011:

Board of Commissioners

Chairman of the Board of Commissioners	
and also as Independent Commissioner	
Commissioner	
Commissioner	
Commissioner	
Independent Commissioner	

Board of Directors

Chairman of the Board of Directors	
Director of Finance/Director of General Affairs	
Director of Operations	
Director of Development	

In the Annual General Meeting of the Shareholders on June 13, 2008, the shareholders approved the members of the Company's Boards of Commissioners and Directors as of March 31, 2010:

Board of Commissioners

Chairman of the Board of Commissioners	
and also as Independent Commissioner	
Commissioner	
Commissioner	
Commissioner	
Independent Commissioner	

Board of Directors

Chairman of the Board of Directors	
Director of General Affairs	
Director of Finance	
Director of Operations	
Director of Development	
Director of Non Executive	

As of March 31, 2011 and 2010, the members of the Company's audit committee are as follows:

Chairman	
Member	
Member	
Member	
Member	

The remuneration expense for the members of the Company's Board of Directors for three months ended March 31, 2011 and 2010, respectively, amounted to Rp2,725,341,821 and Rp3,225,982,510 while the remuneration expense for the members of the Subsidiaries' Board of Directors for three months ended March 31, 2011 and 2010, respectively amounted to Rp4,515,859,556 and Rp1,996,434,789.

Biaya remunerasi Dewan Komisaris Perusahaan untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp1.618.638.310 dan Rp1.668.719.525 sedangkan biaya remunerasi Anak Perusahaan untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp694.581.650 dan Rp585.976.084.

The remuneration expense for members of the Company's Board of Commissioners for three months ended March 31, 2011 and 2010, respectively, amounted to Rp1,618,638,310 and Rp1,668,719,525 while the remuneration expense for members of the Subsidiaries' Board of Commissioners for three months ended March 31, 2011 and 2010, respectively, amounted to Rp694,581,650 and Rp585,976,084.

Pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010, jumlah karyawan tetap Perusahaan dan Anak Perusahaan adalah 1.841 orang dan 1.681 orang.

As of March 31, 2011 and 2010, the Company and Subsidiaries have a total of 1,841 and 1,681 employees, respectively.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG SIGNIFIKAN

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a. Dasar Penyajian Laporan Keuangan Konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi disusun dengan menggunakan prinsip dan praktik akuntansi yang berlaku umum di Indonesia yaitu Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (PSAK) dan Peraturan Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) bagi perusahaan minyak dan gas yang menawarkan sahamnya kepada masyarakat.

Laporan keuangan konsolidasi disusun berdasarkan konsep akrual, kecuali laporan arus kas konsolidasi, sebagai dasar pengukuran laporan keuangan, menggunakan konsep biaya historis, kecuali untuk beberapa akun tertentu yang diukur berdasarkan pengukuran sebagaimana diuraikan dalam kebijakan akuntansi masing-masing akun tersebut.

Laporan arus kas konsolidasi menyajikan penerimaan dan pengeluaran kas yang diklasifikasikan dalam aktivitas operasi, investasi dan pendanaan dengan menggunakan metode langsung.

Mata uang pelaporan yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasi adalah Rupiah. Efektif 1 Januari 2003, Transgasindo, Anak Perusahaan, mengubah mata uang pelaporannya dari Rupiah menjadi mata uang fungsional yaitu Dolar Amerika Serikat (Catatan 2.b). Perubahan ini disetujui oleh Direktorat Jenderal Pajak Departemen Keuangan Republik Indonesia dalam Surat Keputusan No. KEP-401/PJ.42/2002 tanggal 16 September 2002. Mata uang pelaporan PGNEF, Anak Perusahaan, adalah Dolar Amerika Serikat.

b. Prinsip-prinsip Konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi meliputi akun-akun Perusahaan, Transgasindo, PGNEF, PGASKOM dan PGASSOL, Anak Perusahaan (Grup), yang dimiliki secara langsung dengan persentase kepemilikan lebih dari 50% seperti disebutkan pada Catatan 1.c dan memiliki pengendalian.

a. Basis of Preparation of Consolidated Financial Statements

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles and practices in Indonesia, which include Statements of Financial Accounting Standards (PSAK) and Capital Market and Financial Institution Supervisory Agency (Bapepam-LK) Regulation for oil and gas companies which offer shares to the public.

The consolidated financial statements have been prepared using the accrual basis, except for consolidated statements of cash flows, using the historical cost basis of accounting, except for certain accounts which are measured on the bases described in the related accounting policies of each account.

The consolidated statements of cash flows present cash receipts and payments classified into operating, investing and financing activities using the direct method.

The reporting currency used in the preparation of the consolidated financial statements is Indonesian Rupiah. Effective January 1, 2003, Transgasindo, a Subsidiary, changed its reporting currency from the Rupiah to US Dollar, its functional currency (Note 2.b). The change was approved by the Directorate General of Taxation, Ministry of Finance of the Republic of Indonesia in its Decision Letter No. KEP-401/PJ.42/2002 dated September 16, 2002. The reporting currency of PGNEF, a Subsidiary, is US Dollar.

b. Principles of Consolidation

The consolidated financial statements include the accounts of the Company, Transgasindo, PGNEF, PGASKOM and PGASSOL, the Subsidiaries (Group), which are directly-owned with ownership percentage of more than 50%, as described in Note 1.c and control exists.

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010 serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010 and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Untuk tujuan konsolidasi, pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010, laporan keuangan Transgasindo dan PGNEF dijabarkan ke dalam Rupiah dengan menggunakan:

For consolidation purposes, as of March 31, 2011 and 2010, the financial statements of Transgasindo and PGNEF are translated into Rupiah using the following:

<u>Akun/Accounts</u>	<u>Kurs/Exchange Rates</u>
Aset dan kewajiban/ <i>Assets and Liabilities</i>	Kurs rata-rata pembelian dan penjualan Bank Indonesia pada tanggal posisi keuangan/ <i>Average Buying and Selling Exchange Rate of Bank Indonesia at financial position Date</i>
 Ekuitas/ <i>Shareholders' Equity</i>	 Kurs historis Bank Indonesia/ <i>Historical Rates of Bank Indonesia</i>
 Pendapatan dan beban/ <i>Revenues and Expenses</i>	 Rata-rata tertimbang dari kurs tengah Bank Indonesia selama setahun dalam laporan laba rugi komprehensif/ <i>Weighted-Average Middle Rate of Bank Indonesia during the year of statements of comprehensive income</i>

Selisih yang timbul dari penjabaran laporan keuangan Transgasindo ke dalam Rupiah dicatat dalam akun "Selisih Kurs karena Penjabaran Laporan Keuangan Anak Perusahaan" sebagai bagian dari komponen ekuitas lainnya dalam ekuitas pada laporan posisi keuangan konsolidasi; sedangkan selisih yang timbul dari penjabaran laporan keuangan PGNEF ke dalam Rupiah dicatat dalam akun "Laba (Rugi) Selisih Kurs" pada periode berjalan.

The difference arising from the translation of Transgasindo's financial statements into Rupiah is presented as "Difference in Foreign Currency Translation of the Financial Statements of a Subsidiary" in other components of equity at the shareholders' equity section of the consolidated financial position statement; while the difference arising from the translation of PGNEF's financial statements into Rupiah is presented as "Gain (Loss) on Foreign Exchange" in the current period operations.

Bagian kepemilikan pemegang saham minoritas atas aset bersih Transgasindo disajikan sebagai "Kepentingan Nonpengendali" pada laporan posisi keuangan konsolidasi.

The interest of the minority shareholders in the net assets of Transgasindo is presented as "Interest under Non-Common Control" in the consolidated financial position statement.

Seluruh saldo akun dan transaksi yang material antara Perusahaan dengan Anak Perusahaan telah dieliminasi.

All material intercompany accounts and transactions have been eliminated.

c. Aset dan Kewajiban Keuangan

Efektif tanggal 1 Januari 2010, Grup telah menerapkan PSAK No. 50 (Revisi 2006), "Instrumen Keuangan: Penyajian dan Pengungkapan", dan PSAK No. 55 (Revisi 2006), "Instrumen Keuangan: Pengakuan dan Pengukuran". Penyesuaian transisi dari penerapan secara prospektif PSAK revisi di atas sejumlah Rp51.387.767.052 telah dicatat dalam saldo laba ditahan pada tanggal 1 Januari 2010.

c. Financial Assets and Liabilities

Effective January 1, 2010, the Group has applied PSAK No. 50 (Revised 2006), "Financial Instruments: Presentation and Disclosures", and PSAK No. 55 (Revised 2006), "Financial Instruments: Recognition and Measurement". The transition adjustment from the prospective adoption of the above revised PSAK which amounted to Rp51,387,767,052, has been recorded in the retained earnings as of January 1, 2010.

PSAK No. 50 (Revisi 2006) berisi syarat-syarat untuk penyajian instrumen keuangan dan mengidentifikasi informasi yang harus diungkapkan. Persyaratan penyajian berlaku untuk klasifikasi instrumen keuangan, dari perspektif Perusahaan menjadi aset keuangan, kewajiban keuangan dan instrumen modal; klasifikasi suku bunga terkait, dividen, rugi dan laba; kondisi-kondisi dimana aset dan kewajiban keuangan dapat saling hapus. PSAK ini mengharuskan pengungkapan, antara lain informasi mengenai faktor-faktor yang dapat mempengaruhi jumlah, waktu dan kepastian dari arus kas entitas di masa mendatang yang berhubungan dengan instrumen keuangan dan kebijakan akuntansi yang berlaku bagi instrumen-instrumen tersebut.

PSAK No. 50 (Revised 2006) contains the requirements for the presentation of financial instruments and identifies the information that should be disclosed. The presentation requirements apply to the classification of financial instruments, from the perspective of the Company, into financial assets, financial liabilities and equity instruments; the classification of related interest, dividends, losses and gains; the circumstances in which financial assets and financial liabilities should be offset. This PSAK requires the disclosure of, among others, information about factors that affect the amount, timing and certainty of an entity's future cash flows relating to financial instruments and the accounting policies applied to those instruments.

PSAK No. 55 (Revisi 2006) menetapkan prinsip-prinsip dalam pengakuan dan pengukuran aset keuangan, kewajiban keuangan dan sejumlah kontrak pembelian dan penjualan item non-keuangan. PSAK ini memberikan penetapan definisi dan karakteristik dari derivatif, kategori instrumen keuangan, pengakuan dan pengukuran, akuntansi lindung nilai dan penetapan hubungan lindung nilai.

PSAK No. 55 (Revised 2006) establishes the principles for recognizing and measuring financial assets, financial liabilities and some contracts to buy or sell non-financial items. This PSAK provides the definitions and characteristics of derivatives, the categories of financial instruments, recognition and measurement, hedge accounting and determination of hedging relationships, among others.

(i) Aset Keuangan

Aset keuangan dalam ruang lingkup PSAK No. 55 (Revisi 2006) diklasifikasikan sebagai aset keuangan yang dinilai pada nilai wajar melalui laba atau rugi, pinjaman yang diberikan dan piutang, investasi yang dimiliki hingga tanggal jatuh tempo dan aset keuangan tersedia untuk dijual.

(i) Financial Assets

Financial assets within the scope of the PSAK No. 55 (Revised 2006) are classified as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, held-to-maturity investments and available-for-sale financial assets.

Grup mengklasifikasikan aset keuangannya menjadi pinjaman dan piutang. Klasifikasi ini tergantung dari tujuan perolehan aset keuangan tersebut. Manajemen menentukan klasifikasi aset keuangan tersebut pada saat awal pengakuannya dan jika diperbolehkan dan sesuai, akan dievaluasi kembali setiap akhir tahun keuangan.

The Group classifies its financial assets as loans and receivables. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition and where allowed and appropriate, re-evaluates this designation at each financial year end.

Pinjaman yang diberikan dan piutang

Pinjaman yang diberikan dan piutang adalah aset keuangan non derivatif dengan pembayaran tetap atau telah ditentukan dan tidak mempunyai kuotasi di pasar aktif.

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market.

Pada saat pengakuan awal, aset keuangan ini diakui pada nilai wajarnya ditambah biaya transaksi dan selanjutnya dinyatakan sebesar biaya perolehan yang diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Pendapatan dari aset keuangan dalam kelompok ini disajikan sebagai pendapatan bunga dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

These financial assets are initially recognised at fair value plus transaction costs and subsequently carried at amortised cost using the effective interest rate method. Interest income on this financial assets classification is presented as interest income in the consolidated statements of comprehensive income.

Dalam hal terjadi penurunan nilai, kerugian penurunan nilai dilaporkan sebagai pengurang dari nilai tercatat dari aset keuangan dalam kelompok pinjaman dan piutang dan diakui di dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

In the case of impairment, the impairment loss is reported as a deduction from the carrying value of the financial assets classified as loan and receivables and recognised in the consolidated statements of comprehensive income.

(ii) Penurunan Nilai dari Aset Keuangan

Grup melakukan penilaian pada setiap tanggal laporan posisi keuangan apakah terdapat bukti obyektif bahwa aset keuangan mengalami penurunan nilai. Aset keuangan diturunkan nilainya dan kerugian penurunan nilai telah terjadi, jika dan hanya jika, terdapat bukti yang obyektif mengenai penurunan nilai tersebut sebagai akibat dari satu atau lebih peristiwa yang terjadi setelah pengakuan awal aset tersebut (peristiwa yang merugikan) dan peristiwa yang merugikan tersebut berdampak pada estimasi arus kas masa depan atas aset keuangan yang dapat diestimasi secara handal.

(ii) Impairment of Financial Assets

The Group assesses at each financial position date whether there is any objective evidence that a financial asset is impaired. A financial asset is impaired and impairment losses are incurred only if there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a "loss event") and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset that can be reliably estimated.

Untuk menentukan adanya bukti obyektif bahwa rugi penurunan nilai telah terjadi atas aset keuangan, Grup mempertimbangkan faktor-faktor seperti kemungkinan adanya insolvabilitas atau kesulitan keuangan signifikan yang dialami debitur dan kelalaian atau penundaan signifikan pembayaran.

Grup pertama kali menentukan apakah terdapat bukti obyektif penurunan nilai secara individual atas aset keuangan yang signifikan secara individual atau secara kolektif untuk aset keuangan yang tidak signifikan secara individual. Jika Grup menentukan tidak terdapat bukti obyektif mengenai penurunan nilai atas aset keuangan yang dinilai secara individual, terlepas aset keuangan tersebut signifikan atau tidak, maka Perusahaan memasukkan aset tersebut ke dalam kelompok aset keuangan yang memiliki karakteristik risiko kredit yang serupa dan menilai penurunan nilai kelompok tersebut secara kolektif. Aset yang penurunan nilainya dinilai secara individual, dan untuk itu kerugian penurunan nilai diakui atau terus diakui, tidak termasuk dalam penilaian penurunan nilai secara kolektif.

Jumlah kerugian penurunan nilai diukur berdasarkan selisih antara nilai tercatat aset keuangan dengan nilai kini dari estimasi arus kas masa datang (tidak termasuk kerugian kredit di masa depan yang belum terjadi) yang didiskontokan menggunakan tingkat suku bunga efektif awal dari aset keuangan tersebut. Nilai tercatat aset tersebut dikurangi melalui akun cadangan kerugian penurunan nilai dan jumlah kerugian diakui pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi. Jika pinjaman yang diberikan memiliki suku bunga variabel, maka tingkat diskonto yang digunakan adalah suku bunga efektif yang berlaku yang ditetapkan dalam kontrak.

Perhitungan nilai kini dari estimasi arus kas masa datang atas aset keuangan dengan agunan (*collateralised financial asset*) mencerminkan arus kas yang dapat dihasilkan dari utilisasi dari jaminan deposit yang diberikan oleh pelanggan kepada Grup.

Estimasi periode antara terjadinya peristiwa dan teridentifikasinya kerugian ditentukan oleh manajemen untuk setiap portofolio yang diidentifikasi.

Untuk tujuan evaluasi penurunan nilai secara kolektif, aset keuangan dikelompokkan berdasarkan kesamaan karakteristik risiko kredit yaitu berdasarkan jenis pelanggan.

Arus kas masa datang dari aset keuangan Grup yang penurunan nilainya dievaluasi secara kolektif, diestimasi berdasarkan arus kas kontraktual atas aset-aset di dalam kelompok tersebut dan kerugian historis yang pernah dialami atas aset-aset yang memiliki karakteristik risiko kredit yang serupa dengan karakteristik risiko kredit kelompok tersebut. Kerugian historis yang pernah dialami kemudian disesuaikan berdasarkan data terkini yang dapat diobservasi untuk mencerminkan kondisi saat ini yang tidak berpengaruh pada periode terjadinya kerugian historis tersebut, dan untuk menghilangkan pengaruh kondisi yang ada pada periode historis namun sudah tidak ada lagi saat ini.

To determine whether there is objective evidence that an impairment loss on financial assets has been incurred, the Group considers factors such as the probability of insolvency or significant financial difficulties of the debtor and default or significant delay in payments.

The Group first assesses whether objective evidence of impairment exists individually for financial assets that are individually significant, and individually or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

The amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance for impairment losses and the amount of the loss is recognised in the consolidated statements of comprehensive income. If a receivable has a variable interest rate, the discount rate used is the current effective interest rate determined under the contract.

The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that may result from the utilisation of deposit placed by customer with the Group.

The estimated period between a loss occurring and its identification is determined by the management for each identified portfolio.

For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics by customer type.

Future cash flows in the Group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. Historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Ketika piutang tidak tertagih, piutang tersebut dihapusbukukan dengan menjurnal balik cadangan penurunan nilai. Piutang tersebut dapat dihapus buku setelah semua prosedur yang diperlukan telah dilakukan dan jumlah kerugian telah ditentukan. Beban penurunan nilai yang terkait dengan piutang diklasifikasikan ke dalam "Cadangan Kerugian Penurunan Nilai".

Jika, pada periode berikutnya, jumlah kerugian penurunan nilai berkurang dan pengurangan tersebut dapat dikaitkan secara obyektif pada peristiwa yang terjadi setelah penurunan nilai diakui maka kerugian penurunan nilai yang sebelumnya diakui dipulihkan, dengan menyesuaikan penyisihan piutang ragu-ragu. Jumlah pemulihan aset keuangan diakui pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

Penerimaan kemudian atas piutang yang telah dihapusbukukan sebelumnya, jika pada periode berjalan dikreditkan dengan menyesuaikan pada penyisihan piutang ragu-ragu, sedangkan jika setelah tanggal posisi keuangan dikreditkan sebagai pendapatan operasional lainnya.

(iii) Kewajiban Keuangan

Kewajiban keuangan dalam ruang lingkup PSAK No. 55 (Revisi 2006) diklasifikasikan sebagai kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, hutang dan pinjaman. Pada tanggal posisi keuangan, Grup tidak memiliki kewajiban keuangan selain yang diklasifikasikan sebagai hutang dan pinjaman. Grup menetapkan klasifikasi atas kewajiban keuangan pada saat pengakuan awal.

Grup mengklasifikasikan kewajiban keuangan dalam kategori (a) kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dan (b) kewajiban keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi. Kewajiban keuangan dihentikan pengakuannya ketika kewajiban yang telah ditetapkan dalam kontrak dihentikan atau dibatalkan atau kadaluwarsa.

a. kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi

Kategori ini terdiri dari kewajiban keuangan diklasifikasikan sebagai diperdagangkan.

Kewajiban keuangan diklasifikasikan sebagai diperdagangkan jika diperoleh terutama untuk tujuan dijual atau dibeli kembali dalam waktu dekat. Derivatif diklasifikasikan sebagai kewajiban diperdagangkan kecuali ditetapkan dan efektif sebagai instrumen lindung nilai.

Keuntungan dan kerugian yang timbul dari perubahan nilai wajar kewajiban keuangan yang diklasifikasikan sebagai diperdagangkan disajikan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi sebagai "Laba (Rugi) Perubahan Nilai Wajar Derivatif - Bersih".

When a receivable is uncollectible, it is written off against the related allowance for impairment. Such receivable are written-off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Impairment charges relating to receivable, is classified in "Allowance for Impairment Losses".

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised the previously recognised impairment loss is reversed by adjusting the allowance for doubtful accounts. The amount of the reversal is recognised in the consolidated statements of comprehensive income.

Subsequent recoveries of previously written off receivables, if in the current period, are credited to the allowance for doubtful accounts, but if after financial position date, are credited to other operating income.

(iii) Financial Liabilities

Financial liabilities within the scope of PSAK No. 55 (Revised 2006) are classified as financial liabilities at fair value through profit or loss, loans and borrowings. As at the financial position date, the Group has no other financial liabilities other than those classified as loans and borrowings. The Group determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

The Group classifies its financial liabilities in the category of (a) financial liabilities at fair value through profit or loss and (b) financial liabilities measured at amortised cost. Financial liabilities are derecognised when the obligations under the contract is discharged or cancelled or expired.

a. Financial liabilities at fair value through profit or loss

This category comprises of financial liabilities classified as held for trading.

A financial liability is classified as held for trading if it is acquired or incurred principally for the purpose of selling or repurchasing it in the near term. Derivatives are also categorised as held for trading unless they are designated and effective as hedging instruments.

Gains and losses arising from changes in fair value of financial liabilities classified held for trading are included in the consolidated statements of comprehensive income and are presented as "Gain (Loss) on Changes in Fair Value of Derivative - Net".

b. Kewajiban keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi

Kewajiban keuangan yang tidak diklasifikasikan sebagai kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dikategorikan dan diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

Setelah pengakuan awal, Grup mengukur seluruh kewajiban keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

(iv) Penentuan Nilai Wajar

Nilai wajar untuk instrumen keuangan yang diperdagangkan di pasar aktif ditentukan berdasarkan nilai pasar yang berlaku pada tanggal posisi keuangan. Termasuk didalamnya adalah nilai pasar dari IDMA (*Interdealer Market Association*) atau harga yang diberikan oleh broker (*quoted price*) dari Bloomberg dan Reuters pada tanggal posisi keuangan.

Instrumen keuangan dianggap memiliki kuotasi di pasar aktif, jika harga kuotasi tersedia sewaktu-waktu dan dapat diperoleh secara rutin dari bursa, pedagang efek (*dealer*), perantara efek (*broker*), kelompok industri, badan pengawas (*pricing service or regulatory agency*), dan harga tersebut mencerminkan transaksi pasar yang aktual dan rutin dalam suatu transaksi yang wajar. Jika kriteria di atas tidak terpenuhi, maka pasar aktif dinyatakan tidak tersedia. Indikasi-indikasi dari pasar tidak aktif adalah terdapat selisih yang besar antara harga penawaran dan permintaan atau kenaikan signifikan dalam selisih harga penawaran dan permintaan dan hanya terdapat beberapa transaksi terkini.

Nilai wajar untuk semua instrumen keuangan lainnya yang tidak memiliki kuotasi di pasar aktif ditentukan dengan menggunakan teknik penilaian. Dengan teknik ini, nilai wajar merupakan suatu estimasi yang dihasilkan dari data yang dapat diobservasi dari instrumen keuangan yang sama, menggunakan model-model untuk mendapatkan estimasi nilai kini dari arus kas masa depan yang diharapkan atau teknik penilaian lainnya menggunakan input (sebagai contoh *LIBOR yield curve*, nilai tukar mata uang asing, *volatilitas*, *counterparty spreads*) yang tersedia pada tanggal posisi keuangan konsolidasi.

Grup menggunakan beberapa teknik penilaian yang digunakan secara umum untuk menentukan nilai wajar dari instrumen keuangan, seperti opsi nilai tukar dan swap mata uang. Input yang digunakan dalam teknik penilaian untuk instrumen keuangan di atas adalah data pasar yang dapat diobservasi.

Untuk instrumen yang lebih kompleks, Grup menggunakan model penilaian internal, yang pada umumnya berdasarkan teknik dan metode penilaian yang umumnya diakui sebagai standar industri. Model penilaian terutama digunakan untuk menilai kontrak derivatif yang ditransaksikan melalui pasar *over the counter*, *unlisted debt securities* dan instrumen hutang lainnya yang pasarnya tidak aktif. Beberapa input dari model ini tidak berasal dari data yang dapat diobservasi di pasar dan demikian merupakan hasil estimasi berdasarkan asumsi tertentu.

b. *Financial liabilities at amortised cost*

Financial liabilities that are not classified as at fair value through profit and loss fall into this category and are measured at amortised cost.

After initial recognition, the Group measures all financial liabilities at amortised cost using effective interest rate method.

(iv) Determination of Fair Value

The fair value of financial instruments traded in active markets is determined based on quoted market prices at the financial position date. The fair value includes IDMA's (Interdealer Market Association) quoted market prices or broker's quoted price from Bloomberg and Reuters at financial position date.

A financial instrument is regarded as quoted in an active market if quoted prices are readily and regularly available from an exchange, dealer, broker, industry group, pricing service or regulatory agency, and those prices represent actual and regularly occurring market transactions on an arm's length basis. If the above criteria are not met, the market is regarded as being inactive. Indications that a market is inactive are when there is a wide bid-offer spread or significant increase in the bid-offer spread or there are few recent transactions.

For all other financial instruments which not provided quoted in an active market, fair value is determined using valuation techniques. In these techniques, fair values are estimated from observable data in respect of similar financial instruments, using models to estimate the present value of expected future cash flows or other valuation techniques, using inputs (for example, LIBOR yield curve, foreign currency rates, volatilities and counterparty spreads) existing at the dates of the consolidated financial position.

The Group uses widely recognised valuation models for determining fair values of non-standardised financial instruments, such as options or interest rate and currency swaps. For these financial instruments, inputs into models are generally market-observable.

For more complex instruments, the Group uses internally developed models, which are usually based on valuation methods and techniques generally recognised as standard within the industry. Valuation models are used primarily to value derivatives transacted in the over-the-counter market, unlisted debt securities and other debt instruments for which markets were or have become illiquid. Some of the inputs to these models may not be market observable and are therefore estimated based on assumptions.

Nilai wajar atas *over-the-counter* (OTC) derivatif ditentukan menggunakan teknik penilaian yang diterima secara umum di dalam pasar uang, seperti nilai kini dan *option pricing models*. Nilai wajar dari *forward* mata uang asing ditentukan dengan nilai tukar *forward* saat ini. *Structured interest rate derivatives* ditentukan menggunakan *option pricing models* (sebagai contoh, *the Black-Scholes model*) atau prosedur lainnya seperti *Monte Carlo simulation*.

The fair value of *over-the-counter* (OTC) derivative is determined using valuation methods that are commonly accepted in the financial markets, such as present value techniques and option pricing models. The fair value of foreign exchange forwards is generally based on current forward exchange rates. Structured interest rate derivatives are measured using appropriate option pricing models (for example, the Black-Scholes model) or other procedures such as Monte Carlo simulation.

(v) Penghentian Pengakuan

Penghentian pengakuan aset keuangan dilakukan ketika hak kontraktual untuk atas arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau ketika aset keuangan tersebut telah ditransfer dan secara substansial seluruh risiko dan manfaat atas kepemilikan aset telah ditransfer (jika, secara substansial seluruh risiko dan manfaat tidak ditransfer, maka Grup melakukan evaluasi untuk memastikan keterlibatan berkelanjutan atas kontrol yang masih dimiliki tidak mencegah penghentian pengakuan). Kewajiban keuangan dihentikan pengakuannya ketika kewajiban yang telah ditetapkan dalam kontrak dihentikan atau dibatalkan atau kadaluarsa.

(v) Derecognition

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive the cash flows from these assets have ceased to exist or the assets have been transferred and substantially all the risks and rewards of ownership of the assets are also transferred (that is, if substantially all the risks and rewards have not been transferred, the Group tests control to ensure that continuing involvement on the basis of any retained powers of control does not prevent derecognition). Financial liabilities are derecognised when the obligations under the contract is discharged or cancelled or expired.

(vi) Reklasifikasi Instrumen Keuangan

Grup tidak mereklasifikasi instrumen keuangan dari atau ke kategori instrumen keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi selama instrumen keuangan tersebut dimiliki atau diterbitkan.

(vi) Reclassification of Financial Instruments

The Group does not reclassify any financial instrument out of or into the fair value through profit or loss category while it is held or issued.

Grup tidak mengklasifikasikan aset keuangan sebagai investasi dimiliki hingga jatuh tempo, jika dalam tahun berjalan atau dalam kurun waktu dua tahun sebelumnya, telah menjual atau mereklasifikasi investasi dimiliki hingga jatuh tempo dalam jumlah yang lebih dari jumlah yang tidak signifikan sebelum jatuh tempo (lebih dari jumlah yang tidak signifikan dibandingkan dengan total nilai investasi dimiliki hingga jatuh tempo), kecuali penjualan atau reklasifikasi tersebut:

The Group does not classify any financial assets as held-to-maturity if the entity has, during the current financial year or during the two preceding financial years, sold or reclassified more than an insignificant amount of held-to-maturity investments before maturity (more than insignificant in relation to the total amount of held-to-maturity investments) other than sales or reclassifications that:

- dilakukan ketika aset keuangan sudah mendekati jatuh tempo atau tanggal pembelian kembali di mana perubahan suku bunga tidak akan berpengaruh secara signifikan terhadap nilai wajar aset keuangan tersebut;
- terjadi setelah Grup telah memperoleh secara substansial seluruh jumlah pokok aset keuangan tersebut sesuai jadwal pembayaran atau pelunasan dipercepat; atau
- terkait dengan kejadian tertentu yang berada di luar kendali Grup, tidak berulang dan tidak dapat diantisipasi secara wajar oleh Grup.

- are so close to maturity or the financial asset's call date that changes in the market rate of interest would not have a significant effect on the financial asset's fair value;
- occur after the Group has collected substantially all of the financial asset's original principal through scheduled payments or prepayments; or
- are attributable to an isolated event that is beyond the Group's control, is nonrecurring and could not have been reasonably anticipated by the Group.

Reklasifikasi aset keuangan dari kelompok dimiliki hingga jatuh tempo ke kelompok tersedia untuk dijual dicatat sebesar nilai wajarnya. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi tetap diakui dalam komponen ekuitas sampai aset keuangan tersebut dihentikan pengakuannya, dan pada keuntungan atau kerugian kumulatif yang sebelumnya diakui dalam ekuitas harus diakui pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

Reclassification of financial assets from held to maturity classification to available for sale are recorded at fair value. Unrealized gains or losses are recognised in the shareholders' equity section until the financial assets is derecognised, at which time the cumulative gain or loss previously recognised in equity shall be recognised in consolidated statements of comprehensive income.

(vii) Klasifikasi atas Instrumen Keuangan

Grup mengklasifikasikan instrumen keuangan ke dalam klasifikasi tertentu yang mencerminkan sifat dari informasi dan mempertimbangkan karakteristik dari instrumen keuangan tersebut. Klasifikasi ini dapat dilihat pada tabel di bawah ini.

(vii) Classes of Financial Instrument

The Group classifies the financial instruments into classes that reflects the nature of information and take into account the characteristic of those financial instruments. The classification can be seen in the table below.

Instrumen Keuangan/ Financial Instrument	Kategori yang didefinisikan oleh PSAK No. 55 (revisi 2006)/ Category as defined by PSAK No. 55 (revised 2006)	Golongan/ Class	Subgolongan/ Subclass	
Aset keuangan/ Financial assets	Pinjaman yang diberikan dan piutang/ Loans and receivables	Kas dan setara kas/Cash and cash equivalents		
		Kas yang dibatasi penggunaannya/Restricted cash		
		Piutang usaha/Trade receivables		
		Piutang lain-lain/ Other receivables	Piutang dari PT Kustodian Sentral Efek Indonesia/Receivable from PT Kustodian Sentral Efek	
			Piutang dari PT Tugu Pratama Indonesia/Receivable from PT Tugu Pratama Indonesia	
			Piutang Pemerintah Republik Indonesia/Receivables from the Government of the Republic of Indonesia	
			Piutang bunga/Interest receivables	
			Piutang lain-lain - lainnya/Other receivables - others	
		Hutang usaha/Trade payables		
		Hutang lain-lain/ Other payables	Dana program tanggung jawab sosial dan lingkungan/Corporate Social and Environmental Responsibility (CSR) funds	
			Kewajiban kepada kontraktor/Liabilities to contractors	
			Jaminan masa konstruksi proyek/Project performance bonds	
			Hutang kepada PT Riau Andalan Pulp and Paper/ Payable to PT Riau Andalan Pulp and Paper	
			Jaminan gas/Gas guarantee deposits	
			Pembelian barang dan jasa/Purchase of goods and Hutang lain-lain - lainnya/Other payables - others	
Kewajiban keuangan/ Financial liabilities	Kewajiban keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi/ Financial liabilities at amortised cost	Kewajiban yang masih harus dibayar/ Accrued liabilities	Kewajiban kepada kontraktor dan pemasok/Liabilities to contractors and supplier	
			Gaji dan bonus karyawan/Employees' salaries and bonus	
			Bunga yang masih harus dibayar/Accrued interest	
			Pembelian aset tetap/Purchase of fixed assets	
			Iuran ke BPH Migas/BPH Migas levy	
			Proyek stasiun Jabung gas booster/Jabung gas booster station project	
			Proyek perbaikan pipa bawah laut/Offshore pipeline repair project	
			Beban pemeliharaan/Maintenance expenses	
			Jasa konsultan/Consultant fees	
		Kewajiban yang masih harus dibayar lain-lain/Other accrued liabilities		
Bagian pinjaman jangka panjang/Current portion of long-term loans				
Pinjaman jangka panjang/Long-term loans				
	Kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba rugi/Financial assets at fair value through profit or	Hutang derivatif jangka panjang/Long-term derivative payable		

(viii) Saling Hapus Instrumen Keuangan

Aset keuangan dan kewajiban keuangan saling hapus buku dan nilai bersihnya disajikan dalam laporan posisi keuangan konsolidasi jika memiliki hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling hapus buku atas jumlah yang telah diakui tersebut dan berniat untuk menyelesaikan secara neto atau untuk merealisasikan aset dan menyelesaikan kewajibannya secara simultan.

(viii) Offsetting financial instrument

Financial assets and liabilities are offset and the net amount presented in the consolidated financial position statement sheets when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis or realise the asset and settle the liability simultaneously.

d. Setara Kas dan Kas yang Dibatasi Penggunaannya

Deposito berjangka dengan jangka waktu tiga bulan atau kurang sejak tanggal penempatan dan tidak digunakan sebagai jaminan atas hutang diklasifikasikan sebagai "Setara Kas".

Rekening bank yang dibatasi penggunaannya sehubungan dengan persyaratan perjanjian pinjaman disajikan sebagai "Kas yang Dibatasi Penggunaannya" (Catatan 4).

d. Cash Equivalents and Restricted Cash

Time deposits with maturity periods of three months or less at the time of placement and not pledged as collateral to secure loans are considered as "Cash Equivalents".

Cash in banks which is restricted for use as stipulated under the terms of the loan agreement is presented as "Restricted Cash" (Note 4).

e. Cadangan Kerugian Penurunan Nilai

Perusahaan

Sebelum 1 Januari 2010, Perusahaan menetapkan penyisihan piutang ragu-ragu berdasarkan hasil penelaahan secara periodik terhadap keadaan akun piutang masing-masing pelanggan dengan ketentuan sebagai berikut:

- a. Berdasarkan laporan berkala dari bagian operasional distrik maka Perusahaan melakukan penyisihan penuh (100% dari saldo piutang) untuk pelanggan yang meter gasnya telah dicabut dan penyisihan sebagian (50% dari saldo piutang) untuk pelanggan yang meter gasnya telah ditutup.
- b. Apabila sampai dengan akhir tahun belum terdapat informasi mengenai piutang pelanggan yang telah melebihi batas jangka waktu pembayaran dari bagian operasional, maka Perusahaan melakukan penyisihan piutang berdasarkan laporan evaluasi umur piutang pelanggan yaitu sebagai berikut:
 - Penyisihan piutang ragu-ragu sebesar 25% untuk piutang pelanggan dengan umur lebih dari tiga bulan sampai dengan enam bulan;
 - Penyisihan piutang ragu-ragu sebesar 50% untuk piutang pelanggan dengan umur lebih dari enam bulan sampai dengan satu tahun; dan
 - Penyisihan piutang ragu-ragu sebesar 100% untuk piutang pelanggan dengan umur lebih dari satu tahun.

Anak Perusahaan

Sebelum 1 Januari 2010, penyisihan piutang tidak tertagih Anak Perusahaan diestimasi berdasarkan penelaahan atas kolektibilitas saldo piutang pada akhir periode.

e. Allowance for Impairment Losses

The Company

Prior to January 1, 2010, the Company provides an allowance for doubtful accounts based on the periodic review of the status of the individual receivable accounts with certain conditions as follows:

- a. *Based on regular report from the district operational division, the Company provides a full allowance (100% of outstanding balance) for the customers whose gas meter is completely stopped and a partial allowance (50% of outstanding balance) for the customers whose gas meter is closed.*
- b. *If at the end of the year, there is no information from operational division about the customer whose receivables already exceeded the payment term, the Company provides allowance for doubtful accounts using the aging receivables report as follows:*
 - *Allowances of 25% for the customers receivable with age more than three months up to six months;*
 - *Allowances of 50% for the customers receivable with age more than six months up to one year; and*
 - *Allowances of 100% for the customers receivable with age more than one year.*

Subsidiaries

Prior to January 1, 2010, the Subsidiaries' allowance for doubtful accounts is estimated based on the review of collectibility of individual accounts receivable balance at the end of the period.

Efektif tanggal 1 Januari 2010, Perusahaan dan Anak Perusahaan melakukan pencadangan kerugian penurunan nilai berdasarkan PSAK No. 55 (Revisi 2006) (Catatan 2c).

Effective January 1, 2010, the Company and Subsidiaries provide allowance for impairment losses in accordance with the provision of PSAK No. 55 (Revised 2006) (Note 2c).

Piutang Grup dihapuskan dalam tahun dimana piutang tersebut dipastikan tidak dapat tertagih.

The Group's accounts receivables are written-off in the year which those receivables are determined to be uncollectible.

f. Transaksi dengan Pihak yang Berelasi

Perusahaan mempunyai transaksi dengan pihak-pihak yang berelasi sebagaimana dimaksud dalam PSAK No. 7 (Revisi 2010), "Pengungkapan Pihak-pihak yang Berelasi", yang diterapkan efektif per 1 Januari 2011.

f. Transactions with Related Parties

The Company has transactions with certain parties who have related party relationships as defined under PSAK No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures", effective applied in January 1, 2011.

Seluruh transaksi yang signifikan dengan pihak-pihak yang berelasi, baik yang dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang sama dengan atau tidak sama dengan pihak ketiga, telah diungkapkan dalam catatan atas laporan keuangan konsolidasi. Transaksi perusahaan dengan Badan Usaha Milik Negara/Daerah yang dilakukan dalam kegiatan usaha normal tidak diungkapkan sebagai transaksi dengan pihak-pihak yang berelasi.

All significant transactions with related parties, whether or not consummated under the same terms and conditions as those with non-related parties, are disclosed in the notes to the consolidated financial statements. The Company's transactions with State-Owned Companies/Region-Owned Companies, which were conducted in the normal course of operations, are not disclosed as transactions with related parties.

g. Persediaan

Persediaan dinyatakan sebesar nilai yang lebih rendah antara biaya perolehan dan nilai realisasi bersih. Biaya perolehan ditentukan dengan metode rata-rata bergerak (*moving-average method*). Penyisihan persediaan usang dilakukan atas dasar hasil penelaahan secara periodik terhadap kondisi persediaan.

g. Inventories

Inventories are stated at the lower of cost or net realizable value. Cost is determined using the moving-average method. Allowance for inventories obsolescence is provided based on the periodic review of the condition of the inventories.

h. Penyertaan Saham

Investasi jangka panjang dalam bentuk penyertaan saham yang nilai wajarnya tidak tersedia:

h. Investment in Shares of Stock

Long-term investments in shares of stock whose fair value is not readily available:

- a. Penyertaan saham dengan persentase kepemilikan kurang dari 20% dicatat sebesar nilai terendah antara harga perolehan.
- b. Penyertaan saham dengan persentase kepemilikan 20% atau lebih tetapi kurang dari 50% dan Perusahaan mempunyai pengaruh yang signifikan terhadap operasi dan kebijakan keuangan perusahaan asosiasi dicatat dengan metode ekuitas sesuai dengan PSAK No. 15 (Revisi 2009), "Investasi pada Entitas Asosiasi", yang diterapkan efektif per 1 Januari 2011. Penyertaan saham dinyatakan sebesar biaya perolehannya ditambah atau dikurangi bagian atas laba atau rugi bersih perusahaan asosiasi. Dividen yang diterima dicatat sebagai pengurang atas nilai penyertaan.

- a. Investments in shares of stock at less than 20% ownership are accounted for at the lower of cost.
- b. Investments in shares of stock at 20% ownership or more but less than 50% and where the Company has the ability to exercise significant influence over the operating and financial policies of the associated company, are accounted for using the equity method based on PSAK No. 15 (Revised 2009), "Investments in Associates", effective applied in January 1, 2011. Investments in shares of stock are stated at acquisition cost, increased or decreased by the share in the income or loss of the associated company. Dividend earned is recorded as deduction of the carrying value of the investment.

Jika bagian investor atas kerugian perusahaan asosiasi sama atau melebihi nilai tercatat dari investasi maka investasi dilaporkan nihil. Kerugian selanjutnya dicatat oleh investor apabila telah timbul kewajiban atau investor melakukan pembayaran kewajiban perusahaan asosiasi yang dijaminnya. Jika perusahaan asosiasi selanjutnya melaporkan laba, investor akan mengakui penghasilan setelah bagiannya atas laba menyamai bagiannya atas kerugian bersih yang belum diakui.

If an investor's share of losses in an associate equals to or exceeds the carrying amount of an investment, the investment must be reported at nil value. Additional losses will be accrued by the investor for any liabilities that may arise, provided these are guaranteed by the investor. If the associate subsequently reports profit from its operations, the investor will recognize profits only after its share of the net earnings equal the share of net losses not recognized previously.

Penyisihan penurunan nilai dibentuk untuk mengurangi nilai tercatat investasi untuk mencerminkan penurunan yang tidak bersifat sementara.

Allowance for decline in value of investments is determined to reduce the carrying value of the investments to reflect a non permanent decline.

i. Aset Tetap

Aset tetap dinyatakan sebesar biaya perolehan dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai. Biaya perolehan termasuk biaya penggantian bagian aset tetap saat biaya tersebut terjadi, jika memenuhi kriteria pengakuan. Selanjutnya, pada saat inspeksi yang signifikan dilakukan, biaya inspeksi itu diakui ke dalam jumlah tercatat ("carrying amount") aset tetap sebagai suatu penggantian jika memenuhi kriteria pengakuan. Semua biaya pemeliharaan dan perbaikan yang tidak memenuhi kriteria pengakuan diakui dalam laporan laba rugi komprehensif pada saat terjadinya.

i. Fixed Assets

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Such cost includes the cost of replacing part of the fixed assets when that cost is incurred, if the recognition criteria are met. Likewise, when a major inspection is performed, its cost is recognized in the carrying amount of the fixed assets as a replacement if the recognition criteria are satisfied. All other repairs and maintenance costs that do not meet the recognition criteria are recognized in profit or loss as incurred.

Penyusutan dihitung dengan menggunakan metode garis lurus untuk bangunan dan prasarana dan metode saldo menurun ganda untuk seluruh aset tetap lainnya selama umur manfaat aset tetap yang diestimasi sebagai berikut:

Depreciation is computed using the straightline method for buildings and improvements, and the double-declining balance method for other fixed assets over the estimated useful lives of the assets, as follows:

	Tahun/Years	Tarif/Rates	
Bangunan dan prasarana	20	5,0%	Buildings and improvements
Mesin dan peralatan	16 - 20	10,00% - 12,50%	Machineries and equipment
Kendaraan bermotor	4 - 8	25,00% - 50,00%	Vehicles
Peralatan kantor	4 - 8	25,00% - 50,00%	Office equipment
Peralatan dan perabot	4 - 8	25,00% - 50,00%	Furnitures and fixtures
Aset belum terpasang	16	12,50%	Uninstalled assets

Jumlah tercatat aset tetap dihentikan pengakuannya pada saat dilepaskan atau saat tidak ada manfaat ekonomis masa depan yang diharapkan dari penggunaan atau pelepasannya. Laba atau rugi yang timbul dari penghentian pengakuan aset (dihitung sebagai perbedaan antara jumlah neto hasil pelepasan dan jumlah tercatat dari aset) dimasukkan dalam laporan laba rugi komprehensif pada tahun aset tersebut dihentikan pengakuannya.

An item of fixed assets is derecognized upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset) is included in profit or loss in the year the asset is derecognized.

Pada setiap akhir tahun buku, nilai residu, umur manfaat dan metode penyusutan ditelaah, dan jika sesuai dengan keadaan, disesuaikan secara prospektif.

The residual values, useful lives and methods of depreciation of fixed assets are reviewed and adjusted prospectively if appropriate, at each financial year end.

Tanah dinyatakan sebesar biaya perolehan dan tidak diamortisasi. Beban-beban tertentu sehubungan dengan perolehan atau perpanjangan hak kepemilikan tanah ditangguhkan dan diamortisasi sepanjang umur hukum hak atas tanah atau umur ekonomis tanah, mana yang lebih pendek. Beban-beban ini disajikan sebagai bagian dari "Beban Ditangguhkan" pada laporan posisi keuangan konsolidasi.

Land titles are stated at cost and not amortized. Specific costs associated with the acquisition or renewal of land titles are deferred and amortized over the legal term or the economic life of the land, whichever is shorter. These costs are presented as part of "Deferred Charges" in the consolidated financial position statement.

Aset dalam penyelesaian disajikan dalam "Aset Tetap" dan dinyatakan sebesar biaya perolehan. Akumulasi biaya perolehan untuk aset dalam penyelesaian akan dipindahkan ke masing-masing aset tetap yang bersangkutan pada saat aset tersebut selesai dikerjakan dan siap digunakan sesuai dengan tujuannya (Catatan 2.I).

Construction in progress is presented under "Fixed Assets" and is stated at cost. The accumulated cost of the asset constructed is transferred to the appropriate fixed assets account when the construction is completed and the asset is ready for its intended use (Note 2.I).

Aset kerjasama operasi adalah tanah Perusahaan yang digunakan untuk menyelenggarakan kegiatan kerjasama operasi. Bangunan kantor yang diperoleh sebagai kompensasi dalam kerjasama operasi dan pendapatan diterima di muka terkait diakui pada saat aset tersebut selesai dikerjakan dan siap digunakan sesuai dengan tujuannya. Pendapatan diterima di muka diakui selama periode kerjasama operasi.

Joint venture assets are the Company's land titles used to carry out the joint venture activities. Office building obtained as compensation in the joint operation and the respective unearned income are recognized when the construction is completed and the asset is ready for its intended use. Unearned income is recognized over the period of the joint operation.

Aset dinyatakan pada nilai dapat diperoleh kembali pada saat kejadian-kejadian atau perubahan-perubahan keadaan mengindikasikan bahwa nilai tercatatnya mungkin tidak dapat diperoleh kembali. Penurunan nilai aset, jika ada, diakui sebagai rugi pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

Assets are stated at the estimated recoverable amount whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be fully recoverable. Impairment in asset values, if any, is recognized as a loss in the consolidated statements of comprehensive income.

j. Beban Ditangguhkan

Beban ditangguhkan terutama terdiri dari biaya tertentu untuk hak atas tanah, yang diamortisasi selama 20 sampai 32 tahun.

j. Deferred Charges

Deferred charges mainly represent certain land titles costs, which are being amortized over 20 to 32 years.

k. Pinjaman yang Diperoleh Pemerintah dari Pemberi Pinjaman (Penerusan Pinjaman)

Pengakuan penerusan pinjaman dilakukan berdasarkan otorisasi penarikan atau dokumen lainnya yang sejenis, yang diterbitkan oleh pemberi pinjaman. Pinjaman dicatat dan terhutang dalam mata uang pinjaman yang diberikan atau nilai setara Rupiah apabila dana ditarik dalam mata uang Rupiah.

k. Loans Obtained by the Government from Lenders (Two-step Loans)

The recognition of two-step loans is based on the withdrawal authorization or other similar documents issued by the lenders. The loans are recorded and payable in their original currencies or Rupiah equivalent if drawn in Rupiah.

l. Kapitalisasi Biaya Pinjaman

Efektif tanggal 1 Januari 2010, Perusahaan mengadopsi PSAK No. 26 (Revisi 2008), "Biaya Pinjaman", yang mengharuskan biaya pinjaman yang dapat diatribusikan secara langsung dengan perolehan, pembangunan, atau pembuatan aset kualifikasian pembangunan dikapitalisasi sebagai bagian biaya perolehan aset tersebut, persyaratan untuk mulai mengkapitalisasi biaya pinjaman, penghentian sementara dan penghentiannya.

l. Capitalization of Borrowing Costs

Effective January 1, 2010, the Company adopted PSAK No. 26 (Revised 2008), "Borrowing Costs", which requires capitalization of directly attributable borrowing costs to the acquisition, construction or production of a qualifying asset, and the requirements for commencement, suspension and cessation of the said capitalization.

Adopsi PSAK No. 26 yang direvisi tidak memberikan pengaruh yang signifikan terhadap laporan keuangan konsolidasi Perusahaan.

Adoption of the revised PSAK No. 26 has no significant impact to the Company's consolidated financial statements.

Bunga, biaya komitmen, dan biaya pinjaman lainnya yang timbul dari pinjaman yang diperoleh untuk membiayai perolehan, pengembangan, dan konstruksi proyek-proyek dikapitalisasi sebagai bagian dari biaya perolehan aset dalam penyelesaian. Kapitalisasi biaya pinjaman akan dihentikan apabila konstruksi sudah selesai dan aset siap untuk digunakan sesuai dengan tujuannya (Catatan 2.i).

Interests, commitment fees and other borrowing costs incurred on loans obtained to finance the acquisition, development and construction of projects are capitalized as part of the cost of the asset under construction. Capitalization of borrowing costs ceases when the construction is completed and the asset is ready for its intended use (Note 2.i).

m. Biaya Penerbitan Emisi Efek Ekuitas

Biaya emisi efek ekuitas disajikan sebagai pengurang "Modal Disetor Lainnya" sebagai bagian dari ekuitas pada laporan posisi keuangan konsolidasi.

m. Stock Issuance Costs

Stock issuance costs are presented as deduction from "Other Paid-in Capital" in the shareholders' equity section in the consolidated financial position statement.

n. Selisih Transaksi Perubahan Ekuitas Anak Perusahaan

Efektif 1 Januari 2003, Transgasindo, Anak Perusahaan, mengubah mata uang pelaporannya dari Rupiah menjadi mata uang fungsionalnya yaitu Dolar Amerika Serikat. Sebagai akibat dari pengukuran kembali saldo awal akun-akun pada laporan keuangan, Transgasindo membukukan selisih pengukuran kembali pada saldo awal laba ditahan. Perusahaan membukukan bagian atas perubahan ekuitas Anak Perusahaan tersebut pada akun "Selisih Transaksi Perubahan Ekuitas Anak Perusahaan" pada komponen ekuitas lainnya pada laporan posisi keuangan konsolidasi.

n. Difference Arising from Transactions Resulting in Changes in the Equity of a Subsidiary

Effective January 1, 2003, Transgasindo, a Subsidiary, changed its reporting currency from Rupiah to US Dollar, its functional currency. As a result of the remeasurement of the beginning balance of accounts, Transgasindo charged the remeasurement difference to the beginning balance of retained earnings. The Company recorded its portion of the changes in the equity of the Subsidiary as "Difference Arising from Transactions Resulting in Changes in the Equity of a Subsidiary" in other components of equity in the consolidated financial position statement.

o. Pengakuan Pendapatan dan Beban

Pendapatan dari distribusi gas bumi dan jasa transportasi gas bumi diakui pada saat gas telah didistribusikan atau dikirim kepada pelanggan berdasarkan pencatatan pada alat meter gas. Pendapatan transportasi gas bumi disajikan setelah dikurangi biaya linepack. Jasa transportasi gas bumi diterima di muka disajikan sebagai bagian dari "Hutang Lain-lain" pada posisi keuangan konsolidasi dan diakui sebagai pendapatan pada saat gas telah dikirim kepada pelanggan. Pendapatan dari jasa diakui pada saat jasa diserahkan atau secara signifikan diberikan dan manfaat jasa tersebut telah dinikmati oleh pelanggan. Beban diakui pada saat terjadinya.

o. Revenue and Expense Recognition

Revenues from gas distribution and toll fees from gas transmission are recognized when the gas is distributed or transmitted to the customers based on the gas meter readings. Revenue from toll fees is presented net of linepack expense. Toll fees from gas transmission received in advance are presented as part of "Other Payables" in the consolidated financial position and recognized as revenue when the gas is transmitted to the customers. Revenue from services are recognized when the services are rendered or significantly provided and the benefits have been received by the customers. Expenses are recognized when incurred.

p. Imbalan Kerja

Perusahaan

Perusahaan mempunyai program asuransi pensiun untuk seluruh karyawan tetap yang memenuhi syarat, dengan PT Asuransi Jiwasraya (Persero) (AJ). Pembayaran premi awal sekaligus dan premi periodik ditentukan berdasarkan perhitungan secara periodik yang disetujui oleh Perusahaan dan AJ. Iuran dari karyawan adalah sebesar 2% dari gaji pokoknya ditambah sejumlah tunjangan tertentu. Selisih antara premi pertanggungan dengan kontribusi karyawan ditanggung oleh Perusahaan.

p. Employee Benefits

The Company

The Company has a retirement insurance plan covering all of its qualified permanent employees, with PT Asuransi Jiwasraya (Persero) (AJ). One-time initial retirement premium and periodic premium payments are based on periodic calculations agreed between the Company and AJ. The employees contribute 2% of their basic salaries plus certain allowances. The remaining balance of the premium is borne by the Company.

Perusahaan juga menyediakan tambahan tunjangan kesehatan bagi para pensiunan karyawan berdasarkan perhitungan tertentu yang disetujui oleh Perusahaan dan Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara sebagai pengelola dana.

Sejak Februari 2009, Perusahaan menyelenggarakan program iuran pasti untuk semua karyawan tetap yang memenuhi syarat. Untuk tujuan pelaporan keuangan, kontribusi yang terhutang atas imbalan pensiun iuran pasti diakui sebagai beban pada periode berjalan.

Imbalan pasca kerja dihitung berdasarkan Peraturan Perusahaan dan Undang-undang Ketenagakerjaan No. 13/2003 ("UU No. 13/ 2003").

Berdasarkan PSAK No. 24 (Revisi 2004), beban imbalan kerja berdasarkan Perundang-undangan ditentukan dengan metode penilaian aktuarial projected unit credit. Keuntungan dan kerugian aktuarial diakui sebagai penghasilan atau beban apabila akumulasi keuntungan dan kerugian aktuarial bersih yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi jumlah yang lebih besar di antara 10% dari nilai kini imbalan pasti pada tanggal tersebut dan 10% dari nilai wajar aset program pada tanggal tersebut. Keuntungan atau kerugian ini diakui dengan metode garis lurus sepanjang rata-rata sisa masa kerja dari karyawan.

Lebih lanjut, biaya jasa lalu atas pengenalan program manfaat pasti atau perubahan hutang imbalan dari program yang ada diamortisasi sepanjang tahun sampai imbalan tersebut menjadi hak atau vested.

Anak Perusahaan - Transgasindo

Imbalan kerja jangka panjang dan imbalan pasca kerja

Transgasindo menyisihkan imbalan kerja sesuai dengan Peraturan Perusahaan dan Undang-undang Ketenagakerjaan No. 13 Tahun 2003 ("UU No.13/2003"). Kewajiban yang diakui di laporan posisi keuangan dihitung berdasarkan Peraturan Transgasindo dengan persentase tertentu dari gaji karyawan.

Pada tahun 2009, Transgasindo menyelenggarakan program pensiun iuran pasti untuk semua karyawan tetap yang memenuhi syarat, yang didanai melalui iuran tetap bulanan kepada Dana Pensiun Lembaga Keuangan Bank Rakyat Indonesia dan Bank Negara Indonesia, yang didirikan berdasarkan persetujuan dari Menteri Keuangan Republik Indonesia masing-masing dalam Surat Keputusannya No. KEP.197/KM.6/2004 dan No. KEP.1100/KM.17/1998.

Sumber dana program pensiun berasal dari kontribusi karyawan dan Transgasindo masing-masing sebesar 2% dan 6% dari gaji bulanan karyawan.

The Company provides additional post-retirement health care benefits to its retired employees based on certain computations agreed between the Company and Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara, as the fund manager.

Since February 2009, the Company has a defined contribution plan for all of its eligible permanent employees. For financial reporting purposes, the contribution payables of defined contribution pension plan are charged to current period operations.

Post-employment benefits are calculated in accordance with the Company's Regulation and Labor Law No. 13/2003 ("Law No. 13/2003").

Under PSAK No. 24 (Revised 2004), the cost of providing employee benefits under the Law is determined using the projected unit credit actuarial valuation method. Actuarial gains and losses are recognized as income or expense when the net cumulative unrecognized actuarial gains and losses for each individual plan at the end of the previous reporting year exceed the greater of 10% of the present value of the defined benefit obligation at that date and 10% of the fair value of any plan assets at that date. These gains or losses are recognized on a straight-line method over the expected average remaining working lives of the employees.

Further, past-service costs arising from the introduction of a defined benefit plan or changes in the benefit payable of an existing plan are required to be amortized over the years until the benefits concerned become vested.

The Subsidiary - Transgasindo

Long-term and post employment benefits

Transgasindo provides additional benefits under Company's Regulation a Labor Law No. 13 Year 2003 ("Law No.13/2003"). The liability recognized in the financial position statement is computed based on the Transgasindo's Regulation with certain percentage of the employees' salaries.

In 2009, Transgasindo has defined contribution pension plan for all of its eligible permanent employees, which is funded through monthly fixed contributions to Dana Pensiun Lembaga Keuangan (DPLK) Bank Rakyat Indonesia and Bank Negara Indonesia, the establishment of which were approved by the Ministry of Finance of the Republic of Indonesia in its Decision Letter No. KEP.197/KM.6/2004 and No. KEP.1100/ KM.17/1998, respectively.

This fund is contributed by both employees and Transgasindo with contribution of 2% and 6% of the employees' monthly salaries, respectively.

Untuk tujuan pelaporan keuangan, kontribusi yang tehutang atas imbalan pensiun iuran pasti diakui sebagai beban pada tahun berjalan.

For financial reporting purpose, the contribution payables of defined contribution pension plan are charged to current year operations.

q. Transaksi dan Saldo dalam Mata Uang Asing

Transaksi Perusahaan dalam mata uang asing, termasuk transaksi Anak Perusahaan di luar Indonesia yang merupakan bagian integral dari Perusahaan, dicatat dalam Rupiah berdasarkan kurs yang berlaku pada saat transaksi dilakukan. Pada tanggal posisi keuangan, aset dan kewajiban moneter dalam mata uang asing dijabarkan ke dalam Rupiah berdasarkan kurs rata-rata pembelian dan penjualan yang dipublikasikan oleh Bank Indonesia pada tanggal transaksi perbankan terakhir untuk periode tersebut. Laba atau rugi kurs yang terjadi dikreditkan atau dibebankan pada usaha tahun berjalan.

Nilai tukar yang digunakan adalah sebesar Rp8.709 untuk USD1, Rp105,14 untuk JPY1 dan Rp6.906 untuk SGD1 pada tanggal 31 Maret 2011, sebesar Rp9.115 untuk USD1, Rp97,71 untuk JPY1 dan Rp6.505 untuk SGD1 pada tanggal 31 Maret 2010 dan sebesar Rp8.991 untuk USD1, Rp110,29 untuk JPY1 dan Rp6.981 untuk SGD1 pada tanggal 31 Desember 2010.

q. Foreign Currency Transactions and Balances

Transactions of the Company in foreign currencies, including the transactions of the Subsidiary outside Indonesia which is an integral part of the Company, are recorded in Rupiah amounts at the rates of exchange prevailing at the time the transactions are made. At financial position date, monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are adjusted to Rupiah using the average of the buying and selling rates of bank notes on the last banking transaction date as for the period published by Bank Indonesia. Any resulting gains or losses are credited or charged to current operations.

The rates of exchange used were Rp8,709 for USD1, Rp105.14 for JPY1 and Rp6,906 for SGD1 as of March 31, 2011, Rp9,115 for USD1, Rp97.71 for JPY1 and Rp6,505 for SGD1 as of March 31, 2010 and Rp8,994 for USD1, Rp110.29 for JPY1 and Rp6,981 for SGD1 as of December 31, 2010.

r. Pajak Penghasilan

Beban pajak untuk tahun berjalan dihitung berdasarkan taksiran penghasilan kena pajak dalam periode yang bersangkutan. Penangguhan pajak penghasilan dilakukan untuk mencerminkan pengaruh pajak atas beda temporer antara dasar pelaporan komersial dan pajak atas aset dan kewajiban dan akumulasi rugi fiskal. Penyisihan aset pajak tangguhan dicatat untuk mengurangi aset pajak tangguhan ke jumlah yang diharapkan dapat direalisasi.

Pajak tangguhan dihitung dengan menggunakan tarif pajak yang berlaku atau secara substansial telah berlaku pada tanggal posisi keuangan. Perubahan nilai tercatat aset dan kewajiban pajak tangguhan yang disebabkan oleh perubahan tarif pajak dibebankan pada tahun berjalan, kecuali untuk transaksi-transaksi yang sebelumnya telah langsung dibebankan atau dikreditkan ke ekuitas.

Pajak kini dan pajak tangguhan langsung dibebankan atau dikreditkan ke ekuitas apabila pajak tersebut berhubungan dengan transaksi yang langsung dikreditkan atau dibebankan ke ekuitas.

Koreksi terhadap kewajiban perpajakan diakui saat surat ketetapan pajak diterima atau jika mengajukan keberatan, pada saat keputusan atas banding tersebut telah ditetapkan.

r. Income Tax

Current tax expense is determined based on the estimated taxable income for the period. Deferred taxes are recognized to reflect the tax effects of the temporary differences between financial and tax reporting bases of assets and liabilities, and accumulated tax loss carry forwards. A valuation allowance is recorded to reduce deferred tax assets for that portion that is expected to be realized.

Deferred tax is calculated at the tax rates that have been enacted or substantively enacted at financial position date. Changes in the carrying amount of deferred tax assets and liabilities due to a change in tax rates is charged to current year operations, except to the extent that it relates to items previously charged or credited to equity.

Current tax and deferred tax are charged or credited directly to equity if the tax relates to items that are credited or charged directly to equity.

Amendments to taxation obligations are recorded when an assessment is received or, if appealed against, when the results of the appeal are determined.

s. Informasi Segmen

Informasi segmen disajikan menurut pengelompokan umum produk atau jasa Perusahaan dan Anak Perusahaan (segmen usaha) dan berdasarkan lokasi geografis (segmen geografis).

s. Segment Information

Segment information is classified based on products or services of the Company and Subsidiaries (business segment) and based on geographical location (geographical segment).

Segmen usaha adalah komponen Perusahaan yang dapat dibedakan dalam menghasilkan produk atau jasa (keduanya sebagai masing-masing produk atau jasa atau sebagai kelompok barang atau jasa yang berhubungan) dan komponen itu memiliki risiko dan imbalan yang berbeda dengan risiko dan imbalan segmen lain.

A business segment is a distinguishable component of an enterprise that is engaged in producing products or services (both as individual goods or services or a group of related products or services) and that is subject to risks and returns that are different from those of other segments.

Segmen geografis adalah komponen Perusahaan yang dapat dibedakan dalam menghasilkan produk atau jasa pada lingkungan (wilayah) ekonomi tertentu dan komponen itu memiliki risiko dan imbalan yang berbeda dengan risiko dan imbalan pada komponen yang beroperasi pada lingkungan (wilayah) ekonomi lain.

A geographical segment is a distinguishable component of an enterprise that is engaged in providing products or services within a particular economic environment and that is subject to risks and returns that are different from those of components operating in other economic environments.

t. Instrumen Keuangan Derivatif

Perusahaan melakukan transaksi swap valuta asing dan swap suku bunga untuk tujuan mengelola risiko perubahan nilai tukar mata uang asing dan suku bunga yang berasal dari hutang jangka panjang Perusahaan dalam mata uang asing.

t. Derivative Financial Instruments

The Company enters into and engage in cross currency swap and interest rate swap for the purpose of managing its foreign exchange and interest rate exposures emanating from the Company's long term obligation payable in foreign currencies.

Efektif tanggal 1 Januari 2010, Perusahaan menerapkan PSAK No. 55 (Revisi 2006), "Instrumen Keuangan: Pengakuan dan Pengukuran", yang menggantikan PSAK No. 55 (Revisi 1999), "Akuntansi Instrumen Derivatif dan Aktivitas Lindung Nilai".

Effective January 1, 2010, the Company applied PSAK No. 55 (Revised 2006), "Financial Instruments: Recognition and Measurement", which supersede PSAK No. 55 (Revised 1999), "Accounting for Derivative Instruments and Hedging Activities".

PSAK No. 55 (Revisi 2006) mengatur standar akuntansi dan pelaporan untuk transaksi derivatif dan aktivitas lindung nilai, yang mengharuskan setiap instrumen derivatif (termasuk instrumen derivatif melekat) diakui sebagai aset atau kewajiban berdasarkan nilai wajar setiap kontrak. Nilai wajar merupakan perhitungan nilai kini (*present value*) dengan menggunakan data dan asumsi yang berlaku umum. Berdasarkan kriteria khusus untuk akuntansi lindung nilai pada PSAK No. 55 (Revisi 2006), semua instrumen derivatif yang ada pada Perusahaan tidak memenuhi persyaratan tersebut dan oleh karena itu tidak dikategorikan sebagai lindung nilai yang efektif untuk tujuan akuntansi. Perubahan atas nilai wajar instrumen derivatif dibebankan atau dikreditkan pada usaha periode berjalan.

PSAK No. 55 (Revised 2006) sets forth the accounting and reporting standards for derivative transactions and hedging activities, which require that every derivative instrument (including embedded derivatives) be recognized as either asset or liability based on the fair value of each contract. Fair value is a computation of present value by using data and assumption which are commonly used. Based on the specific requirements for hedge accounting under PSAK No. 55 (Revised 2006), the Company's derivative instrument does not qualify and are not designated as hedge activity for accounting purpose. The changes in fair value of such derivative instrument is charged or credited to current period operations.

Perubahan bersih nilai wajar instrumen derivatif dan laba (rugi) dari penyelesaian kontrak derivatif dibebankan atau dikreditkan pada "Laba (Rugi) Perubahan Nilai Wajar Derivatif - Bersih", yang disajikan sebagai bagian dari Pendapatan (Beban) Lain-lain dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi

The net changes in fair value of derivative instruments, and gain (loss) from the settlement of derivative contracts are charged or credited to "Gain (Loss) on Change in Fair Value of Derivatives - Net" which is presented under Other Income (Expense) in the consolidated statements of comprehensive income.

u. Penggunaan Estimasi

Penyusunan laporan keuangan konsolidasi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum mengharuskan manajemen membuat taksiran dan asumsi yang mempengaruhi jumlah yang dilaporkan dalam laporan keuangan konsolidasi. Karena terdapatnya risiko melekat dalam suatu estimasi, hasil sebenarnya yang akan dilaporkan di masa mendatang mungkin didasarkan pada jumlah yang berbeda dari taksiran tersebut.

u. Use of Estimates

The preparation of consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimations and assumptions that affect amounts reported therein. Due to inherent uncertainty in making estimates, actual results reported in future periods may be based on amounts that differ from those estimates.

v. Pernyataan yang telah dikeluarkan tetapi belum berlaku efektif

Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (PSAK) yang telah dikeluarkan oleh Dewan Standar Akuntansi Keuangan (DSAK) sampai dengan penyelesaian laporan keuangan konsolidasi Perusahaan adalah sebagai berikut:

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2011:

- 1 PSAK 1 (Revisi 2009) "Penyajian Laporan Keuangan", menetapkan dasar-dasar bagi penyajian laporan keuangan bertujuan umum (general purpose financial statements) agar dapat dibandingkan baik dengan laporan keuangan periode sebelumnya maupun dengan laporan keuangan entitas lain.
- 2 PSAK 2 (Revisi 2009) "Laporan Arus Kas", memberikan pengaturan atas informasi mengenai perubahan historis dalam kas dan setara kas melalui laporan arus kas yang mengklasifikasikan arus kas berdasarkan aktivitas operasi, investasi, maupun pendanaan (financing) selama suatu periode.
- 3 PSAK 3 (Revisi 2010), "Laporan Keuangan Interim", menentukan isi minimum laporan keuangan interim serta prinsip pengakuan dan pengukuran dalam laporan keuangan lengkap atau ringkas untuk periode interim.
- 4 PSAK 4 (Revisi 2009) "Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri", akan diterapkan dalam penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian untuk sekelompok entitas yang berada dalam pengendalian suatu entitas induk dan dalam akuntansi untuk investasi pada entitas anak, pengendalian bersama entitas, dan entitas asosiasi ketika laporan keuangan tersendiri disajikan sebagai informasi tambahan.
- 5 PSAK 5 (Revisi 2009) "Segmen Operasi". Informasi segmen diungkapkan untuk memungkinkan pengguna laporan keuangan untuk mengevaluasi sifat dan dampak keuangan dari aktivitas bisnis yang mana entitas terlibat dan lingkungan ekonomi dimana entitas beroperasi.
- 6 PSAK 7 (Revisi 2010) "Pengakuan Pihak-pihak Berelasi", mensyaratkan pengungkapan hubungan, transaksi dan saldo pihak-pihak yang berelasi, termasuk komitmen, dalam laporan keuangan konsolidasi dan laporan keuangan tersendiri entitas induk, dan juga diterapkan terhadap laporan keuangan secara individual.

v. Standards issued but not yet effective

The Statements of Financial Accounting Standards (PSAK) issued by Indonesian Accounting Standards Board (DSAK) up to the date of completion of the Company's consolidated financial statements are summarized below:

Effective on or after January 1, 2011:

- 1 PSAK 1 (Revised 2009) "Presentation of Financial Statements", prescribes the basis for presentation of general purpose financial statements to ensure comparability both with the entity's financial statements of previous periods and with the financial statements of other entities.
- 2 PSAK 2 (Revised 2009) "Statement of Cash Flows", requires the provision of information about the historical changes in cash and cash equivalents by means of a statement of cash flows which classifies cash flows during the period from operating, investing and financing activities.
- 3 PSAK 3 (Revised 2010), "Interim Financial Reporting", prescribes the minimum contents of an interim financial report and the principles for recognition and measurement in complete or condensed financial statements for an interim period.
- 4 PSAK 4 (Revised 2009) "Consolidated and Separate Financial Statements", shall be applied in the preparation and presentation of consolidated financial statements for a group of entities under the control of a parent and in accounting for investments in subsidiaries, jointly controlled entities and associates when separate financial statements are presented as additional information.
- 5 PSAK 5 (Revised 2009) "Operating Segments". Segment information is disclosed to enable users of financial statements to evaluate the nature and financial effects of the business activities in which the entity engages and the economic environments in which it operates.
- 6 PSAK 7 (Revised 2010) "Related Party Disclosures", requires disclosure of related party relationships, transactions and outstanding balances, including commitments, in the consolidated and separate financial statements of parent, and also applies to individual financial statements.

- 7 PSAK 8 (Revisi 2010), "Peristiwa Setelah Periode Laporan", menentukan kapan entitas menyesuaikan laporan keuangannya untuk peristiwa setelah periode pelaporan, dan pengungkapan tanggal laporan keuangan diotorisasi untuk terbit dan peristiwa setelah periode pelaporan. Mensyaratkan bahwa entitas tidak boleh menyusun laporan keuangan atas dasar kelangsungan usaha jika peristiwa setelah periode pelaporan mengindikasikan bahwa penerapan asumsi kelangsungan usaha tidak tepat.
- 8 PSAK 12 (Revisi 2009) "Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama", akan diterapkan untuk akuntansi bagian partisipasi dalam ventura bersama dan pelaporan aset, kewajiban, penghasilan dan beban ventura bersama dalam laporan keuangan venturer dan investor, terlepas dari struktur atau bentuk yang mendasari dilakukannya aktivitas ventura bersama.
- 9 PSAK 15 (Revisi 2009) "Investasi Pada Entitas Asosiasi", akan diterapkan untuk akuntansi investasi dalam entitas asosiasi. Menggantikan PSAK 15 (1994) "Akuntansi untuk Investasi Dalam Perusahaan Asosiasi" dan PSAK 40 (1997) "Akuntansi Perubahan Ekuitas Anak Perusahaan/Perusahaan Asosiasi".
- 10 PSAK 22 (Revisi 2010), "Kombinasi Bisnis", diterapkan untuk transaksi atau peristiwa lain yang memenuhi definisi kombinasi bisnis guna meningkatkan relevansi, keandalan dan daya banding informasi yang disampaikan entitas pelapor dalam laporan keuangannya tentang kombinasi bisnis dan dampaknya.
- 11 PSAK 23 (Revisi 2010) "Pendapatan", mengidentifikasi keadaan saat kriteria pengakuan pendapatan akan terpenuhi, sehingga pendapatan dapat diakui. Mengatur perlakuan akuntansi atas pendapatan yang timbul dari transaksi dan kejadian tertentu. Memberikan panduan praktis dalam penerapan kriteria mengenai pengakuan pendapatan.
- 12 PSAK 25 (Revisi 2009) "Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan", menentukan kriteria untuk pemilihan dan perubahan kebijakan akuntansi, bersama dengan perlakuan akuntansi dan pengungkapan atas perubahan kebijakan akuntansi, perubahan estimasi akuntansi, dan koreksi kesalahan.
- 13 PSAK 48 (Revisi 2009) "Penurunan Nilai Aset", menetapkan prosedur-prosedur yang diterapkan agar aset dicatat tidak melebihi jumlah terpulihkan dan jika aset tersebut terjadi penurunan nilai, rugi penurunan nilai harus diakui.
- 14 PSAK 57 (Revisi 2009) "Provisi, Liabilitas Kontinjensi, dan Aset Kontinjensi", bertujuan untuk mengatur pengakuan dan pengukuran kewajiban diestimasi, kewajiban kontinjensi dan aset kontinjensi serta untuk memastikan informasi memadai telah diungkapkan dalam catatan atas laporan keuangan untuk memungkinkan para pengguna memahami sifat, waktu, dan jumlah yang terkait dengan informasi tersebut.
- 7 PSAK 8 (Revised 2010), "Events after the Reporting Period", prescribes when an entity should adjust its financial statements for events after the reporting period, and disclosures about the date when financial statements were authorized for issue and events after the reporting period. Requires an entity not to prepare financial statements on a going concern basis if events after the reporting period indicate that the going concern assumption is not appropriate.
- 8 PSAK 12 (Revised 2009) "Interests in Joint Ventures", shall be applied in accounting for interests in joint ventures and the reporting of joint venture assets, liabilities, income and expenses in the financial statements of venturers and investors, regardless of the structures or forms under which the joint venture activities take place.
- 9 PSAK 15 (Revised 2009) "Investments in Associates", shall be applied in accounting for investments in associates. Supersedes PSAK 15 (1994) "Accounting for Investments in Associates" and PSAK 40 (1997) "Accounting for Changes in Equity of Subsidiaries/Associates".
- 10 PSAK 22 (Revised 2010) "Business Combination", applies to a transaction or other event that meets the definition of a business combination to improve the relevance, reliability and comparability of the information that a reporting entity provides in its financial statement about a business combination and its effects.
- 11 PSAK 23 (Revised 2010) "Revenue", identifies the circumstances in which the criteria on revenue recognition will be met and, therefore, revenue will be recognized. Prescribes the accounting treatment of revenue arising from certain types of transactions and events. Provides practical guidance on the application of the criteria on revenue recognition.
- 12 PSAK 25 (Revised 2009) "Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors", prescribes the criteria for selecting and changing accounting policies, together with the accounting treatment and disclosure of changes in accounting policies, changes in accounting estimates and corrections of errors.
- 13 PSAK 48 (Revised 2009) "Impairment of Assets", prescribes the procedures applied to ensure that assets are carried at no more than their recoverable amount and if the assets are impaired, an impairment loss should be recognized.
- 14 PSAK 57 (Revised 2009) "Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets", aims to provide that appropriate recognition criteria and measurement bases are applied to provisions, contingent liabilities and contingent assets and to ensure that sufficient information is disclosed in the notes to enable users to understand the nature, timing and amount related to the information.

15 PSAK 58 (Revisi 2009) "Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan", bertujuan untuk mengatur akuntansi untuk aset yang dimiliki untuk dijual, serta penyajian dan pengungkapan operasi dihentikan.

15 PSAK 58 (Revised 2009) "Non-Current Assets, Held for Sale and Discontinued Operations", aims to specify the accounting for assets held for sale, and the presentation and disclosure of discontinued operations.

16 ISAK 7 (Revisi 2009) "Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus (EBK)", menentukan pengkonsolidasian EBK jika substansi hubungan antara suatu entitas dan EBK mengindikasikan adanya pengendalian EBK oleh entitas tersebut.

16 ISAK 7 (Revised 2009) "Consolidation-Special Purpose Entities (SPE)", provides for the consolidation of SPEs when the substance of the relationship between an entity and the SPE indicates that the SPE is controlled by that entity.

17 ISAK 9 "Perubahan atas Liabilitas Purna Operasi, Liabilitas Restorasi dan Liabilitas Serupa", diterapkan terhadap setiap perubahan pengukuran atas aktivitas purna-operasi, restorasi atau kewajiban yang serupa yaitu diakui sebagai bagian dari biaya perolehan aset tetap sesuai PSAK 16 dan sebagai kewajiban sesuai PSAK 57.

17 ISAK 9 "Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities", applies to changes in the measurement of any existing decommissioning, restoration or similar liability recognised as part of the cost of an item of fixed assets in accordance with PSAK 16 and as a liability in accordance with PSAK 57.

18 ISAK 11 "Distribusi Aset Nonkas Kepada Pemilik", diterapkan untuk distribusi searah (*non-reciprocal*) aset oleh entitas kepada pemilik dalam kapasitasnya sebagai pemilik, seperti distribusi aset nonkas dan distribusi yang memberikan pilihan kepada pemilik untuk menerima aset nonkas atau alternatif kas.

18 ISAK 11 "Distributions of Non-Cash Assets to Owners", applies to types of nonreciprocal distributions of assets by an entity to its owners acting in their capacity as owners, i.e., distributions of non-cash assets and distributions that give owners a choice of receiving either non-cash assets or a cash alternative.

19 ISAK 12 "Pengendalian Bersama Entitas (PBE): Kontribusi Nonmoneter oleh Venturer". Berkaitan dengan akuntansi venture untuk kontribusi nonmoneter ke PBE dalam pertukaran dengan bagian partisipasi ekuitas PBE yang dicatat baik dengan metode ekuitas atau konsolidasi proporsional.

19 ISAK 12 "Jointly Controlled Entities (JCE): Non-Monetary Contributions by Venturers". Deals with the venturer's accounting for non-monetary contributions to a JCE in exchange for an equity interest in the JCE accounted for using either the equity method or proportionate consolidation.

20 ISAK 17, "Laporan Keuangan Interim dan Penurunan Nilai", mensyaratkan bahwa entitas tidak membalik rugi penurunan nilai yang diakui pada periode interim sebelumnya berkaitan dengan goodwill atau investasi pada instrumen ekuitas atau aset keuangan yang dicatat pada biaya perolehan.

20 ISAK 17, "Interim Financial Reporting and Impairment", requires that an entity shall not reverse an impairment loss recognized in a previous interim period in respect of goodwill or an investment in either an equity instrument or a financial asset carried at cost.

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2012:

Effective on or after January 1, 2012:

1 PSAK 10 (Revisi 2010) "Pengaruh Perubahan Kurs Valuta Asing", menjelaskan bagaimana memasukkan transaksi-transaksi dalam mata uang asing dan kegiatan usaha luar negeri ke dalam laporan keuangan suatu entitas dan menjabarkan laporan keuangan ke dalam suatu mata uang pelaporan.

1 PSAK 10 (Revised 2010) "The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates", prescribes how to include foreign currency transactions and foreign operations in the financial statements of an entity and translate financial statements into a presentation currency.

2 PSAK No. 18 (Revisi 2010), "Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya". Mengatur akuntansi dan pelaporan program manfaat purnakarya untuk semua peserta sebagai suatu kelompok. Pernyataan ini melengkapi PSAK No. 24 (Revisi 2010), "Imbalan Kerja".

2 PSAK No. 18 (Revised 2010), "Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans" Establish the accounting and reporting by the plan to all participants as a group. This Standard complements PSAK No. 24 (Revised 2010), "Employee Benefits"

3 PSAK No. 24 (Revisi 2010), "Imbalan Kerja", mengatur akuntansi dan pengungkapan imbalan kerja.

3 PSAK No. 24 (Revised 2010), "Employee Benefits", establish the accounting and disclosures for employee benefits.

- 4 PSAK No. 34 (Revisi 2010), "Akuntansi Kontrak Konstruksi", mengatur perlakuan akuntansi pendapatan dan biaya yang berhubungan dengan kontrak konstruksi.
 - 5 PSAK No. 46 (Revisi 2010), "Akuntansi Pajak Penghasilan", mengatur perlakuan akuntansi untuk pajak penghasilan dalam menghitung konsekuensi pajak kini dan masa depan untuk pemulihan (penyelesaian) jumlah tercatat aset (liabilitas) di masa depan yang diakui pada laporan posisi keuangan; serta transaksi-transaksi dan kejadian-kejadian lain pada periode kini yang diakui pada laporan keuangan.
 - 6 PSAK No. 50 (Revisi 2010), "Instrumen Keuangan: Penyajian", menetapkan prinsip penyajian instrumen keuangan sebagai liabilitas atau ekuitas dan saling hapus aset keuangan dan liabilitas keuangan.
 - 7 PSAK No. 53 (Revisi 2010), "Pembayaran Berbasis Saham", mengatur pelaporan keuangan entitas yang melakukan transaksi pembayaran berbasis saham.
 - 8 PSAK No. 60, "Instrumen Keuangan: Pengungkapan", mensyaratkan pengungkapan dalam laporan keuangan yang memungkinkan para pengguna untuk mengevaluasi signifikansi instrumen keuangan atas posisi dan kinerja keuangan; dan jenis dan besarnya risiko yang timbul dari instrumen keuangan yang mana entitas terekspos selama periode dan pada akhir periode pelaporan dan bagaimana entitas mengelola risiko-risiko tersebut.
 - 9 PSAK No. 61, "Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah", diterapkan untuk akuntansi, dan pengungkapan, atas hibah pemerintah dan pengungkapan atas bentuk lain bantuan pemerintah.
 - 10 ISAK No. 15, "PSAK No. 24 - Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya", memberikan pedoman bagaimana menilai pembatasan jumlah surplus dalam program imbalan pasti yang dapat diakui sebagai aset dalam PSAK No. 24 (revisi 2010), "Imbalan Kerja".
 - 11 ISAK No. 18, "Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi", menetapkan bantuan pemerintah kepada entitas yang memenuhi definisi hibah pemerintah dalam PSAK No. 61, "Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah", bahkan jika tidak ada persyaratan yang secara spesifik terkait dengan aktivitas operasi entitas selain persyaratan untuk beroperasi pada daerah atau sektor industri tertentu.
 - 12 ISAK No. 20, "Pajak penghasilan- Perubahan Dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham", membahas bagaimana suatu entitas memperhitungkan konsekuensi pajak kini dan pajak tangguhan karena perubahan dalam status pajaknya atau pemegang sahamnya.
- 4 PSAK No. 34 (Revised 2010), "Accounting for Construction Contracts", prescribes the accounting treatment of revenue and costs associated with construction contracts.
 - 5 PSAK No. 46 (Revised 2010), "Accounting for Income Taxes", prescribes the accounting treatment for income taxes to account for the current and future tax consequences of the future recovery (settlement) of the carrying amount of assets (liabilities) that are recognized in the balance sheet; and transactions and other events of the current period that are recognized in the financial statements.
 - 6 PSAK No. 50 (Revised 2010), "Financial Instruments: Presentation", establish the principles for presenting financial instruments as liabilities or equity and for offsetting financial assets and financial liabilities.
 - 7 PSAK No. 53 (Revised 2010), "Share-based Payment", specify the financial reporting by an entity when it undertakes a share-based payment transaction.
 - 8 PSAK No. 60, "Financial Instruments: Disclosures", requires disclosures in financial statements that enable users to evaluate the significance of financial instruments for financial position and performance; and the nature and extent of risks arising from financial instruments to which the entity is exposed during the period and at the end of the reporting period and how the entity manages those risks.
 - 9 PSAK No. 61, "Accounting for Government Grants and Disclosures of Government Assistance", applies in the accounting for, and in the disclosures of, government grants and in the disclosures of other forms of government assistance.
 - 10 ISAK No. 15, "PSAK No. 24 - The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction", provides guidance on how to assess the limit on the amount of surplus in a defined scheme that can be recognized as an asset under PSAK No. 24 (Revised 2010), "Employee Benefits".
 - 11 ISAK No. 18, "Government Assistance-No Specific Relation to Operating Activities", prescribes government grants to entities that meet the definition of government grants in PSAK No. 61, "Accounting for Government Grants and Disclosures of Government Assistance", even if there are no conditions specifically relating to the operating activities of the entity other than the requirement to operate in certain regions or industry sectors.
 - 12 ISAK No. 20, "Income Taxes-Changes in the Tax Status of an Entity or its Shareholders", prescribes how an entity should account for the current and deferred tax consequences of a change in tax status of entities or its shareholders.

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN
ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)**

**PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND
SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010
and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)**

Perusahaan sedang mengevaluasi dan belum menentukan dampak dari Standar, Interpretasi dan Pencabutan Standar yang direvisi dan yang baru tersebut terhadap laporan keuangan konsolidasi Perusahaan.

The Company is presently evaluating and has not yet determined the effects of these revised and new Standards, Interpretations and Standards Revocation on the Company's consolidated financial statements.

**3. PENYESUAIAN LAPORAN KEUANGAN ANAK PERUSAHAAN
UNTUK TUJUAN KONSOLIDASI**

Pada tahun 2003, Transgasindo, Anak Perusahaan, mengubah metode penyusutan mesin dan peralatan dari metode saldo menurun berganda menjadi metode garis lurus. Untuk tujuan konsolidasi, dilakukan penyesuaian atas laporan keuangan Transgasindo untuk menyajikan kebijakan penyusutannya yang sama dengan kebijakan penyusutan pada laporan keuangan konsolidasi, sebagai berikut:

**3. ADJUSTMENTS TO A SUBSIDIARY'S FINANCIAL
STATEMENTS FOR CONSOLIDATION PURPOSES**

In 2003, Transgasindo, a Subsidiary, changed its depreciation method for machinery and equipment from double-declining balance method to straight-line method. For consolidation purposes, adjustments were made to Transgasindo's financial statements to present the same depreciation policy as used in the consolidated financial statements, as follows:

	2011	
	<u>Seperti dilaporkan/ As Reported</u>	<u>Setelah disesuaikan/ As Adjusted</u>
Laba usaha/ <i>Income from operations</i>	251,253,359,154	221,933,197,082
Laba bersih/ <i>Net income</i>	162,378,818,268	140,388,701,815
Jumlah aset/ <i>Total assets</i>	7,078,546,672,036	5,950,073,688,957
Jumlah kewajiban/ <i>Total liabilities</i>	3,800,006,699,360	3,465,324,186,472
Jumlah ekuitas/ <i>Total shareholders' equity</i>	3,278,539,972,676	2,484,749,502,485

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
 Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
 serta 31 Desember 2010
 (Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 For three months ended March 31, 2011 and 2010
 and December 31, 2010
 (Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

4 KAS DAN SETARA KAS DAN KAS YANG DIBATASI PENGGUNAANNYA

10,847,466,237,723

11,065,594,698,455

4 CASH AND CASH EQUIVALENTS AND RESTRICTED CASH

Jumlah saldo Kas dan Setara Kas terdiri dari:

Total of cash and cash equivalent is consists of:

Kas	653,948,087	608,762,106
Bank		

Cash on Hand
Cash in Banks

Rekening Rupiah :

Rupiah Accounts:

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	97,470,635,574	160,287,896,209
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	7,062,276,704	13,677,170,203
Bank of America, N.A.	2,203,809,884	5,695,814,600
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	157,776,007,805	8,743,800,331
PT CIMB Niaga Tbk	4,328,288,775	321,214,007
PT Bank Central Asia Tbk	222,782,620	13,860,744

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Bank of America, N.A.
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT CIMB Niaga Tbk
PT Bank Central Asia Tbk

Rekening Dolar AS :

US Dollar Accounts :

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk		
USD 63,519,918 pada tahun 2011 dan		
USD 59,320,447 pada tahun 2010	553,194,965,427	533,350,141,404
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk		
USD 7,670,910 pada tahun 2011 dan		
USD 4,032,223 pada tahun 2010	66,805,953,448	36,253,716,274
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk		
USD 5,837,660 pada tahun 2011 dan		
USD 1,272,815 pada tahun 2010	50,840,177,369	11,443,880,294
ABN AMRO Bank N.V.		
USD 49,380 pada tahun 2011 dan		
USD 49,394 pada tahun 2010	430,053,556	444,098,847
Bank of America, N.A., Singapura		
USD 101,898,528 pada tahun 2011 dan		
USD 82,574,196 pada tahun 2010	887,434,284,184	742,424,594,438
Citibank N.A., Jakarta		
USD 10,000 pada tahun 2011 dan		
USD 10,000 pada tahun 2010	87,090,000	89,910,000
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.		
USD 114,092 pada tahun 2011 dan		
USD 114,117 pada tahun 2010	993,625,399	1,026,023,969

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
ABN AMRO Bank N.V.
in 2011 and
in 2010
Bank of America, N.A., Singapura
in 2011 and
in 2010
Citibank N.A., Jakarta
in 2011 and
in 2010
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
in 2011 and
in 2010

Rekening Yen Jepang :

Japanese Yen (JPY) Account

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk		
JPY 821,770 pada tahun 2011 dan		
JPY 823,270 pada tahun 2010	86,400,885	90,798,435
ABN AMRO Bank N.V.		
JPY 220,196,470 pada tahun 2011 dan		
JPY 220,196,770 pada tahun 2010	23,151,456,856	24,285,501,763

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
ABN AMRO Bank N.V.
in 2011 and
in 2010

Rekening Dolar Singapura :

Singapore Dollar Account

Citibank N.A., Jakarta		
SGD 16,261 pada tahun 2011 dan		
SGD 16,250 pada tahun 2010	112,301,150	113,434,831

Citibank N.A., Jakarta
in 2011 and
in 2010

Sub Jumlah

1,852,200,109,636

1,538,261,856,349

Sub Total

Setara Kas - Deposito berjangka yang tidak dibatasi penggunaannya

Cash Equivalents - Unrestricted Time Deposits

Rekening Rupiah :

Rupiah Accounts:

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,374,969,480,000	2,289,969,480,000
PT Bank Tabungan Negara	627,000,000,000	417,000,000,000
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,051,800,000,000	746,800,000,000
PT CIMB Niaga Tbk	2,275,000,000	2,275,000,000
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	625,000,000,000	356,000,000,000

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Tabungan Negara
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT CIMB Niaga Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk

Rekening Dolar AS :

US Dollar Accounts :

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk		
USD - pada tahun 2011 dan		
USD 19,000,000 pada tahun 2010	-	170,829,000,000
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk		
USD 270,500,000 pada tahun 2011 dan		
USD 307,500,000 pada tahun 2010	2,355,784,500,000	2,764,732,500,000
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk		
USD 224,800,000 pada tahun 2011 dan		
USD 309,100,000 pada tahun 2010	<u>1,957,783,200,000</u>	<u>2,779,118,100,000</u>
Sub Jumlah	<u>8,994,612,180,000</u>	<u>9,526,724,080,000</u>
Jumlah	<u>10,847,466,237,723</u>	<u>11,065,594,698,455</u>

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
in 2011 and
in 2010
Sub Total
Total

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
 Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010 serta 31 Desember 2010
 (Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 For three months ended March 31, 2011 and 2010 and December 31, 2010
 (Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Jumlah saldo kas yang dibatasi penggunaannya	<u>4,087,157,285</u>	<u>6,358,338,764</u>	Restricted Cash consists of:
Rekening Rupiah :			Rupiah Accounts:
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,208,161,138	3,209,827,137	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Rekening Dolar AS :			US Dollar Accounts :
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.			The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
USD 596 pada tahun 2011 dan			USD 596 in 2011 and
USD 724 pada tahun 2010	5,194,483	6,510,383	USD 724 in 2010
Bank of America N.A., Singapura			Bank of America N.A., Singapura
USD 100,333 pada tahun 2011 dan			USD 100,333 in 2011 and
USD 349,461 pada tahun 2010	873,801,664	3,142,001,244	USD 349,461 in 2010
Jumlah	<u>4,087,157,285</u>	<u>6,358,338,764</u>	

Pada 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, kas yang dibatasi penggunaannya di PT Bank Mandiri (Persero) Tbk sebesar Rp3.208.161.138 dan Rp3.209.827.137 merupakan rekening penampungan (escrow account) sehubungan dengan perjanjian ganti rugi tanah dengan PT Perkebunan Nusantara VII (Persero) terkait dengan proyek transmisi Sumatera Selatan – Jawa Barat (SSWJ) (Catatan 28.5).

As of March 31, 2011 and December 31, 2010, the restricted cash in PT Bank Mandiri (Persero) Tbk amounted to Rp3,208,161,138 and Rp3,209,827,137, respectively, represents escrow account in accordance with the land compensation agreement with PT Perkebunan Nusantara VII (Persero) in relation to Transmission Network Project of South Sumatera - West Java (SSWJ) (Note 28.5).

Kas yang dibatasi penggunaannya di The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. sebesar USD596 dan USD724 pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 ditujukan untuk pembayaran hutang jangka panjang kepada The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. (Catatan 16) dan di Bank of America, N.A. sebesar USD100.333 dan USD349.461 masing-masing pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, ditujukan untuk pembayaran wesel bayar Anak Perusahaan.

Restricted cash in The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. amounting to USD596 and USD724 as of March 31, 2011 and December 31, 2010, were established for repayment long-term loan to The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. (Note 16) and in Bank of America, N.A. amounting to USD100,333 and USD349,461 as of March 31, 2011 and December 31, 2010, respectively, were established for repayment of promissory notes of the Subsidiary.

Tingkat bunga tahunan deposito berjangka adalah sebagai berikut:

	2011	2010
Rekening Rupiah	7,00% - 7,25%	6,05% - 7,00%
Rekening Dolar AS	2,00% - 2,25%	0,12% - 4,00%

The annual interest rates of time deposits are as follows:

Rupiah Accounts
US Dollar Accounts

5 PIUTANG USAHA 1,771,754,993,593

Jumlah tersebut merupakan saldo nilai buku Piutang Usaha yang terdiri dari:

Distribusi gas	1,625,764,304,545
Transmisi gas	238,639,488,417
Sewa fiber optik	10,697,667,360
Jumlah	1,875,101,460,322
Cadangan kerugian penurunan nilai	(103,346,466,729)
Bersih	<u>1,771,754,993,593</u>

Pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, jumlah kerugian penurunan piutang usaha Perusahaan adalah sebagai berikut:

Penurunan individual	90,183,270,029
Penurunan kolektif	13,163,196,700
Jumlah	103,346,466,729

Rincian umur piutang dihitung sejak tanggal faktur adalah sebagai berikut:

Sampai dengan 1 bulan	1,624,243,515,962
> 1 bulan - 3 bulan	51,045,584,704
> 3 bulan - 6 bulan	46,445,761,800
> 6 bulan - 12 bulan	76,848,981,473
> 1 tahun	76,517,616,383
Jumlah	1,875,101,460,322

Jumlah piutang usaha dalam mata uang Dolar Amerika Serikat untuk distribusi gas bumi masing-masing adalah sebesar USD119.460.904 dan USD126.226.444 pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, untuk transmisi gas bumi masing-masing adalah sebesar USD27.401.480 dan USD24.805.235 pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 dan untuk telekomunikasi masing-masing adalah sebesar USD326.705, SGD2.502 dan USD258.950, SGD2.500 dan nihil pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010.

Berdasarkan hasil penelaahan terhadap keadaan akun piutang masing-masing pelanggan pada akhir periode, manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan berpendapat bahwa penyisihan piutang ragu-ragu adalah cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas tidak tertagihnya piutang usaha.

5 TRADE RECEIVABLES

This amount represents trade receivable balance is consist of:

Gas distribution
Gas transmission
Fiber optic rental
Total
Allowance for impairment losses
Net

As of March 31, 2011 and December 31, 2010, the total of impairment losses of the Company's trade receivables are as follows:

Individual impairment
Collective impairment
Total

Details of aging of receivables based on invoice dates are as follows:

Up to 1 month
> 1 month - 3 months
> 3 months - 6 months
> 6 months - 1 year
> 1 year
Total

Total trade receivables denominated in US Dollar amounted to USD119,460,904 and USD126,226,444 as of March 31, 2011 and December 31, 2010, respectively, for natural gas distribution, USD27,401,480 and USD24,805,235, as of March 31, 2011 and December 31, 2010, respectively, for natural gas transmission and USD326,705, SGD2,502 and USD258,950, SGD2,500 and nil, as of March 31, 2011 and December 31, 2010, respectively, for telecommunication.

Based on the review of the status of the individual receivable accounts at the end of the period, the Company's and Subsidiaries' management are of the opinion that the allowance for doubtful accounts is adequate to cover any loss from uncollectible accounts.

6 PIUTANG LAIN-LAIN

41,948,531,810

Jumlah tersebut merupakan saldo Piutang Lain - lain yang terdiri dari :

Pemerintah Republik Indonesia

Piutang penerusan pinjaman

USD 1,301,663 pada tahun 2011 dan

USD 1,301,663 pada tahun 2010 11,336,180,977

Uang muka proyek

Panjar dinas 1,634,875,463

Bunga

USD 256,819 dan Rp 7,356,859,178

pada tahun 2011 dan USD 265,505 dan

Rp 5,625,038,904 pada tahun 2010 9,593,495,849

Piutang dari PT Kustodian Sentral Efek Indonesia -

Piutang dari PT Tugu Pratama Indonesia

USD 925,915 pada tahun 2011 dan

USD 925,915 pada tahun 2010 8,063,794,860

Lain - lain

USD 2,086 SGD 5,527 dan

Rp 1,269,320,451 pada tahun 2011 dan

USD 2,086 dan SGD 5,527 dan

Rp 2,913,656,746 pada tahun 2010 1,325,653,599

Jumlah 53,298,910,587

Cadangan kerugian penurunan nilai

Jumlah (11,350,378,777)

41,948,531,810

55,300,191,303

6 OTHER RECEIVABLES

This amount represents other receivables balance consists of:

Government of the Republic of Indonesia

Loan receivables

USD 1,301,663 in 2011 and

USD 1,301,663 in 2010

Advances for project

Advances to employees

Interests

USD 256,819 Rp 7,356,859,178

in 2011 and USD 265,505

Rp 5,625,038,904 in 2010

Receivable from PT Kustodian Sentral Efek Indonesia

Receivable from PT Tugu Pratama Indonesia

USD 925,915 in 2011 and

USD 925,915 in 2010

Others

USD 2,086 SGD 5,527 and

Rp 1,269,320,451 in 2011 and

USD 2,086 SGD 5,527 and

Rp 2,913,656,746 in 2010

Total

Allowance for impairment losses

Total

Receivable from Piutang dari PT Kustodian Sentral Efek Indonesia merupakan piutang Pajak Penghasilan Pasal 23 atas dividen interim tahun 2010 yang dibayarkan oleh Perusahaan ke PT Kustodian Sentral Efek Indonesia (KSEI) pada tanggal 30 Desember 2010 (Catatan 8). Pada tanggal 6 dan 10 Januari 2011 Perusahaan telah menerima seluruh piutang tersebut.

Receivable from PT Tugu Pratama Indonesia merupakan pengembalian premi asuransi proyek perbaikan pipa bawah laut Kuala Tungkal.

Other receivables from the Government of the Republic of Indonesia represent receivables in relation with the two-step loans which funds are available for the Company in Bank Indonesia in 2003 to withdraw pending the completion of certain administrative matters.

Piutang lain-lain dari Pemerintah Republik Indonesia merupakan piutang sehubungan dengan penerusan pinjaman yang dananya telah tersedia di Bank Indonesia pada tahun 2003 untuk ditarik oleh Perusahaan menunggu kelengkapan administratif.

Berdasarkan Surat Menteri Keuangan No. S/219/PB.3/2009, tanggal 6 Maret 2009 dinyatakan bahwa saldo pada rekening khusus telah ditransfer ke rekening Kas Negara dalam mata uang Dolar Amerika Serikat pada tanggal 12 Februari 2009 dan rekening tersebut telah ditutup pada tanggal 13 Februari 2009 sebagaimana dinyatakan dalam Surat Kepala Bagian Jasa Perbankan Bank Indonesia tanggal 19 Februari 2009 No. 11/49/DASP/LIP, mengenai pemindahan saldo rekening khusus dan penutupan rekening khusus yang tidak aktif, maka manajemen memutuskan untuk membentuk penyisihan atas seluruh piutang dari Pemerintah Republik Indonesia.

Uang muka proyek merupakan pembayaran uang muka atas perolehan tanah sehubungan dengan proyek jaringan transmisi Sumatera Selatan - Jawa Barat (SSWJ).

Advances for project represent advances for land acquisition related to transmission pipeline project for South Sumatera - West Java (SSWJ).

Berdasarkan hasil penelaahan terhadap keadaan akun piutang lain-lain pada akhir tahun, manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan berpendapat bahwa penyisihan piutang ragu-ragu adalah cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas tidak tertagihnya piutang lain-lain.

Based on the review of the status of the individual receivable accounts at the end of the year, the Company's and Subsidiaries' management are of the opinion that the allowance for doubtful accounts is adequate to cover any loss from uncollectible accounts.

7 PERSEDIAAN

13,292,716,161

Jumlah tersebut merupakan nilai Persediaan yang dihitung berdasarkan harga perolehan rata - rata bergerak dengan rincian sebagai berikut :

Suku cadang teknik

16,338,060,127

Penyisihan persediaan usang

(3,045,343,966)

Bersih

13,292,716,161

14,046,340,060

7 INVENTORIES

This amount represent Inventories value which measured based on moving average costing method with detail as follow:

Technical spare parts

Allowance for inventory obsolescence

Net

Suku cadang teknik terdiri dari persediaan yang berhubungan dengan distribusi dan transmisi gas seperti pipa, meter gas dan suku cadang lainnya.

The technical spare parts represent inventories that are related to gas distribution and transmission such as pipes, gas meters and other spare parts.

Berdasarkan hasil penelaahan kondisi persediaan pada akhir periode, manajemen berpendapat bahwa persediaan yang pergerakannya lambat tidak memerlukan penyisihan karena persediaan tersebut masih dapat digunakan dalam operasi dan bahwa penyisihan untuk persediaan usang telah cukup memadai untuk menutupi kemungkinan kerugian dari keusangan dan persediaan yang tidak bergerak.

Based on the review of the condition of inventories at the end of period, management believes the slow-moving inventories do not require any allowance as these can be used in the operations and that the allowance for inventory obsolescence is adequate to cover any loss from obsolete and non-moving inventories.

Pada tanggal 31 Maret 2011, persediaan Perusahaan, bersama-sama dengan aset tetap Perusahaan (Catatan 11), diasuransikan terhadap risiko kebakaran dan risiko lainnya berdasarkan suatu paket polis tertentu. Manajemen Perusahaan berpendapat bahwa nilai pertanggungan cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas persediaan yang dipertanggungkan, sedangkan persediaan Anak Perusahaan tidak diasuransikan karena nilai persediaan tidak signifikan.

As of March 31, 2011, the Company's inventories, together with the Company's fixed assets (Note 11) are covered by insurance against fire and other risks under certain blanket policies. The Company's management is of the opinion that the sum insured are adequate to cover possible losses from such risk, while the Subsidiary's inventories are not insured as the amounts of inventories are not significant.

8 UANG MUKA DAN BAGIAN UANG MUKA JANGKA PANJANG	1,127,794,694,284	755,633,771,641
Jumlah tersebut merupakan saldo Uang Muka dan bagian Uang Muka Jangka Panjang dengan rincian sebagai berikut :		
Pembelian gas bumi		
USD 174,442,339 pada tahun 2011 dan		
USD 174,442,339 pada tahun 2010	1,519,218,328,134	1,568,411,067,661
Dikurangi: bagian jangka panjang		
USD 75,008,467 pada tahun 2011 dan		
USD 119,338,479 pada tahun 2010	(653,248,739,103)	(1,072,972,264,689)
Pembelian gas bumi bagian jangka pendek (Take or Pay)	865,969,589,031	495,438,802,972
Dividen interim	247,244,488,099	247,244,488,099
Pembelian barang dan jasa	8,190,917,866	10,390,251,761
Lain-lain	6,389,699,288	2,560,228,809
Jumlah	1,127,794,694,284	755,633,771,641

8 ADVANCES AND CURRENT PORTION OF LONG-TERM ADVANCE

This amount represents advances and current portion of long-term advance balance with the detail as follows:

	<i>Purchase of natural gas</i>
USD 174,442,339 in 2011 and	
USD 174,442,339 in 2010	
Less long-term purchase of natural gas	
USD 75,008,467 in 2011 and	
USD 119,338,479 in 2010	
Current portion of long-term purchase of natural gas (Take or Pay)	
Interim dividend	
Purchase of goods and services	
Others	
Total	

Uang muka pembelian gas bumi kepada ConocoPhillips dan Pertamina masing-masing sebesar USD97.746.068 dan USD76.696.271 pada tanggal 31 Maret 2011 dan kepada ConocoPhillips dan Pertamina USD97.746.068 dan USD76.696.271 pada tanggal 31 Desember 2010. Uang muka tersebut didasarkan kepada kesepakatan "Make-Up Gas", terdiri dari pembayaran untuk selisih jumlah gas yang dialirkan dengan jumlah kuantitas pembelian gas bumi minimum seperti yang tertera dalam Perjanjian Jual Beli Gas (Catatan 28.1). Uang muka tersebut akan dikreditkan dengan kelebihan kuantitas gas yang dialirkan dengan jumlah kuantitas pembelian gas bumi minimum yang terjadi setelahnya.

The advances for purchase of natural gas as of March 31, 2011 to Conoco Phillips and Pertamina amounted to USD97,746,068 and USD76,696,271, respectively. and to Conoco Phillips and Pertamina as of December 31, 2010 amounted to USD97,746,068 and USD76,696,271, respectively. The advances for purchase of natural gas under the Make-Up Gas arrangements pertain to the payments for the difference between the delivered quantity and the minimum purchase quantity of natural gas as stated in the Gas Sale and Purchase Agreements (Note 28.1). Such advances will be applied against future deliveries of quantities over the minimum specified purchase quantities of natural gas.

Berdasarkan Surat Keputusan Direksi tanggal 3 Desember 2010, Perusahaan memutuskan untuk membagikan dividen interim sebesar Rp10,20 per saham atau seluruhnya sebesar Rp247.244.488.099. Dividen interim ini akan diperhitungkan dalam penetapan dividen final dalam Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tahun 2010. Pada tanggal 30 Desember 2010, dividen interim ini telah didistribusikan ke dalam rekening Perusahaan Efek dan/atau Bank Kustodian.

Based on Directors' Decision Letter dated December 3, 2010, the Company decided to distribute interim dividends amounted Rp10.20 per share or totaling Rp247,244,488,099. These interim dividends will be considered in the determination of final dividends in the Company's Annual General Shareholders Meeting for year 2010. On December 30, 2010, these interim dividends had been distributed to Securities Company's account and/or Custodian Bank.

Uang muka pembelian barang merupakan pembayaran atas pengadaan Metering Regulating System (MRS), pipa baja, pilot dan ball valve kepada pihak ketiga.

Advance for purchase of goods represents payment for Metering Regulation System (MRS) procurement, steel pipe, pilot and ball valve to the third parties.

Manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan berpendapat bahwa uang muka tersebut dapat dipulihkan.

The management of the Company and Subsidiary are of the opinion that such advances can be recovered.

9 PAJAK DAN BIAYA DIBAYAR DIMUKA	52,813,887,022	70,152,138,861
Jumlah tersebut merupakan saldo Pajak dan Biaya Yang Dibayar Dimuka, dengan rincian sebagai berikut:		
Pajak dibayar di muka		
Pajak penghasilan - Pasal 23	1,047,526,847	726,186,697
Pajak pertambahan nilai	8,624,120,907	15,725,631,695
Biaya dibayar dimuka		
Sewa	9,300,125,498	8,023,281,942
Asuransi	32,450,630,852	44,533,202,500
Komunikasi	903,519,170	843,404,542
Lain-lain	487,963,748	300,431,485
Jumlah	52,813,887,022	70,152,138,861

9 PREPAID TAXES AND EXPENSES

This amount represents prepaid taxes and expenses with the detail as follow:

<i>Prepaid tax</i>
<i>Income tax - Article 23</i>
<i>Value-Added Taxes</i>
<i>Prepaid expenses</i>
<i>Rent</i>
<i>Insurance</i>
<i>Communication</i>
<i>Others</i>

Total

10 PENYERTAAN SAHAM

Jumlah tersebut merupakan saldo Penyertaan Saham, dengan rincian sebagai berikut:

Metode ekuitas

PT Nusantara Regas	200,000,000,000	200,000,000,000
PT Gas Energy Jambi	1,000,000,000	1,000,000,000
Ditambah:		
Bagian laba bersih		
PT Nusantara Regas	(3,795,570,317)	(2,173,490,000)
PT Gas Energy Jambi	(1,000,000,000)	(1,000,000,000)
	<u>196,204,429,683</u>	<u>197,826,510,000</u>

Metode biaya perolehan

PT Banten Gas Synergi	25,000,000	25,000,000
Jumlah, Bersih	<u>196,229,429,683</u>	<u>197,851,510,000</u>

10 INVESTMENT IN SHARES OF STOCK

This amount represents Investment in Shares of Stock with the detail as follow:

Equity method

PT Nusantara Regas
PT Gas Energy Jambi
Add:
Share in net earnings
PT Nusantara Regas
PT Gas Energy Jambi

Cost method

PT Banten Gas Synergi
Total, Net

Pada tanggal 14 April 2010, Perusahaan dan PT Pertamina (Persero) telah menandatangani Akta Pendirian PT Nusantara Regas, Joint Venture Company Floating Storage and Regasification Terminal (FSRT) gas alam cair (LNG) di Jawa Barat. Penandatanganan ini merupakan kelanjutan dari Perjanjian Pemegang Saham Pembentukan Perusahaan Joint Venture LNG FSRT yang telah ditandatangani pada tanggal 4 Februari 2010 (Catatan 28.6). Berdasarkan Akta Pendirian Perseroan Terbatas PT Nusantara Regas, maka pada tanggal 6 Mei 2010, Perusahaan melakukan penyetoran investasi sebesar Rp200.000.000.000 yang mencerminkan persentase kepemilikan sebesar 40%. PT Nusantara Regas bergerak dalam bidang pengelolaan dan pengembangan fasilitas FSRT termasuk pembelian LNG dan pemasaran atas hasil pengelolaan fasilitas FSRT. Sampai dengan tanggal pelaporan, PT Nusantara Regas belum beroperasi secara komersial.

On April 14, 2010, the Company and PT Pertamina (Persero) signed the Deed of Establishment of PT Nusantara Regas, a Joint Venture of Liquefied Natural Gas (LNG) Floating Storage and Regasification Terminal (FSRT) in West Java. The signing is a continuation of the Shareholders Agreement Establishment for a Joint Venture of LNG FSRT on February 4, 2010 (Note 28.6). Based on the Deed of Establishment of PT Nusantara Regas on May 6, 2010, the Company paid the investment amounting to Rp200,000,000,000 which reflect the ownership interest of 40%. PT Nusantara Regas is engaged in the management and development of FSRT facilities including purchase of LNG and marketing of products arising from the operations of FSRT facilities. Up to reporting date, PT Nusantara Regas has not yet started commercial operations.

Pada tahun 2004, Perusahaan melakukan penyertaan saham pada PT Gas Energi Jambi yang bergerak dalam bidang transportasi dan distribusi gas bumi, dengan penyetoran investasi sebesar Rp1.000.000.000 yang mencerminkan persentase kepemilikan sebesar 40%.

On 2004, the Company has invested in shares of stock of PT Gas Energi Jambi, which is engaged in transportation and distribution of natural gas, with investment paid amounting Rp1,000,000,000 which reflect the ownership interest of 40%.

Perusahaan melakukan penyertaan saham pada PT Banten Gas Synergi yang bergerak dalam bidang transportasi dan distribusi gas bumi, dengan harga perolehan sebesar Rp25.000.000 yang mencerminkan persentase kepemilikan sebesar 1%.

The Company has invested in shares of stock of PT Banten Gas Synergi, which is engaged in transportation and distribution of natural gas, with acquisition cost amounting to Rp25,000,000 which reflect the ownership interest of 1%.

11 ASET TETAP

16,300,824,403,014

16,781,896,739,636

11 FIXED ASSETS

Jumlah tersebut merupakan saldo buku Aset Tetap
dengan rincian sebagai berikut :

This amount represents Fixed Assets with the detail
as follow:

		31 Maret 2011/ March 31, 2011					
		Saldo Awal/ Beginning Balances	Penambahan/ Additions	Pengurangan / Reklasifikasi/ Deduction/ Reclassification	Saldo Akhir/ Ending balances		
Nilai Tercatat						Carrying value	
	<u>Kepemilikan Langsung</u>					<u>Direct ownership</u>	
Tanah	430,595,763,345	-	(1,818,985,107)	428,776,778,238		Landrights	
Bangunan dan prasarana	1,020,153,610,834	527,900,000	(3,750,522,710)	1,016,930,988,124		Buildings and improvements	
Mesin dan Peralatan	21,620,305,879,309	17,014,105,143	(273,351,044,523)	21,363,968,939,929		Machineries and equipment	
Kendaraan Bermotor	28,313,969,325	-	(656,689,734)	27,657,279,591		Vehicles	
Peralatan Kantor	87,988,779,728	889,059,974	(837,021,405)	88,040,818,297		Office equipment	
Peralatan dan Perabot	38,773,544,006	1,642,105,891	(281,786,032)	40,133,863,865		Furnitures and fixtures	
Aset Dalam Pelaksanaan	1,255,776,978,911	83,487,424,827	5,281,084,753	1,344,545,488,491		Construction in progress	
Aset Belum Terpasang	150,874,561,878	7,332,060,645	(24,072,838,012)	134,133,784,511		Uninstalled assets	
Aset Kerjasama Operasi						Joint venture assets	
Tanah	3,589,590,132	-	-	3,589,590,132		Land	
Jumlah Nilai Tercatat	24,636,372,677,468	110,892,656,480	(299,487,802,770)	24,447,777,531,178		Total carrying value	
Akumulasi Penyusutan						Accumulated depreciation	
	<u>Kepemilikan Langsung</u>					<u>Direct ownership</u>	
Bangunan dan prasarana	169,419,648,058	14,006,975,244	(522,841,418)	182,903,781,884		Buildings and improvements	
Mesin dan Peralatan	7,543,318,654,777	389,298,847,002	(114,485,038,969)	7,818,132,462,810		Machineries and equipment	
Kendaraan Bermotor	20,916,511,783	721,603,562	(503,194,341)	21,134,921,004		Vehicles	
Peralatan Kantor	65,304,879,940	3,860,945,383	(732,311,632)	68,433,513,691		Office equipment	
Peralatan dan Perabot	23,415,257,647	2,061,600,327	(216,115,886)	25,260,742,088		Furnitures and fixtures	
Aset Belum terpasang	32,100,985,627	3,532,226,756	(4,545,505,696)	31,087,706,687		Uninstalled assets	
Jumlah Akumulasi Penyusutan	7,854,475,937,832	413,482,198,274	(121,005,007,942)	8,146,953,128,164		Total accumulated depreciation	
Nilai Buku	<u>16,781,896,739,636</u>			<u>16,300,824,403,014</u>		Book Value	
		31 Desember 2010/ December 31, 2010					
		Saldo Awal/ Beginning Balances	Penambahan/ Additions	Pengurangan / Reklasifikasi/ Deduction/ Reclassification	Saldo Akhir/ Ending balances		
Nilai Tercatat						Carrying value	
	<u>Kepemilikan Langsung</u>					<u>Direct ownership</u>	
Tanah	417,918,363,257	16,584,508,941	(3,907,108,853)	430,595,763,345		Landrights	
Bangunan dan prasarana	833,374,264,321	80,686,759,308	106,092,587,205	1,020,153,610,834		Buildings and improvements	
Mesin dan Peralatan	18,939,241,100,477	793,760,307,817	1,887,304,471,015	21,620,305,879,309		Machineries and equipment	
Kendaraan Bermotor	27,102,737,307	2,296,340,000	(1,085,107,982)	28,313,969,325		Vehicles	
Peralatan Kantor	87,485,268,629	17,980,635,130	(17,477,124,031)	87,988,779,728		Office equipment	
Peralatan dan Perabot	29,057,364,563	11,265,217,311	(1,549,037,868)	38,773,544,006		Furnitures and fixtures	
Aset Dalam Pelaksanaan	3,160,191,268,242	1,035,994,462,913	(2,940,408,752,244)	1,255,776,978,911		Construction in progress	
Aset Belum Terpasang	192,075,054,110	95,710,613,028	(136,911,105,260)	150,874,561,878		Uninstalled assets	
Aset Kerjasama Operasi						Joint venture assets	
Tanah	3,589,590,132	-	-	3,589,590,132		Land	
Jumlah Nilai Tercatat	23,690,035,011,038	2,054,278,844,448	(1,107,941,178,018)	24,636,372,677,468		Total carrying value	
Akumulasi Penyusutan						Accumulated depreciation	
	<u>Kepemilikan Langsung</u>					<u>Direct ownership</u>	
Bangunan dan prasarana	120,356,057,246	49,585,465,672	(521,874,860)	169,419,648,058		Buildings and improvements	
Mesin dan Peralatan	6,100,129,025,707	1,592,993,921,740	(149,804,292,670)	7,543,318,654,777		Machineries and equipment	
Kendaraan Bermotor	19,025,026,620	2,683,513,719	(792,028,556)	20,916,511,783		Vehicles	
Peralatan Kantor	71,313,106,491	12,096,880,106	(18,105,106,657)	65,304,879,940		Office equipment	
Peralatan dan Perabot	23,326,203,792	5,649,362,083	(5,560,308,228)	23,415,257,647		Furnitures and fixtures	
Aset Belum terpasang	26,696,261,062	16,945,180,992	(11,540,456,427)	32,100,985,627		Uninstalled assets	
Jumlah Akumulasi Penyusutan	6,360,845,680,918	1,679,954,324,312	(186,324,067,398)	7,854,475,937,832		Total accumulated depreciation	
Nilai Buku	<u>17,329,189,330,120</u>			<u>16,781,896,739,636</u>		Book Value	

Penambahan aset dalam penyelesaian termasuk kapitalisasi biaya pinjaman masing-masing Rp2.821.986.401 dan Rp22.622.120.616 masing-masing untuk tanggal yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010.

The additions to construction in progress include capitalized borrowing costs amounting to Rp2,821,986,401 and Rp22,622,120,616 for date ended March 31, 2011 and December 31, 2010, respectively.

Aset Kerjasama Operasi merupakan tanah milik Perusahaan di Surabaya yang digunakan oleh PT Citraagung Tirta Jatim untuk pembangunan pusat perbelanjaan dan tanah di Kantor Pusat Jakarta yang akan digunakan oleh PT Winatek Sinergi Mitra Bersama untuk pembangunan pusat perbelanjaan, fasilitas parkir dan fasilitas pendukung lainnya (Catatan 28.4)

Jangka waktu hak atas tanah (Hak Guna Bangunan) yang dimiliki oleh Perusahaan akan berakhir pada berbagai tanggal mulai tahun 2010 sampai tahun 2039 dan dapat diperpanjang.

Pengurangan dalam aset tetap untuk tanggal yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, juga termasuk selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan Anak Perusahaan masing-masing sebesar Rp159.259.870.683 dan Rp219.762.041.884.

Penyusutan yang dibebankan pada usaha masing-masing sebesar Rp413,482,198,274 dan Rp361,527,646,291 untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 (Catatan 21) dan sebesar Rp1.679.954.324.312 pada tanggal 31 Desember 2010.

Transgasindo melakukan pemotongan dan penggantian atas jaringan pipa sepanjang 23 km di beberapa area Kuala Tungkal-Panaran pada jaringan pipa Grissik-Singapura. Untuk lebih menggambarkan umur ekonomis jaringan pipa yang akan dipotong dan diperbaiki tersebut, Transgasindo telah mengubah taksiran umur ekonomis aset tersebut melalui percepatan penyusutannya sejak Juli 2008 sampai dengan Juni 2009, estimasi penyelesaian proyek *buckle*. Pada tahun 2009, proses pemotongan telah selesai dilakukan. Percepatan penyusutan ini mengakibatkan peningkatan beban penyusutan sebesar Rp74.856.045.696 (setara dengan USD7.723.488), yang menghasilkan penurunan beban pajak tangguhan dan kewajiban pajak tangguhan masing-masing sebesar Rp20.328.223.800 (setara dengan USD2.162.577) pada tahun 2010 dan Rp20.328.223.800 (setara dengan USD2.162.577) pada tahun 2009.

Proyek Jaringan Pipa Transmisi Sumatera Selatan - Jawa Barat (SSWJ)

Proyek SSWJ terdiri dari:

- a. SSWJ I terdiri dari pekerjaan pipanisasi gas melalui beberapa jalur yaitu jalur Pagar dewa- Labuhan Maringgai (270 km), Labuhan Maringgai - Cilegon (105 km) (lepas pantai) dan jalur Cilegon - Serpong (75 km), pengadaan *Supervisory Control and Data Acquisition* (SCADA), pembangunan stasiun kompresor di Pagar dewa, Sumatera Selatan, dan pembangunan stasiun dan fasilitas penunjang di Grissik, Pagar dewa, Terbanggi Besar, dan Labuhan Maringgai di Sumatera Selatan, dan Muara Bekasi dan Bojonegara di Jawa Barat.
- b. SSWJ II terdiri dari pekerjaan pipanisasi gas yang melalui jalur Grissik - Pagar dewa (196 km), Pagar dewa - Labuhan Maringgai (272 km), Labuhan Maringgai - Muara Bekasi (161 km) (lepas pantai) dan Muara Bekasi - Rawa Maju (34 km).

Seluruh pekerjaan fisik SSWJ II telah selesai dibangun pada tahun 2007 dan tanggal untuk jalur waktu *gas-in* sebagai berikut:

- Jalur Pagar dewa - Labuhan Maringgai pada tanggal 9 Maret 2007;
- Jalur Labuhan Maringgai - Muara Bekasi - Rawa Maju pada tanggal 30 Juli 2007; dan
- Jalur Grissik - Pagar dewa pada tanggal 15 Oktober 2007.

Proyek Distribusi Jawa Barat (PDJB)

Aset dalam penyelesaian dari PDJB terdiri dari dua paket:

- a. Pembiayaan dari International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) yang terdiri dari paket 1 – paket 9B, meliputi:
 - Paket untuk pembelian pipa konstruksi untuk jaringan pipa distribusi, *offtake station* ‘*Supervisory Control and Data Acquisition*’ (SCADA) .
 - Paket untuk pemasangan pipa distribusi, jasa konsultan manajemen proyek dan pengawasan pihak ketiga.

Joint Venture Assets represent the Company's land in Surabaya which is used by PT Citraagung Tirta Jatim for shopping center development and Head Office's land in Jakarta which is used by PT Winatek Sinergi Mitra Bersama for development of shopping center, parking facility and other supporting facilities (Note 28.4).

The terms of the land rights ("Hak Guna Bangunan") owned by the Company will expire in various dates from 2010 to 2039 but can be extended.

The deductions from fixed assets for date ended March 31, 2011 and December 31, 2010, also included the difference in foreign currency translation, resulting from the translation of the financial statements of a Subsidiary, amounting to Rp159,259,870,683 and Rp219,762,041,884, respectively.

Depreciation charged to operations amounted to Rp413,482,198,274 and Rp361,527,646,291 for three months ended March 31, 2011 and 2010, respectively (Note 21) and amounted Rp1,679,954,324,312 for year ended December 31, 2010.

Transgasindo execute the pipeline through cut and replace of 23 km along certain area of Kuala Tungkal-Panaran on the Grissik-Singapore pipeline. To better reflect the economic useful life of such pipeline being cut and replaced, Transgasindo changed the estimated economic useful life of such assets by accelerating its depreciation applied from July 2008 up to June 2009, the expected completion date of buckle project. In 2009, the cutting process was already completed. This accelerated depreciation resulted in an increase in depreciation expense of Rp74,856,045,696 (equivalent to USD7,723,488), which also resulted in decrease in deferred tax expense and deferred tax liability of Rp20,328,223,800 (equivalent to USD2,162,577) in 2010 and Rp20,328,223,800 (equivalent to USD2,162,577) in 2009, respectively.

Transmission Pipelines South Sumatera - West Java (SSWJ) Project

The SSWJ project consists of:

- a. SSWJ I comprises of the construction of the gas pipelines pass through Pagar dewa- Labuhan Maringgai (270 km), Labuhan Maringgai - Cilegon (105 km) (offshore) and Cilegon - Serpong (75 km), procurement of *Supervisory Control and Data Acquisition* (SCADA), gas compressor station at Pagar dewa, South Sumatera, and supporting station and facilities at Grissik, Pagar dewa, Terbanggi Besar, and Labuhan Maringgai, South Sumatera, and Muara Bekasi and Bojonegara, West Java.
- b. SSWJ II comprising of the construction of the gas pipelines through Grissik - Pagar dewa (196 km), Pagar dewa - Labuhan Maringgai (272 km), Labuhan Maringgai - Muara Bekasi (161 km) (offshore) and Muara Bekasi - Rawa Maju (34 km).

All physical completion of SSWJ II have been completed in 2007 and the date of officially operated gas-in were as follows:

- Pagar dewa - Labuhan Maringgai pipelines on March 9, 2007;
- Labuhan Maringgai - Muara Bekasi - Rawa Maju pipeline on July 30, 2007; and
- Grissik - Pagar dewa pipeline on October 15, 2007.

West Java Distribution Projects (PDJB)

Construction in progress of PDJB consists of two packages as follows:

- a. International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)'s financing consisting of package 1 - package 9B, including:
 - Package for engineering procurement construction of pipeline distribution, *offtake station*, “*Supervisory Control and Data Acquisition*” (SCADA).
 - Package for pipeline distribution construction, management consultant project and the third parties' inspection services.

b. Dibiayai oleh dana Perusahaan terdiri dari paket 8B dan paket 10A - paket 22, meliputi:

- Paket untuk pembelian pipa, valve, fitting dan Metering Regulating Station (MR/S).
- Paket untuk pekerjaan konstruksi jaringan pipa distribusi.
- Paket untuk pemasangan metering station serta pengawasan pihak ketiga.

b. The Company's financing are consisting of package 8B and package 10A - package 22, including:

- Package for procurement of pipe, valve, fitting and Metering Regulating Station (MR/S).
- Package for pipeline construction contractor for pipeline distribution.
- Package for metering station instalation and the third parties' inspection services.

Pada tahun 2010, berdasarkan hasil penelaahan terhadap status penyelesaian, Transgasindo menetapkan bahwa aset yang terkait proyek stasiun Jabung gas booster dan proyek perbaikan pipa bawah laut siap untuk digunakan, sehingga Transgasindo memindahkan biaya proyek tersebut masing-masing sebesar USD47.770.573 (setara dengan Rp445.938.298.955) dan USD187.771.814 (setara dengan Rp1.678.304.473.532) dari aset dalam penyelesaian menjadi aset tetap. Jumlah ini termasuk pipa transmisi, kompresor, prasarana tanah, bangunan, mesin dan peralatan instalasi dan peralatan kantor. Penyusutan atas aset dimulai sejak aset tersebut menunjukkan kinerja yang konsisten, yaitu sejak November 2010 untuk pipa dan Februari 2010 untuk kompresor. Pemindahan aset tersebut mengakibatkan tambahan beban penyusutan Transgasindo sebesar USD6,07 juta untuk tahun berjalan.

In 2010, based on the review on the status of completion, Transgasindo determined that the assets related to Jabung gas booster station project and offshore pipeline repair projects are ready for its intended use, therefore, Transgasindo transferred the project costs of such projects of USD47,770,573 (equivalent to Rp445,938,298,955) and USD187,771,814 (equivalent to Rp1,678,304,473,532), respectively, in construction in progress to fixed assets. These amounts include transmission pipelines, compressors, land improvement, buildings, machineries and installation equipment and furniture and fixtures. The depreciation of such assets is determined to start upon the consistent performance of such assets which is starting November 2010 for pipelines and February 2010 for compressors. The transfers of these assets resulting the additional of Transgasindo's depreciation expense amounted USD6.07 million for current year.

Pada tanggal 31 Maret 2011, aset tetap dan persediaan Perusahaan diasuransikan terhadap kerugian akibat kebakaran dan risiko lain berdasarkan suatu paket polis tertentu dengan jumlah nilai pertanggungan untuk pipa onshore sebesar USD50.000.000 untuk setiap kejadian kerugian atas nilai pertanggungan sebesar USD739.567.609 dan sebesar USD466.387.400 dan Rp3.828.859.473.408. Aset tetap Anak Perusahaan diasuransikan terhadap kerugian akibat kebakaran dan risiko lain berdasarkan suatu paket polis tertentu dengan jumlah nilai pertanggungan untuk pipa onshore sebesar USD10.000.000, pipa offshore sebesar USD20.000.000, serat optik sebesar USD3.600.000 dan proyek stasiun Jabung gas booster sebesar USD10.000.000 untuk setiap kejadian kerugian, sebesar USD4.222.588 dan Rp12.140.572.500 untuk aset lainnya. Manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan berpendapat bahwa nilai pertanggungan tersebut cukup untuk menutupi kemungkinan kerugian atas aset yang dipertanggungkan.

As of March 31, 2011, fixed assets and inventories are covered by insurance against losses from fire and other risks under certain blanket policies for with sum insured for onshore pipeline of USD50,000,000 for any one accident or occurrence of sum insured totaling USD739,567,609 and totaling USD466,387,400 and Rp3,828,859,473,408 for other assets. The Subsidiary's property and equipment are covered by insurance against losses from fire and other risks under certain blanket policies for with sum insured for onshore pipeline of USD10,000,000, offshore pipeline of USD20,000,000, fiber optic of USD3,600,000 and Jabung gas booster station project of USD10,000,000 for any one accident or occurrence, totaling USD4,222,588 and Rp12,140,572,500 for other assets. The management of the Company and Subsidiary are of the opinion that the sums insured are adequate to cover possible losses from such risks.

Berdasarkan penilaian Manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan, tidak ada kejadian - kejadian atau perubahan-perubahan keadaan yang mengindikasikan penurunan nilai aset tetap pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010.

Based on the the assessment of the management of the Company and Subsidiaries, there are no events or changes in circumstances which may indicate impairment in the value of fixed assets as of March 31, 2011 and 2010.

12 HUTANG USAHA

733,957,167,958

PT Perusahaan Pertambangan Minyak dan Gas Bumi Negara (Pertamina)		
USD 28,985,027 dan Rp -		
pada tahun 2011 dan USD 33,889,226 dan Rp -		
pada tahun 2010	252,430,600,480	
Santos Madura Offshore		
USD 9,466,907 pada tahun 2011 dan USD 8,838,080 pada tahun 2010	82,447,292,976	
Kangean Energy Indonesia Ltd.		
USD 1,760,695 pada tahun 2011 dan USD 1,760,695 pada tahun 2010	15,333,891,449	
Lapindo Brantas, Inc.		
USD 1,250,441 pada tahun 2011 dan USD 827,941 pada tahun 2010	10,890,086,663	
ConocoPhillips (Grissik) Ltd.		
USD 22,526,809 pada tahun 2011 dan USD 8,015,705 pada tahun 2010	196,185,977,142	
Kodeco Energy Co. Ltd.		
USD 9,405,780 pada tahun 2011 dan USD 8,557,029 pada tahun 2010	81,914,940,807	
PT Medco E&P Indonesia		
USD 6,156,030 pada tahun 2011 dan USD 8,636,836 pada tahun 2010	53,612,866,315	
PT Gresik Migas		
USD 3,150,668 pada tahun 2011 dan USD - pada tahun 2010	27,439,170,486	
PT Pertiwi Nusantara Resources		
USD 1,573,354 pada tahun 2011 dan USD 1,100,658 pada tahun 2010		
Jumlah	733,957,167,958	

643,990,887,988

12 TRADE PAYABLES

PT Perusahaan Pertambangan Minyak dan Gas Bumi Negara (Pertamina)		
USD 28,985,027 Rp - and in 2011 and USD 33,889,226 and in 2010		
Santos Madura Offshore		
USD 9,466,907 in 2011 and USD 8,838,080 in 2010	79,463,175,931	
Kangean Energy Indonesia Ltd.		
USD 1,760,695 in 2011 and USD 1,760,695 in 2010	15,830,407,397	
Lapindo Brantas, Inc.		
USD 1,250,441 in 2011 and USD 827,941 in 2010	7,444,017,621	
ConocoPhillips (Grissik) Ltd.		
USD 22,526,809 in 2011 and USD 8,015,705 in 2010	72,069,203,615	
Kodeco Energy Co. Ltd.		
USD 9,405,780 in 2011 and USD 8,557,029 in 2010	76,936,248,459	
PT Medco E&P Indonesia		
USD 6,156,030 in 2011 and USD 8,636,836 in 2010	77,653,789,239	
PT Gresik Migas		
USD 3,150,668 in 2011 and USD - in 2010	-	
PT Pertiwi Nusantara Resources		
USD 1,573,354 in 2011 and USD 1,100,658 in 2010		
Total	643,990,887,988	

14 KEWAJIBAN YANG MASIH HARUS DIBAYAR

	622,919,149,995	702,388,957,911
Jumlah tersebut merupakan saldo Kewajiban yang Masih Harus Dibayar terdiri dari:		
Gaji dan bonus karyawan	246,815,268,686	260,643,583,041
Kewajiban kepada kontraktor dan pemasok		
USD 10,016,440 dan JPY 746,133,791 dan		
Rp 58,079,252,350 pada tahun 2011 dan		
USD 10,466,714 dan JPY 746,133,791 dan		
Rp 60,712,615,353 pada tahun 2010	223,760,936,440	237,109,936,736
Bunga		
USD 4,879,229 dan JPY 303,364,788		
pada tahun 2011 dan USD 3,277,150		
JPY 133,504,197 Rp -		
pada tahun 2010	74,388,982,771	44,189,033,925
Proyek stasiun Jabung gas booster		
USD - pada tahun 2011 dan		
USD 1,225,729 pada tahun 2010	-	11,020,529,609
Proyek perbaikan pipa bawah laut		
USD 369,792 pada tahun 2011 dan		
USD 3,959,490 pada tahun 2010	3,220,516,682	35,599,777,745
Pembelian aset tetap		
USD 1,578,282 pada tahun 2011 dan		
USD 3,614,485 pada tahun 2010	13,745,257,421	32,497,838,867
Iuran BPH Migas	30,846,292,273	22,960,679,720
Beban pemeliharaan		
USD 914,340 pada tahun 2011 dan		
USD 1,647,730 pada tahun 2010	7,962,988,031	14,814,743,686
Jasa konsultan	3,624,167,193	7,899,600,296
Lain-lain	18,554,740,498	35,653,234,286
Jumlah	<u>622,919,149,995</u>	<u>702,388,957,911</u>

a. Gaji dan bonus karyawan

Gaji karyawan merupakan pembayaran gaji tambahan atas periode Desember 2010 yang akan dibayar Perusahaan pada bulan Januari 2011 sebesar Rp2.352.327.412. Hal tersebut disebabkan adanya perubahan komposisi gaji karyawan sesuai sistem pengupahan baru berdasarkan SK Direksi No. 022200.K/KP.05/UM/2010, tanggal 28 Desember 2010 yang berlaku efektif pada tanggal 1 Desember 2010.

Bonus karyawan pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 merupakan akrual bonus untuk karyawan masing-masing sebesar Rp234.639.388.470 dan Rp234.639.388.470 untuk Perusahaan dan masing-masing sebesar Rp12.175.880.216 dan Rp23.651.867.159 untuk Anak Perusahaan.

b. Bunga

Pada tanggal 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, biaya bunga yang masih harus dibayar terdiri dari biaya bunga pinjaman jangka panjang sebesar Rp74.388.982.771 dan Rp44.189.033.925 (Catatan 16).

c. Proyek stasiun Jabung gas booster

Proyek stasiun Jabung gas booster merupakan pembangunan stasiun kompresor untuk meningkatkan kapasitas jaringan pipa Grissik-Singapura di Batam.

d. Proyek perbaikan pipa bawah laut

Berdasarkan MFL (Magnetic Flux Leakage) pigging, Transgasindo menemukan 18 potensi anomali geometrik atau disebut "potential buckles" yang berada di beberapa area (Kuala Tungkal-Panaran) di jaringan pipa Grissik-Singapura. Transgasindo telah melakukan langkah-langkah untuk memastikan potential buckles tersebut antara lain berupa deformation pigging, assessment study fit for purpose, penyelaman dalam rangka stabilisasi free span dan penginspeksian buckle pada jaringan pipa bawah laut melalui penunjukan konsultan ahli Det Norske Veritas Indonesia (DNV) dan Offshore Subsea Works Sdn., Bhd. Berdasarkan laporan dari konsultan tersebut, Dewan Direksi Transgasindo memutuskan melakukan perbaikan sepanjang 23 km jaringan pipa di KP 110 sampai KP 133 Kuala Tungkal-Panaran dengan pemotongan dan penggantian dengan menggunakan metode zero downtime.

14 ACCRUED LIABILITIES

This amount represents accrued liabilities is consist of:

		Employees' salaries an bonus
		Liabilities to contractors and suppliers
USD 10,016,440 JPY 746,133,791 and		
Rp 58,079,252,350 in 2011 and		
USD 10,466,714 JPY 746,133,791 and		
Rp 60,712,615,353 in 2010		
		Interests
USD 4,879,229 JPY 303,364,788		
in 2011 and USD 3,277,150		
JPY 133,504,197 Rp -		
in 2010		
		Jabung gas booster station project
USD - in 2011 and		
USD 1,225,729 in 2010		
		Offshore pipeline repair project
USD 369,792 in 2011 and		
USD 3,959,490 in 2010		
		Purchase of fixed assets
USD 1,578,282 in 2011 and		
USD 3,614,485 in 2010		
		BPH Migas levy
		Maintenance expense
USD 914,340 in 2011 and		
USD 1,647,730 in 2010		
		Consultant fees
		Others
	Total	

a. Employees' salaries an bonus

Employees' salary represents additional employees' salary payments for December 2010, which will be paid by the Company in January, 2011 amounting Rp2,352,327,412. This condition due to the changes in employees' salaries compotion according to new payroll system based on Director's Decision Letter No. 022200.K/KP.05/UM/2010, dated December 28, 2010 which is effective on December 1, 2010.

Employees' bonus as of March 31, 2011 and December 31, 2010 represent bonus accrual for employees amounting to Rp234.639.388.470 and Rp234.639.388.470, respectively for the Company and Rp12,175,880,216 and Rp23,651,867,159, respectively for the Subsidiaries.

b. Interests

As of March 31, 2011 and December 31, 2010, accrued interest consists of interest from long-term loan amounting to Rp74,388,982,771 and Rp44,189,033,925 (Note 16).

c. Jabung gas booster station project

Jabung gas booster station project is compressor station installation executed to expand the Company's Grissik-Singapore pipeline capacity in Batam.

d. Offshore pipeline repair project

Based on MFL (Magnetic Flux Leakage) pigging, Transgasindo found potential 18 geometric anomalies or classified as "potential buckles", identified along certain area (Kuala Tungkal-Panaran) of the Grissik-Singapore pipeline. Transgasindo has taken several actions in ensuring such potential buckles among others conducting deformation pigging, assessment study fit for purpose, diving services for free span stabilizaton and buckle inspection of submarine pipeline through assignment consultants from Det Norske Veritas Indonesia (DNV) and Offshore Subsea Works Sdn., Bhd. Based on consultants report, the Board of Directors of Transgasindo has resolved to perform the repair of 23 km pipeline at KP 110 to KP 133 Kuala Tungkal- Panaran by cutting and replacing by using zero downtime method.

Selama tahun 2008, Transgasindo telah menunjuk PT Bakrie Pipe Industries untuk pengadaan dan pengiriman coated pipes dengan nilai kontrak sebesar USD16,85 juta termasuk PPN, PT Worley Parsons Indonesia (WPI) sebagai Engineering Consultant Services dan Project Management Consultancy, dan PT Global Industries Asia Pacific sebagai Engineering Procurement Construction and Commissioning.

During the year 2008, Transgasindo has appointed PT Bakrie Pipe Industries to supply and delivery of the coated pipes with contract amount of USD16.85 million including VAT, PT Worley Parsons Indonesia (WPI) as the Engineering Consultant Services and as Project Management Consultancy, and PT Global Industries Asia Pacific as Engineering Procurement Construction and Commissioning.

Proses pemotongan pipa telah selesai pada bulan Juni 2009.

The existing pipeline cutting process was completed in June 2009.

e. Beban gas hilang (Beban SRC)

e. Loss of Gas (SRC Cost)

Berdasarkan perjanjian penyaluran gas melalui jaringan pipa transmisi Grissik-Singapura, Transgasindo bertanggungjawab dan harus membayar sebesar harga yang ditetapkan dalam kontrak atas setiap kekurangan atas gas yang diterima di titik penerimaan (kecuali untuk kejadian yang tidak terduga).

Based on the gas transportation agreement through Grissik-Singapore transmission pipeline, Transgasindo shall be responsible and shall pay at the contract price, for any reduction in the quantity of gas received at the receipt point (other than reduction in quality of gas due to force majeure).

f. Iuran ke BPH Migas

f. BPH Migas levy

Pada tanggal 30 Januari 2006, Pemerintah menetapkan Peraturan Pemerintah No. 1/2006 di mana perusahaan yang bergerak dalam bidang distribusi dan pengangkutan gas bumi wajib membayar iuran kepada Badan Pengatur (BPH Migas) sebesar 0,3% dari volume penjualan distribusi gas bumi dikali tarif distribusi dan 3% dari volume pengangkutan gas bumi dikali tarif pengangkutan.

On January 30, 2006, the Government issued Government Regulation No. 1/2006 which requires companies engaged in gas distribution and transportation to pay contribution charges to Regulatory Body (BPH Migas) at the amount of 0.3% from volume of natural gas sales distributed times distribution tariff and 3% from volume of gas transported times transportation tariff.

Pada tanggal 28 Januari 2010 dan 2009, BPH Migas menetapkan perkiraan besaran iuran Transgasindo tahun 2010 dan 2009 masing-masing sebesar Rp42,6 miliar (setara dengan USD4,69 juta) dan Rp40,7 miliar (setara dengan USD3,98 juta).

On January 28, 2010, BPH Migas issued the decree which stated that the Transgasindo's levy estimation for years 2010 and 2009 amounted to Rp42.6 billion (equivalent to USD4.69 million) and Rp40.7 billion (equivalent to USD3.98 million), respectively.

Saldo iuran ke BPH Migas terdiri dari iuran Perusahaan dan Anak Perusahaan (Transgasindo) masing-masing sebesar Rp19.425.985.635 dan Rp11.420.306.638 pada 31 Maret 2011 dan Rp11.495.739.673 dan Rp11.464.940.047 pada 31 Desember 2010.

Balance of BPH Migas levy consists of the Company's and the Subsidiary's (Transgasindo) contributions amounting to Rp19,425,985,635 and Rp11,420,306,638 in March 31, 2011 and Rp11,495,739,673 dan Rp11,464,940,047 in December 31, 2010.

15 HUTANG PAJAK

783,698,503,181

419,319,414,673

15 TAXES PAYABLE

Jumlah tersebut merupakan saldo Hutang Pajak yang terdiri dari :

This amount represents taxes payable is consist of:

Pajak penghasilan

Income taxes

Pasal 21 6,089,244,468

11,243,138,059

Article 21

Pasal 23 4,381,376,953

23,440,775,356

Article 23

Pasal 25 355,084,019,237

54,015,026,635

Article 25

Pasal 29 417,634,386,087

329,971,775,738

Article 29

Pajak pertambahan nilai 509,476,436

648,698,885

Value-Added Tax

Jumlah 783,698,503,181

419,319,414,673

Total

16 PINJAMAN JANGKA PANJANG

Jumlah tersebut merupakan saldo Pinjaman Jangka Panjang, dengan rincian sebagai berikut:

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation
 USD 234,054,660 pada tahun 2011 dan
 USD 246,910,545 pada tahun 2010 2,038,382,033,940

Standard Chartered Bank
 USD - pada tahun 2011 dan
 USD 244,444,444 pada tahun 2010 - 2,197,799,999,960

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (No. 058/KPI/PK/2007)
 USD 121,875,000 pada tahun 2011 dan
 USD 131,250,000 pada tahun 2010 1,061,409,375,000

Asian Development Bank (SLA-832/DP3/1995)
 USD 70,152,748 pada tahun 2011 dan
 USD 70,152,748 pada tahun 2010 610,960,289,648

Japan Bank for International Cooperation (SLA-1156/DP3/2003 dan SLA-879/DP3/1996)
 USD 34,264,551 dan JPY 47,256,429,966
 pada tahun 2011 dan USD 34,264,551 dan
 JPY 47,156,097,513 pada tahun 2010 5,266,951,025,116

European Investment Bank (SLA-877/DP3/1996 dan SLA-1139/DP3/2000)
 USD 59,990,941 pada tahun 2011 dan
 USD 62,113,733 pada tahun 2010 522,461,097,141

International Bank for Reconstruction and Development (SLA-1201/DP3/2006 dan SLA-1166/DP3/2004)
 USD 55,414,236 pada tahun 2011 dan
 USD 54,733,603 pada tahun 2010 482,602,586,045

Jumlah 9,982,766,406,890

Dikurangi: bagian pinjaman jangka panjang
 Pinjaman Jangka Panjang - Bersih (916,608,596,309)
9,066,157,810,581

Asian Development Bank (ADB) (SLA-832/DP3/1995).

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman No. 1357-IND tanggal 26 Juni 1995, ADB menyetujui untuk memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia (Pemerintah) dengan jumlah keseluruhan setara dengan USD218.000.000 untuk membantu Pemerintah dalam membiayai Proyek Transmisi dan Distribusi Gas ("Proyek") di Sumatera Tengah dan Pulau Batam (Catatan 28.3).

Pada tanggal 31 Oktober 1995, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-832/DP3/1995, di mana Pemerintah meneruskan hasil pinjaman dari ADB kepada Perusahaan sebesar USD218.000.000. Perusahaan akan melaksanakan Proyek ini sesuai dengan Perjanjian Proyek dengan ADB tanggal 26 Juni 1995.

Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga pinjaman ADB ke Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun dan jasa komitmen sebesar 0,75% per tahun dihitung atas jumlah pinjaman yang belum dipergunakan, yang harus dibayar pada tanggal 15 Mei dan 15 November setiap tahun. Tingkat bunga tahunan pinjaman ADB adalah berkisar antara 1,12% sampai dengan 4,77% dan antara 1,12% sampai dengan 4,77%, masing-masing untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 32 (tiga puluh dua) kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Mei dan 15 November setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 November 1999 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada tanggal 15 Mei 2015.

10,742,889,051,604

16 LONG-TERM LOANS

This amount represents long-term loans is consist of:

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation
 USD 234,054,660 in 2011 and
 USD 246,910,545 in 2010

Standard Chartered Bank
 USD - in 2011 and
 USD 244,444,444 in 2010

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (No. 058/KPI/PK/2007)
 USD 121,875,000 in 2011 and
 USD 131,250,000 in 2010

Asian Development Bank (SLA-832/DP3/1995)
 USD 70,152,748 in 2011 and
 USD 70,152,748 in 2010

Japan Bank for International Cooperation (SLA-1156/DP3/2003 dan SLA-879/DP3/1996)
 USD 34,264,551 JPY 47,256,429,966
 in 2011 and USD 34,264,551
 JPY 47,156,097,513 in 2010

European Investment Bank (SLA-877/DP3/1996 dan SLA-1139/DP3/2000)
 USD 59,990,941 in 2011 and
 USD 62,113,733 in 2010

International Bank for Reconstruction and Development (SLA-1201/DP3/2006 dan SLA-1166/DP3/2004)
 USD 55,414,236 in 2011 and
 USD 54,733,603 in 2010

Total

Less current portion of long-term loans
 Long-term portion - Net

Asian Development Bank (ADB) (SLA-832/DP3/1995).

Based on the Loan Agreement No. 1357-IND dated June 26, 1995, ADB agreed to lend the Government of the Republic of Indonesia (Government) an aggregate amount equivalent to USD218,000,000 to assist the Government in financing the Gas Transmission and Distribution Project ("the Project") in Central Sumatera and Batam Island (Note 28.3).

On October 31, 1995, the Company and the Government entered into the related Subsidiary Loan Agreement No. SLA-832/DP3/1995, which provides for the Government's relending of the ADB loan proceeds of USD218,000,000 to the Company. The Company will undertake the Project in accordance with the Project Agreement with ADB dated June 26, 1995.

The loan is subject to the interest rate of the ADB loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including a 0.15% banking fee) per year and a commitment fee at the rate of 0.75% per year calculated on the amount of loan not yet drawn, payable on May 15 and November 15 of each year. The ADB's annual interest rate of the loan ranged from 1.22% to 4.77% and from 1.12% to 4.77% per for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010, respectively. The principal amount of the loan is repayable in 32 equal semi-annual installments on May 15 and November 15 of each year, with the first installment due on November 15, 1999 and the last payment due on May 15, 2015.

Di dalam Perjanjian Proyek tanggal 26 Juni 1995 antara Perusahaan dan ADB, Perusahaan diharuskan meminta izin terlebih dahulu dari ADB dalam hal pinjaman yang diperoleh setelah tanggal perjanjian, selain yang dipergunakan untuk membiayai proyek, yang akan mengakibatkan perkiraan kemampuan membayar hutang kurang dari 1,3:1 dan rasio hutang terhadap ekuitas (*debt to equity ratio*) lebih dari 70:30.

European Investment Bank (EIB) (SLA-877/DP3/1996).

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman No. FI No 1.8070 tanggal 20 Juli 1995, antara EIB, Pemerintah Republik Indonesia dan Perusahaan, EIB menyetujui untuk memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia dengan jumlah keseluruhan setara dengan ECUS 46.000.000 untuk membantu Pemerintah dalam membiayai Proyek Transmisi dan Distribusi Gas di Sumatera Tengah dan Pulau Batam (Catatan 28.3).

Pada tanggal 1 Maret 1996, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-877/DP3/1996, dimana Pemerintah meneruskan hasil pinjaman dari EIB sebesar ECUS 46.000.000 kepada Perusahaan yang akan melaksanakan Proyek. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga sebesar pinjaman EIB kepada Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 15 Januari dan 15 Juli setiap tahun. Tingkat bunga pinjaman EIB adalah berkisar antara 4,35% sampai dengan 7,41% per tahun untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 32 (tiga puluh dua) kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Januari dan 15 Juli setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 Januari 1999 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada tanggal 15 Juli 2014.

Di dalam perjanjian pinjaman, Perusahaan diharuskan memelihara batasan keuangan tertentu setiap tahun, dimulai pada tahun 1999 seperti rasio kemampuan membayar hutang (*debt service ratio*) sebesar 1,3 : 1 atau lebih dan rasio hutang terhadap ekuitas (*debt to equity ratio*) sebesar 70 : 30.

Bilamana ada pembayaran angsuran, bunga dan beban komitmen yang terlambat, maka pembayaran tersebut akan dikenakan denda sebesar 2% di atas tingkat suku bunga setiap tahun.

European Investment Bank (EIB) (SLA-1139/DP3/2000).

Pada tanggal 15 September 2000, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-1139/DP3/2000, dimana Pemerintah meneruskan pinjaman dari EIB dengan jumlah tidak melebihi EURO70.000.000 kepada Perusahaan sebagai bagian dari pembiayaan Proyek Distribusi dan Transmisi Gas Tahap II.

Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga sebesar pinjaman EIB kepada Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 15 Juni dan 15 Desember setiap tahun.

Tingkat bunga pinjaman EIB adalah berkisar antara 4,95% sampai dengan 5,30% per tahun untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 32 kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Juni dan 15 Desember setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 Desember 2004 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada 15 Juni 2020.

Didalam perjanjian pinjaman, Perusahaan diharuskan memelihara batasan keuangan setiap tahun, yaitu rasio hutang terhadap ekuitas (*debt to equity ratio*) sebesar 2:1.

Japan Bank for International Cooperation (JBIC) (SLA-879/DP3/1996).

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman tanggal 23 Oktober 1995, JBIC menyetujui untuk memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia dengan jumlah keseluruhan setara dengan USD195.000.000 untuk membantu Pemerintah dalam membiayai Proyek Transmisi dan Distribusi Gas di Sumatera Tengah dan Pulau Batam (Catatan 28.3).

As stipulated under the Project Agreement dated June 26, 1995 between the Company and ADB, the Company must obtain prior consent from ADB for any loans obtained after the date of the agreement, except for loans obtained to finance the project, which will cause the Company's debt service ratio to be 1.3:1 or less or the debt to equity ratio to exceed 70:30.

European Investment Bank (EIB) (SLA-877/DP3/1996).

Based on the Loan Agreement No. FI No 1.8070 dated July 20, 1995 among EIB, the Government of the Republic of Indonesia and the Company, EIB agreed to lend to the Government an aggregate amount equivalent to ECUS46,000,000 to assist the Government in financing the Gas Transmission and Distribution Project in Central Sumatera and Batam Island (Note 28.3).

On March 1, 1996, the Company and the Government entered into the related Subsidiary Loan Agreement No. SLA-877/DP3/1996, which provides for the Government's relending of the EIB loan proceeds of ECUS46,000,000 or its equivalent to the Company, which will undertake the Project. The loan is subject to the interest rate of the EIB loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including 0.15% banking fee) per year, payable on January 15 and July 15 of each year. The EIB's annual interest rates of the loan ranged from 4.35% to 7.41% for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010. The principal amount of the loan is repayable in 32 equal semi-annual installments on January 15 and July 15 of each year, with the first installment due on January 15, 1999 and the last payment due on July 15, 2014.

Under the loan agreement, the Company undertakes, among other things, that it shall maintain certain financial covenants each year commencing in 1999 such as a debt service ratio of 1.3:1 or more and a debt to equity ratio of at least 70:30.

Any overdue repayments of installments, interest and commitment charges will bear a penalty at the rate of 2% above the interest rate per annum.

European Investment Bank (EIB) (SLA-1139/DP3/2000).

On September 15, 2000, the Company and the Government entered into a Subsidiary Loan Agreement No. SLA-1139/DP3/2000, which provides for the Government's relending of the EIB loan proceeds not exceeding EURO70,000,000 to the Company as part of the financing of the Gas Transmission and Distribution Project Phase II.

The loan is subject to the interest rate of the EIB loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including 0.15% banking fee) per annum, payable on June 15 and December 15 of each year.

The EIB's annual interest rates of the loan ranged from 4.95% to 5.30% for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010. The principal amount of the loan is repayable in 32 equal semi-annual installments on June 15 and December 15 of each year, with the first installment due on December 15, 2004 and the last payment due on June 15, 2020.

Under the loan agreement, the Company undertakes among other things, that it shall maintain certain financial covenants each year such as debt to equity ratio of at least 2:1.

Japan Bank for International Cooperation (JBIC) (SLA-879/DP3/1996).

Based on the Loan Agreement dated October 23, 1995, JBIC agreed to lend to the Government of the Republic of Indonesia an aggregate amount equivalent to USD195,000,000 to assist the Government in financing the Gas Transmission and Distribution Project in Central Sumatera and Batam Island (Note 28.3).

Pada tanggal 12 Maret 1996, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-879/DP3/1996, dimana Pemerintah meneruskan hasil pinjaman dari JBIC sebesar USD195.000.000 kepada Perusahaan yang akan melaksanakan Proyek. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga atas pinjaman JBIC kepada Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 15 Mei dan 15 November setiap tahun. Tingkat bunga tahunan pinjaman JBIC adalah sebesar 0,77% sampai dengan 0,87% per tahun dan sebesar 0,77% sampai dengan 0,87% untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 32 (tiga puluh dua) kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Mei dan 15 November setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 November 1999 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada tanggal 15 Mei 2015.

On March 12, 1996, the Company and the Government entered into the related Subsidiary Loan Agreement No. SLA-879/DP3/1996, which provides for the Government's relending of the JBIC loan proceeds of USD195,000,000 to the Company, which shall undertake the project. The loan is subject to the interest rate of the JBIC loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including a 0.15% banking fee) per year, payable on May 15 and November 15 of each year. The JBIC's annual interest rate of the loan is ranging from 0.77% to 0.87% and 0.77% to 0.87% for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010, respectively. The principal amount of the loan is repayable in 32 equal semi-annual installments on May 15 and November 15 of each year, with the first installment due on November 15, 1999 and the last payment due on May 15, 2015.

Japan Bank for International Cooperation (JBIC) (SLA-1156/DP3/2003).

Japan Bank for International Cooperation (JBIC) (SLA-1156/DP3/2003).

Pada tanggal 27 Maret 2003, JBIC menyetujui untuk memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia (Pemerintah) berdasarkan Perjanjian Pinjaman No. IP-511 dengan jumlah keseluruhan setara dengan JPY49.088.000.000 untuk membantu Pemerintah dalam membiayai pembangunan jaringan pipa transmisi gas dari Sumatera Selatan sampai Jawa Barat dan jaringan pipa distribusi di Jawa Barat. Pada tanggal 28 Mei 2003, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-1156/DP3/2003, dimana Pemerintah meneruskan pinjaman dari JBIC ini dengan jumlah tidak melebihi JPY49.088.000.000 kepada Perusahaan.

On March 27, 2003, JBIC agreed to provide a loan to the Government of the Republic of Indonesia (the Government) based on Loan Agreement No. IP-511 for a total aggregate amount equivalent to JPY49,088,000,000 to assist the Government in financing the development of a gas transmission pipeline from South Sumatera to West Java and a distribution pipeline in West Java. On May 28, 2003, the Company and the Government entered into a Subsidiary Loan Agreement No. SLA-1156/DP3/2003, which provides for the Government's relending of the JBIC loan proceeds not exceeding JPY49,088,000,000 to the Company.

Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga atas pinjaman JBIC kepada Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 20 April dan 20 Oktober sebelum seluruh pinjaman ditarik dan pada tanggal 20 Maret dan 20 September setelahnya. Tingkat bunga tahunan pinjaman JBIC berkisar antara 0,75% sampai 0,95% untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010.

This loan is subject to the interest rate of the JBIC loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including a 0.15% banking fee) per annum, payable on April 20 and October 20 prior to the withdrawal of all facilities amount and on March 20 and September 20 afterwards. The JBIC's annual interest rate of the loan is ranging from 0.75% to 0.95% for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010.

Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 60 kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 20 Maret dan 20 September setiap tahun, dengan angsuran pertama akan jatuh tempo pada tanggal 20 Maret 2013 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada 20 Maret 2043.

The principal amount of the loan is repayable in 60 equal semi-annual installments every March 20 and September 20 of each year, with the first installment due on March 20, 2013 and the last payment due on March 20, 2043.

International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) (SLA-1166/DP3/2004).

International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) (SLA-1166/DP3/2004).

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman No. 4712-IND tanggal 1 Oktober 2003, IBRD setuju untuk memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia (Pemerintah) sebesar USD141.000.000 untuk pembiayaan proyek yang akan dilaksanakan oleh Perusahaan dan PT Perusahaan Listrik Negara (Persero) (PLN). Pemerintah Indonesia akan meneruskan pinjaman tersebut kepada Perusahaan dan PLN melalui perjanjian penerusan pinjaman. Proyek yang akan dilaksanakan oleh Perusahaan berhubungan dengan persiapan kebijakan rasionalisasi harga gas, restrukturisasi Perusahaan, persiapan penawaran umum perdana atas aktivitas distribusi dan persiapan mitra strategis pada aktivitas transmisi gas Perusahaan.

Based on the Loan Agreement No. 4712-IND dated October 1, 2003, the International Bank for Reconstruction and Development agreed to lend to the Government of the Republic of Indonesia (Government) the amount of USD141,000,000 to finance a project to be carried out by the Company and PT Perusahaan Listrik Negara (Persero) (PLN). The Government will relend the loan proceeds to the Company and PLN through two-step loan. The project to be carried out by the Company relates to preparation of a rationalized gas pricing policy, corporate restructuring of the Company, preparation for an initial public offering for the Company's distribution activities and preparation for the involvement of a strategic partner in the Company's gas transmission operations.

Pada tanggal 13 Mei 2004, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-1166/DP3/2004, dimana Pemerintah meneruskan sebagian hasil pinjaman dari IBRD sebesar USD6.060.606 kepada Perusahaan yang akan melaksanakan Proyek. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga atas pinjaman IBRD kepada Pemerintah ditambah 0,50% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 15 Juni dan 15 Desember setiap tahun.

On May 13, 2004, the Company and the Government entered into the related Subsidiary Loan Agreement No. SLA-1166/DP3/2004, which provides for the Government's relending of a portion of the IBRD loan proceeds of USD6,060,606 to the Company, which shall undertake the project. The loan is subject to the interest rate of the IBRD loan to the Government plus a Government fee of 0.50% (including a 0.15% banking fee) per annum, payable on June 15 and December 15 of each year.

Perusahaan wajib membayar kepada Pemerintah biaya komitmen sebesar 0,75% per tahun atas jumlah pinjaman penerusan yang belum ditarik. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 30 (tiga puluh) kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Juni dan 15 Desember setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 Desember 2008 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada tanggal 15 Juni 2023. Tingkat bunga tahunan untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010 masing-masing berkisar antara 1,64% sampai dengan 1,93% dan antara 1,64% sampai dengan 1,93%.

The Company must pay 0.75% commitment fee per annum on the total subsidiary loan that is not yet drawn to the Government. The principal amount of the loan is repayable in 30 equal semi-annual installments every June 15 and December 15 of each year, with the first installment due on December 15, 2008 and the last payment due on June 15, 2023. Annual interest rate for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010 are ranging from 1.64% to 1.93% and from 1.64% to 1.93%, respectively.

International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) (SLA-1201/DP3/2006).

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman No. 4810-IND tanggal 7 Februari 2006, IBRD menyetujui memberikan pinjaman kepada Pemerintah Republik Indonesia (Pemerintah) dengan jumlah keseluruhan setara dengan USD80.000.000 untuk membantu Pemerintah dalam membiayai Pengembangan Pasar Gas Domestik (Catatan 28.3).

Pada tanggal 3 April 2006, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-1201/DP3/2006, dimana Pemerintah meneruskan sebagian hasil pinjaman dari IBRD sebesar USD80.000.000 kepada Perusahaan yang akan melaksanakan Proyek. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga atas pinjaman IBRD kepada Pemerintah ditambah 1% untuk jasa bunga bagian Pemerintah (termasuk beban bank sebesar 0,15%) per tahun, yang harus dibayar pada tanggal 15 Februari dan 15 Agustus setiap tahun. Tingkat bunga pinjaman IBRD masing-masing berkisar antara 2,02% sampai dengan 5,48% dan 2,11% sampai dengan 5,48% untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan tahun yang berakhir 31 Desember 2010.

Perusahaan wajib membayar kepada Pemerintah biaya komitmen sebesar 0,75% per tahun atas jumlah pinjaman penerusan yang belum ditarik. Jumlah pokok pinjaman harus dibayar dalam 30 (tiga puluh) kali angsuran tengah tahunan pada tanggal 15 Februari dan 15 Agustus setiap tahun, dengan angsuran pertama yang jatuh tempo pada tanggal 15 Agustus 2011 dan pembayaran terakhir akan jatuh tempo pada tanggal 15 Februari 2026.

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (BNI) (No. 058/KPI/PK/2007)

Berdasarkan perjanjian pinjaman No. 058/KPI/PK/2007 tanggal 17 September 2007, BNI menyetujui untuk memberikan pinjaman kepada Perusahaan dengan jumlah keseluruhan setara dengan USD150.000.000 untuk keperluan pembiayaan penyelesaian proyek Jaringan Pipa Transmisi Gas Bumi Sumatera Selatan – Jawa Barat (Proyek SSWJ) dan Jaringan Pipa Distribusi Gas Jawa Barat.

Berdasarkan perjanjian pinjaman ini, jangka waktu fasilitas kredit adalah selama sepuluh tahun sejak tanggal 17 September 2007 sampai tanggal 16 September 2017, termasuk tenggang waktu dua tahun. Pinjaman ini akan dibayar dalam 16 kali angsuran tengah tahunan dimulai dari 16 Maret 2010. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga sebesar SIBOR tiga bulan ditambah 1,75% per tahun, yang harus dibayar paling lambat pada tanggal 25 setiap bulannya.

Perjanjian pinjaman ini mencakup pembatasan-pembatasan antara lain tidak diperkenankan menjaminkan aset Perusahaan kepada kreditur lain, mengadakan merger, mengubah status hukum, memberikan pinjaman kepada pihak lain, melakukan investasi dengan jumlah lebih besar daripada 15% dari ekuitas bersih, menerima pinjaman dan mengambil lease tanpa persetujuan tertulis dari BNI.

Standard Chartered Bank

Pada tanggal 25 November 2009, Perusahaan memperoleh fasilitas pinjaman sindikasi dari Standard Chartered Bank, Singapura, untuk membeli kembali *Guaranteed Notes I* sebesar USD150.000.000 dan *Guaranteed Notes II* sebesar USD125.000.000. Perjanjian pinjaman ini akan jatuh tempo pada tanggal 10 Desember 2012 termasuk tenggang waktu satu tahun. Pinjaman ini dikenakan tingkat bunga sebesar LIBOR ditambah 3,10% per tahun. Pinjaman ini akan dibayar dalam angsuran tiga bulanan dimulai pada tanggal 9 Desember 2010.

Di dalam perjanjian pinjaman, Perusahaan diharuskan memelihara batasan keuangan tertentu setiap tahun seperti rasio hutang terhadap ekuitas (the ratio of maximum gross debt to equity) sebesar maksimum 70:30 dan rasio hutang terhadap EBITDA (the ratio of maximum gross debt to EBITDA) sebesar maksimum 75:25.

Perjanjian pinjaman ini mencakup pembatasan-pembatasan antara lain tidak diperkenankan menjaminkan aset Perusahaan kepada kreditur lain, mengubah status hukum, menjual atau mentransfer aset dan piutang Perusahaan, memberikan atau menerima pinjaman, melakukan investasi dengan jumlah lebih dari 10% dari ekuitas bersih konsolidasi, mengeluarkan obligasi atau *Letter of Credit* kepada pihak lain, mengadakan merger dan mengadakan sewa tanpa mendapatkan persetujuan tertulis dari SCB.

International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) (SLA-1201/DP3/2006).

Based on the Loan Agreement No. 4810-IND dated February 7, 2006, IBRD agreed to lend to the Government of the Republic of Indonesia (Government) the amount equals to USD80,000,000 to assist the Government in financing the Domestic Gas Market Development Project (Note 28.3).

On April 3, 2006, the Company and the Government entered into the related *Subsidiary Loan Agreement* No. SLA-1201/DP3/2006, which provides for the Government's relending of the IBRD loan proceeds of USD80,000,000 to the Company, which shall undertake the Project. The loan is subject to the interest rate of the IBRD loan to the Government plus a Government fee of 1% (including 0.15% banking fee) per annum, payable on February 15 and August 15 of each year. The IBRD annual interest rate is ranging from 2.02% to 5.48% and 2.11% to 5.48% for three months ended March 31, 2011 and year ended December 31, 2010, respectively.

The Company must pay 0.75% to the Government commitment fee per annum on the total subsidiary loan that is not yet drawn. The principal amount of the loan is repayable in 30 equal semi-annual installments every February 15 and August 15 of each year, with the first installment due on August 15, 2011 and the last payment due on February 15, 2026.

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (BNI) (No. 058/KPI/PK/2007)

Based on the Loan Agreement No. 058/KPI/PK/2007 dated September 17, 2007, BNI agreed to provide loan to the Company at an aggregate amount equivalent to USD150,000,000 to finance the South Sumatera-West Java Pipeline Gas Transmission Project (SSWJ Project) and West Java Pipeline Distribution.

Based on this loan agreement, the term of the credit facility is valid for ten years since September 17, 2007 until September 16, 2017, including two years grace period. The loan is payable in 16 semi-annual installments starting from March 16, 2010. This loan is subject to the three months SIBOR interest rate plus 1.75% per annum, payable not more than the 25th every month.

The loan agreement includes negative covenants, relating to, among others, create any liens on any property to other debtors, conducting merger, change the legal status, provide the loan to other parties, conducting the investment more than 15% from net shareholder equity, obtain the loan and lease without obtaining the BNI's written approval.

Standard Chartered Bank

On November 25, 2009, the Company obtained syndication loan facility from Standard Chartered Bank, Singapore to redeem the *Guaranteed Notes I* amounting to USD150,000,000 and *Guaranteed Notes II* amounting to USD125,000,000. The loan agreement will expire on December 10, 2012, including one year grace period. This loan is subject to the LIBOR interest rate plus 3.10% per annum. This loan is payable in quarterly installment starting from December 9, 2010.

Under the loan agreement, the Company undertakes, among other things, that it shall maintain certain financial covenants each year such as the ratio of maximum gross debt to equity of maximum 70:30 and the ratio of maximum gross debt to EBITDA of maximum 75:25.

This loan agreement includes negative covenants, relating to among others, creating any liens on any properties to other creditors, changing the legal status, selling or transferring the Company's properties and receivables, making or accepting any loans, conducting the investment more than 10% from consolidated tangible net worth, issuing bond or *Letter of Credit* to other parties, conducting merger and conducting a lease without obtaining the SCB's written approval.

Pada tanggal 9 Maret 2011, Perusahaan melakukan pelunasan utang sindikasi sebelum masa jatuh tempo (*voluntary prepayment*) sebesar USD246.523.560. Semula utang sindikasi ini rencananya baru akan berakhir pada tanggal 9 Desember 2012. Total pelunasan pinjaman yang dilakukan oleh Perusahaan kepada Standard Chartered Bank ("SCB") selaku pemimpin sindikasi (Mandated Lead Arranger) adalah sebesar USD246.523.560 dengan rincian pelunasan utang meliputi bunga pinjaman sebesar USD2.079.116,11 (untuk periode bunga 9 Desember 2010 – 9 Maret 2011) dan sisa pinjaman pokok sebesar USD244.444.444.

The Company executed voluntary payment of Standard Chartered Bank Syndicated Loan worth USD246,523,560 on March 9, 2011. The syndicated loan was originally due for December 9, 2012. The Company repaid a total amount of USD246,523,560 to Standard Chartered Bank ("SCB"), where the bank acted as the Mandated Lead Arranger, comprised of interest due for the period of December 9, 2010 - March 9, 2011 amounting to USD2,079,116 and the principal amount of USD244,444,444.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Pada tanggal 30 Agustus 2010, Transgasindo menandatangani term loan facility agreement dengan sindikasi dari The Hongkong dan Shanghai Banking Corporation Limited, Jakarta (HSBC) USD250.000.000. Fasilitas ini akan digunakan oleh Transgasindo untuk membayar kembali pinjaman pemegang saham untuk keperluan umum. Fasilitas ini memiliki jangka waktu 5 tahun dengan 19 kali cicilan triwulanan dimulai 6 bulan setelah tanggal penarikan pertama (*grace period*). Pinjaman ini dikenakan bunga pada tingkat bunga tiga bulan BBA LIBOR + margin sebesar 1,99% per tahun.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

On August 30, 2010, Transgasindo signed a term loan facility agreement with syndication of The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Jakarta (HSBC) for USD250,000,000. This facility will be utilized by Transgasindo to refinance existing shareholder loans for general corporate purposes. This facility valid for 5 years with 19 equal quarterly installments commencing 6 months after the first drawdown date (*grace period*). The loan bears interest at the rate of three months BBA LIBOR + margin of 1.99% per annum.

Pada tanggal 3 September 2010, fasilitas tersebut telah ditarik seluruhnya dan dikenakan tingkat bunga sebesar 2,29% per tahun.

On September 3, 2010, the facility had been fully drawn down and bears interest rate at 2.29% per annum.

Perjanjian pinjaman mencakup pembatasan-pembatasan umum antara lain, Transgasindo tidak diperkenankan untuk menjaminkan aset atau pendapatan Transgasindo kepada pihak ketiga dalam jumlah yang melebihi USD10.000.000, merevisi atau mengubah kegiatan usahanya, memindahkan sebagian atau seluruh GTA ke pihak ketiga, melakukan merger, investasi dan akuisisi, mengubah Anggaran Dasar, mengubah susunan Dewan Komisaris dan Direksi dan pemegang saham tanpa pemberitahuan tertulis kepada HSBC, dan menjual, menyewakan, mengalihkan atau menghapuskan asetnya kecuali untuk kegiatan usaha sehari-hari.

The loan agreement includes general covenants, relating to among others, Transgasindo shall not pledge any of Transgasindo's assets or revenues to third parties in an amount at any time exceeding USD10,000,000, revise or change the nature of business, assign any or all GTA to third party, conduct merger, investment and acquisition, amend the Articles of Association, change the composition of the Boards of Commissioners and Directors and the shareholders, without giving the written notification to HSBC and sell, lease, transfer or dispose its existing pipelines unless for normal business transactions.

Selama pinjaman masih terhutang, Transgasindo diwajibkan mematuhi semua batasan, termasuk sejumlah rasio keuangan sebagai berikut:

During the period of the outstanding loan, Transgasindo is required to comply with all covenants or restrictions including certain financial ratios as follows:

(i) jumlah ekuitas tidak lebih kecil dari US\$250.000.000;

(i) total shareholders' equity to be not less than US\$250,000,000;

(ii) rasio hutang bersih terhadap ekuitas tidak lebih besar dari 2,33x

(ii) the net debt to shareholders' equity ratio to be not greater than 2.33x;

(iii) rasio hutang bersih terhadap EBITDA tidak lebih besar dari 3,5x.

(iii) the net debt to EBITDA ratio to be not greater than 3.5x.

17 MODAL SAHAM

2,424,150,819,600

2,424,150,819,600

17 CAPITAL STOCK

Susunan kepemilikan saham Perusahaan pada tanggal 31 Maret 2011 berdasarkan catatan yang dibuat oleh PT Datindo Entrycom, Biro Administrasi Efek adalah sebagai berikut:

The details of the shareholders based on the report prepared by PT Datindo Entrycom, a Securities Administration Agency, as of March 31, 2011, are as follows:

	Rupiah	%
1. Pemerintah Republik Indonesia		
Saham Seri A Dwiwarna 1 saham	100	0.00
Saham Seri B 13.809.038.755 saham	1,380,903,875,500	56.97
2. Masyarakat umum dan karyawan		
Saham Seri B 10.428.899.440 saham	1,042,889,944,000	43.03
3. Manajemen		
Michael Baskoro Palwo Nugroho (Direktur) Saham Seri B 1.000.000 saham	100,000,000	0.00
Bambang Banyudoyo (Direktur) Saham Seri B 720.000 saham	72,000,000	0.00
Ditempatkan dan disetor penuh	2,423,965,819,600	100.00

1. The Government of the Republic of Indonesia
Series A Dwiwarna 1 Share
Series B 13,809,038,755 Shares

2. Public and Employees
Series B 10,428,899,440 Shares

3. Management
Michael Baskoro Palwo Nugroho (Direktur) Saham Seri B 1,000,000 saham
Bambang Banyudoyo (Direktur) Saham Seri B 720,000 saham

Issued and fully paid

Modal saham diperoleh kembali

Saham Seri B 1.850.000 saham
Saham beredar
2,424,150,819,600

Treasury stock
Series B 1,850,000 Shares

Outstanding shares

Peningkatan modal ditempatkan dan disetor penuh tersebut, yang dinyatakan dalam Akta No. 25 tanggal 13 Mei 2009 tentang pernyataan peningkatan modal melalui konversi dari Dana Proyek Pemerintah sebesar Rp99.272.417.200 atau setara dengan 992.724.172 saham baru seri B yang dibuat dihadapan Notaris Fathiah Helmi, S.H. di Jakarta, telah dilaporkan dan diterima oleh Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia dalam suratnya No. AHU-AH.01.10-07876 tanggal 15 Juni 2009.

Peningkatan modal ditempatkan dan disetor penuh, yang dinyatakan dalam Akta No. 33 tanggal 22 Oktober 2009, tentang pernyataan peningkatan modal melalui konversi saham dari Dana Proyek Pemerintah sebesar Rp28.159.805.900 atau setara dengan 281.598.059 lembar saham baru seri B yang dibuat dihadapan Notaris Fathiah Helmi, S.H., di Jakarta, telah dilaporkan dan diterima oleh Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia dalam suratnya No. AHU-AH.01.10-19623, tanggal 5 November 2009.

Saham Seri A Dwiwarna merupakan saham yang memberikan kepada pemegangnya hak-hak untuk mencalonkan direksi dan komisaris, menghadiri dan menyetujui pengangkatan dan pemberhentian komisaris dan direksi, perubahan anggaran dasar termasuk perubahan modal, pembubaran dan likuidasi, penggabungan, peleburan dan pengambilalihan Perusahaan.

Perusahaan telah mencatatkan sebanyak 24.241.508.196 lembar saham pada Bursa Efek Indonesia untuk 31 Maret 2011.

The increase in the issued and fully paid capital stock as notarized by Fathiah Helmi, S.H., in Notarial Deed No. 25, dated May 13, 2009 in Jakarta regarding the increase in capital stock from conversion of Government Project Fund amounting to Rp99,272,417,200 or equivalent to 992,724,172 new shares of series B, has been reported and accepted by the Ministry of Laws and Human Rights of the Republic of Indonesia in its letter No. AHU-AH.01.10-07876, dated June 15, 2009.

The increase in the issued and fully paid capital stock as notarized by Fathiah Helmi, S.H., in Notarial Deed No. 33, dated October 22, 2009 in Jakarta regarding the increase in capital stock from conversion of Government project fund amounting to Rp28,159,805,900 or equivalent to 281,598,059 new shares of series B, has been reported and accepted by the Ministry of Laws and Human Rights of the Republic of Indonesia in its letter No. AHU-AH.01.10-19623, dated November 5, 2009.

Series A Dwiwarna share represents share which provides the holder rights to propose directors and commissioners, attend and approve the appointment and dismissal of commissioners and directors, change in Articles of Association including changes in capital, closure and liquidation, merger and acquisition of the Company.

The Company has listed its shares at the Indonesia Stock Exchange totaling to 24,241,508,196 shares as of March 31, 2011.

18 PENCADANGAN SALDO LABA DAN PEMBAGIAN LABA

Berdasarkan Risalah Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan yang diadakan pada tanggal 17 Juni 2010, para pemegang saham menyetujui keputusan-keputusan, sebagai berikut:

- 1 Pembagian dividen tunai sebesar Rp3.737.755.293.823 atau 60% dari laba bersih tahun buku 2009. Atas dividen final tersebut telah dibagikan dalam bentuk dividen interim sebesar Rp242.396.581.960 pada tanggal 23 Desember 2009. Dengan demikian sisa sebesar Rp3.495.358.711.863 atau Rp144,2 per saham akan dibagikan secara tunai.
- 2 Sebesar Rp25.453.774.707 dari laba bersih tahun buku 2009 ditetapkan sebagai cadangan wajib untuk memenuhi ketentuan Undang-undang Perseroan Terbatas No. 40 tahun 2007.
- 3 Sebesar Rp62.290.434.963 atau 1% dari laba bersih tahun buku 2009 dialokasikan untuk Program Kemitraan.
- 4 Sebesar Rp93.435.652.445 atau 1,5% dari laba bersih tahun buku 2009 dialokasikan untuk Program Bina Lingkungan.
- 5 Sisanya akan dicatat sebagai saldo laba untuk mendukung kegiatan operasional dan pengembangan Perusahaan.
- 6 Memberikan kewenangan kepada direksi Perusahaan untuk mengatur dan mengumumkan pembagian dividen sesuai dengan peraturan perundangan yang berlaku.

18 APPROPRIATIONS OF RETAINED EARNINGS AND DISTRIBUTIONS OF INCOME

Based on the Minutes of the Company's Annual General Shareholders' Meeting held on June 17, 2010, the shareholders ratified the following decisions, as follows:

- 1 *Distribution of cash dividends of Rp3,737,755,293,823 or 60% of net income in 2009. Such final dividends have been partially distributed in form of interim dividends for the amount of Rp242,396,581,960 on December 23, 2009. Therefore, the remaining cash dividends amounting to Rp3,495,358,711,863 or Rp144.2 per share will be distributed as cash dividends.*
- 2 *Amount of Rp25,453,774,707 from 2009 net income was appropriated for mandatory reserve to comply with the Company Law No. 40 year 2007.*
- 3 *Amount of Rp62,290,434,963 or 1% of 2009 net income to be allocated for Partnership Program.*
- 4 *Amount of Rp93,435,652,445 or 1.5% of 2009 net income to be allocated for Community Development Program.*
- 5 *The remaining amount will be appropriated as retained earnings to support the Company's operational activities and expansion.*
- 6 *To authorize the Company's directors to prepare and publish the cash dividends distribution procedures in compliance with prevailing laws.*

19 PENDAPATAN	4,741,083,070,510	4,485,552,834,113	19 REVENUES
Jumlah tersebut merupakan hasil penjualan gas, jasa transportasi gas bumi dan sewa fiber optik dengan rincian sebagai berikut :			<i>This amount represents revenues from gas, natural gas distribution and fibre optic rental with detail as follow :</i>
Distribusi gas	4,311,308,185,783	4,094,653,585,463	Gas distribution
Transmisi gas	408,342,976,862	385,982,088,359	Gas transmission
Sewa fiber optik	21,431,907,865	4,917,160,291	Fibre optic rental
Jumlah	4,741,083,070,510	4,485,552,834,113	Total
Pendapatan gas bumi terdiri dari distribusi gas kepada:			<i>Gas distribution consists of natural gas revenue to:</i>
Industri	4,223,311,726,345	4,019,775,381,068	Industrial
Komersial	63,849,846,716	52,250,378,351	Commercial
Stasiun Pengisian Bahan Bakar Gas (SPBG)	11,035,192,062	9,497,154,909	Fuel gas filling stations (SPBG)
Rumah Tangga	13,111,420,660	13,130,671,135	Households
	4,311,308,185,783	4,094,653,585,463	
Penyesuaian pendapatan merupakan koreksi faktur pelanggan melalui rekonsiliasi atas penggunaan gas antara Perusahaan dan pelanggan.			<i>The revenue adjustments pertain to corrections made to customers' invoices upon reconciliation of the gas consumption between the Company and the</i>
<i>Linepack</i> gas merupakan gas yang terdapat dalam pipa yang diperlukan agar pipa dapat digunakan.			<i>Linepack gas is the initial gas remaining in the pipeline that is needed to keep the pipeline running.</i>
Sewa fiber optik merupakan pendapatan PGASKOM atas penyediaan jaringan kepada para pelanggan.			<i>Fibre optic rental represents PGASKOM's revenues of network services to the customers.</i>

20 BEBAN POKOK	1,744,477,314,889	1,760,418,494,685	20 COST OF REVENUES
Jumlah tersebut merupakan Beban Pokok Penjualan Gas dengan rincian sebagai berikut :			<i>This amount represents Cost of Revenues of Gas sales with detail as follow:</i>
Pembelian gas bumi	1,744,477,314,889	1,760,418,494,685	Natural Gas Purchases
Jumlah	1,744,477,314,889	1,760,418,494,685	Total

21 BEBAN USAHA	726,185,403,026	619,303,039,530	21 OPERATING EXPENSES
Distribusi dan transportasi :			Distribution and Transportation :
Penyusutan	386,311,071,967	344,857,411,097	Depreciation
Gaji dan kesejahteraan karyawan	20,342,122,391	35,904,230,728	Salaries and employees' benefits
Iuran BPH Migas	20,879,187,047	19,249,898,155	BPH Migas levy
Perbaikan dan pemeliharaan	14,517,626,824	6,635,666,280	Repairs and maintenance
Sewa	4,223,638,586	2,990,425,355	Rental
Honorarium profesional	12,672,082,179	5,851,073,088	Professional fees
Perjalanan dinas dan transportasi	6,450,580,400	3,385,687,543	Traveling and transportation
Peralatan dan suku cadang	2,487,357,402	1,697,433,487	Tools and spare parts
Peralatan kantor	1,296,651,580	827,408,596	Office supplies
Bahan bakar dan bahan kimia	9,178,885,123	9,877,009,222	Fuel and chemicals
Komunikasi	392,998,975	639,963,785	Communications
Representasi dan jamuan	1,357,204,575	1,319,510,712	Representation and entertainment
Listrik dan air	401,334,524	654,110,144	Electricity and water
Pajak dan perizinan	64,831,159	115,942,648	Taxes and licenses
Pendidikan dan pelatihan	387,545,951	489,229,865	Education and training
Asuransi	822,925,956	5,659,238,862	Insurance
Amortisasi	530,335,432	244,721,024	Amortization
Material umum	411,518,030	740,282,797	General material
Perayaan	244,812,365	153,367,218	Celebration
Lain-lain	804,767,381	876,872,894	Others
Jumlah	483,777,477,847	442,169,483,500	Total

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
 Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
 serta 31 Desember 2010
 (Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 For three months ended March 31, 2011 and 2010
 and December 31, 2010
 (Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Administrasi & Umum:

Penyusutan	27,171,126,307	16,670,235,193
Gaji dan kesejahteraan karyawan	93,524,004,165	55,445,049,065
Perbaikan dan pemeliharaan	18,367,214,295	2,762,185,559
Sewa	13,520,890,382	11,623,560,149
Honorarium profesional	25,692,159,126	30,996,568,932
Perjalanan dinas dan transportasi	11,403,774,042	9,084,798,426
Peralatan dan suku cadang	596,473,148	219,161,587
Peralatan kantor	2,497,940,201	2,451,461,029
Bahan bakar dan bahan kimia	1,893,736,440	1,067,477,192
Komunikasi	2,688,459,658	1,843,057,838
Representasi dan jamuan	7,248,357,764	5,570,753,547
Listrik dan air	2,895,200,745	2,327,138,805
Promosi	3,907,090,046	3,030,104,598
Pendidikan dan pelatihan	6,054,520,602	6,684,518,220
Biaya bank	943,354,097	1,081,342,296
Perayaan	1,123,011,840	1,472,997,231
Asuransi	11,247,026,575	10,267,006,992
Amortisasi	3,292,316,857	261,514,141
Cadangan penurunan nilai	4,782,321,552	10,420,880,013
Tanggung jawab sosial dan bina lingkungan	618,248,789	656,046,044
Material umum	960,798,620	1,046,907,178
Pakaian dinas	91,200,416	657,117,516
Lain-lain	1,888,699,512	1,493,674,479
Jumlah	242,407,925,179	177,133,556,030
Jumlah	726,185,403,026	619,303,039,530

General and administrative :

Depreciation	
Salaries and employees' benefits	
Repairs and maintenance	
Rental	
Professional fees	
Traveling and transportation	
Tools and spare parts	
Office supplies	
Fuel and chemicals	
Communications	
Representation and entertainment	
Electricity and water	
Promotion	
Education and training	
Bank expenses	
Celebration	
Insurance	
Amortization	
Allowance for impairment losses	
Corporate Social and Environmental Responsibility	
General material	
Employees' uniform	
Others	
Total	

22 BEBAN BUNGA

Akun ini merupakan bunga atas pinjaman-pinjaman berikut:

Penerusan pinjaman dari Pemerintah Republik Indonesia yang didanai oleh :

- Asian Development Bank	7,035,121,839	8,341,683,491
- European Investment Bank	7,180,087,853	8,612,667,833
- Japan Bank for International Cooperation	15,537,786,266	15,147,241,865
- International Bank for Reconstruction and Development	16,385,725,184	2,017,620,156
Transasia Pipeline Company Pvt. Ltd.	-	30,596,074,591
Bank of Tokyo Mitsubishi - UFJ	-	2,355,573,425
Standard Chartered Bank, Singapura	19,216,551,727	20,930,174,553
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,928,169,031	6,963,704,829
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.	15,259,937,868	-
Jumlah	86,543,379,768	94,964,740,743

22 INTEREST EXPENSES

This account represents interests of Loans as follow:

Two Step Loan from the Government of the Republic of Indonesia funded by:

Asian Development Bank -	
European Investment Bank -	
Japan Bank for International Cooperation -	
International Bank for Reconstruction -	
and Development	
Transasia Pipeline Company Pvt. Ltd.	
Bank of Tokyo Mitsubishi - UFJ	
Standard Chartered Bank, Singapore	
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.	
Total	

23 LABA (RUGI) SELISIH KURS - BERSIH

Laba atau rugi selisih kurs terutama berasal dari penyesuaian aset dan kewajiban Perusahaan dalam mata uang asing dan transaksi dari kegiatan usaha Perusahaan dalam mata uang asing.

Selama tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011, Perusahaan mengalami keuntungan selisih kurs yang disebabkan oleh menguatnya nilai tukar Rupiah yang mengakibatkan penurunan posisi kewajiban bersih dalam mata uang asing Perusahaan.

23 GAIN (LOSS) ON FOREIGN EXCHANGE - NET

Gain or loss on foreign exchange mainly results from restatements of assets and liabilities in foreign currencies and differences in exchange rates on operational transactions denominated in foreign currencies.

During three months ended March 31, 2011, the Company incurred gain on foreign exchange due to strengthening of Rupiah which decreased the net foreign currency denominated liabilities of the Company.

24 INSTRUMEN KEUANGAN DERIVATIF

Pada tanggal 16 Februari 2007, Perusahaan mengadakan kontrak cross currency swap dengan ABN AMRO Bank N.V. (ABN) Cabang London, di mana Perusahaan menyetujui untuk menerima bunga Yen Jepang (JPY) dikalikan 35% dan menyetujui untuk membayar bunga pada tingkat 0% untuk periode tanggal 15 Oktober 2006 sampai 15 Oktober 2008 dan untuk periode selanjutnya sampai berakhir kontrak tersebut yaitu pada 15 Maret 2019, membayar bunga sebesar selisih tingkat tertentu (strike) sebagaimana diatur dalam perjanjian dengan rata-rata nilai tukar Dolar AS dengan Yen Jepang (USD/JPY) dibagi seratus atau 0%, mana yang lebih tinggi.

24 DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

On February 16, 2007, the Company entered into a cross currency swap contract with ABN AMRO Bank N.V. (ABN), London Branch, whereby the Company agreed to receive Japanese Yen (JPY) interest multiplied by 35% and agreed to pay interest at 0% for the period from October 15, 2006 to October 15, 2008, and for the period thereafter through to the maturity date, March 15, 2019, to pay interest at the difference between a certain rate (strike) as stipulated in the agreement with the US Dollar average exchange rate with the Japanese Yen (USD/JPY) divided by one hundred or 0%, whichever is higher.

Pada tanggal 19 Agustus 2008, Perusahaan mengadakan perubahan atas kontrak *cross currency swap* dengan ABN AMRO Bank N.V. (ABN), Cabang London, di mana Perusahaan menyetujui untuk menerima bunga sebesar bunga Yen Jepang (JPY) dikalikan 42% dan menyetujui untuk membayar bunga pada tingkat 0% untuk periode tanggal 15 Oktober 2006 sampai 15 Oktober 2008 dan untuk periode selanjutnya sampai berakhir kontrak tersebut yaitu pada 15 Maret 2019, membayar bunga sebesar selisih tingkat tertentu (*strike*) sebagaimana diatur dalam perjanjian dengan rata-rata nilai tukar Dolar AS dengan Yen Jepang (USD/JPY) dibagi seratus atau pada tingkat 0%, mana yang lebih tinggi, dan tambahan bunga 5% dikalikan jumlah hari apabila tingkat CMS 10 tahun sama atau diluar kisaran tingkat tertentu dibagi dengan jumlah hari pada periode tersebut.

On August 19, 2008, the Company entered into an amendment of the cross currency swap contract with ABN AMRO Bank N.V. (ABN), London Branch, whereby the Company agreed to receive Japanese Yen (JPY) interest multiplied by 42% and to pay interest at the rate of 0% for the period from October 15, 2006 to October 15, 2008, and for the period thereafter to the maturity date, March 15, 2019, to pay interest at the difference between the strike rate as stipulated in the agreement with the US Dollar average exchange rate with the Japanese Yen (USD/JPY) divided by one hundred or at 0%, whichever is higher plus additional interest of 5% multiplied by number of days if the CMS 10 years rate is at or outside a certain range divided by the total number of days for such period.

Sebagai tambahan, Perusahaan juga menyetujui untuk menerima Yen Jepang dalam jumlah sebagaimana diatur dalam perjanjian selama nilai tukar USD/JPY berada pada atau di bawah 121,50 pada setiap akhir periode yang disepakati dan menyetujui untuk membayar sejumlah Dolar AS dengan nilai tukar USD/JPY sebesar 121,50. Apabila nilai tukar USD/JPY berada di atas 121,50, tidak ada transaksi *cross currency swap* yang akan dilakukan. Kontrak ini berlaku efektif sejak tanggal 15 Oktober 2006 dan akan berakhir pada tanggal 15 Maret 2019. Perusahaan bermaksud melakukan lindung nilai atas perubahan nilai wajar kewajiban dari risiko fluktuasi nilai tukar USD/JPY, sehubungan dengan pinjaman jangka panjang yang diperoleh dari JBIC.

In addition, the Company also agreed to receive Japanese Yen in the amount stipulated in the agreement, as long as the USD/JPY exchange rate is at or below 121.50 at the end of the agreed period and to pay US dollar amount with exchange rate of USD/JPY of 121.50. If USD/JPY is at or above 121.50, there will be no exchange of cross currency swap. This contract became effective starting October 15, 2006 and will expire on March 15, 2019. The Company intends to hedge the changes in the fair value of its liabilities due to risk of the foreign exchange rate fluctuation of USD/JPY, in relation to the long-term loan obtained from JBIC.

Perubahan neto nilai wajar atas instrumen-instrumen derivatif di atas disajikan pada akun "Laba (Rugi) Perubahan Nilai Wajar Derivatif - Bersih" sebagai bagian dari Pendapatan (Beban) Lain-lain pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

The net changes in the fair values of the above derivative instruments were presented in account "Gain (Loss) on Change in Fair Value of Derivatives - Net" under Other Income (Expenses) in the consolidated statements of comprehensive income.

25 PERPAJAKAN

25 TAXATION

Taksiran Tagihan Pajak

Estimated Claims for Tax Refund

Pajak Penghasilan:

Income Taxes:

Tahun 2010	-	1,461,312,985
Tahun 2011	1,132,827,347	-
Jumlah	1,132,827,347	1,461,312,985

Total

Beban Pajak

Tax Expense

Beban (manfaat) pajak Perusahaan dan Anak Perusahaan terdiri dari:

Tax expense (benefit) of the Company and Subsidiaries are as follows:

Kini

Current

Perusahaan	680,396,456,375	584,948,511,125
Anak Perusahaan	50,832,027,834	41,069,664,761
Sub-jumlah	731,228,484,209	626,018,175,886

Sub-total

Tangguhan

Deferred

Perusahaan	587,945,134	(401)
Anak Perusahaan	(2,345,647,416)	2,500,480,657
Sub-jumlah	(1,757,702,282)	2,500,480,256

Sub-total

Beban Pajak - bersih

729,470,781,927

628,518,656,142

Tax expense - net

Pajak kini

Current Tax

Rekonsiliasi antara laba sebelum beban (manfaat) pajak, seperti yang tercantum dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi, dan taksiran laba kena pajak adalah sebagai berikut:

The reconciliation between income before tax expense (benefit), as shown in the consolidated statements of comprehensive income, and estimated taxable income is as follows:

Laba sebelum beban (manfaat) pajak menurut laporan laba rugi komprehensif konsolidasi
 Laba sebelum beban (manfaat) pajak Anak Perusahaan
 Laba sebelum beban pajak Perusahaan

2,892,387,530,133
 (110,365,506,866)
2,782,022,023,267

2,456,026,072,178
 (100,105,219,843)
2,355,920,852,335

Income before tax expense (benefit) per consolidated statements of comprehensive income
 Income before tax expense (benefit) of the Subsidiaries
 Income before tax expense of the Company

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010 serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010 and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Beda temporer			Temporary differences
Bagian atas laba bersih Anak Perusahaan	(95,355,738,133)	(84,916,500,068)	Share in net income of Subsidiaries
Penyisihan persediaan usang - setelah dikurangi pemulihan	(267,656)	50,871,364	Provision for inventory obsolescence - net of reversal
Cadangan kerugian penurunan nilai - setelah dikurangi pemulihan	1,983,540,334	7,292,629,728	Allowance for impairment losses - net of reversal
Imbalan kerja - bersih	106,531,920,177	-	Employees' benefits - net
Gaji dan kesejahteraan karyawan	(2,351,780,537)	-	Salaries and other employees' benefits
Beda temporer - bersih	10,807,674,185	(77,572,998,976)	Temporary differences - net
Beda tetap			Permanent differences
Representasi dan jamuan	7,902,701,345	6,128,205,835	Representation and entertainment
Gaji dan kesejahteraan karyawan	14,624,173,955	10,454,178,270	Salaries and other employees' benefits
Beban lain lain yang tak dapat dikurangkan	28,302,624,381	26,705,961,065	Other non-deductible expenses
Pajak dan perizinan - bersih	(160,928,393)	-	Taxes and licenses - net
Penghasilan bunga yang telah dikenakan pajak final	(85,757,657,266)	(54,268,015,238)	Interest income already subject to final income tax
Penghasilan sewa yang telah dikenakan pajak final	(1,402,770,682)	-	Rental income already subject to final income tax
Selisih kurs	(34,810,520,240)	72,425,861,355	Foreign exchange difference
Penyusutan bangunan	58,505,089	-	Building depreciation
Beda tetap - bersih	(71,243,871,811)	61,446,191,287	Permanent differences - net
Taksiran laba kena pajak	2,721,585,825,641	2,339,794,044,646	Estimated taxable income
Beban pajak kini - Perusahaan	680,396,456,375	584,948,511,125	Current tax expense - the Company
Pembayaran pajak penghasilan di muka			Prepayments of income taxes
Pasal 23	2,798,204,860	10,243,833,746	Income Tax Article 23
Pasal 25	378,307,451,634	377,776,604,664	Income Tax Article 25
Jumlah	381,105,656,494	388,020,438,410	Total

Berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 81 tahun 2007 ("PP 81/2007"), tanggal 28 Desember 2007, tentang Penurunan Tarif Pajak Penghasilan bagi Wajib Pajak Badan Dalam Negeri yang Berbentuk Perseroan Terbuka yang berlaku efektif tanggal 1 Januari 2008 dan Peraturan Menteri Keuangan No. 238/PMK.03/2008 tanggal 30 Desember 2008 tentang Tata Cara Pelaksanaan dan Pengawasan Pemberian Penurunan Tarif Bagi Wajib Pajak Badan Dalam Negeri yang berbentuk Perseroan Terbuka, perseroan terbuka dalam negeri di Indonesia dapat memperoleh penurunan tarif Pajak Penghasilan sebesar 5% lebih rendah dari tarif tertinggi Pajak Penghasilan sebagaimana diatur dalam Pasal 17 ayat 1b Undang-undang Pajak Penghasilan, dengan memenuhi kriteria-kriteria yang ditentukan, yaitu perseroan yang saham atau efek bersifat ekuitas lainnya tercatat di Bursa Efek Indonesia yang jumlah kepemilikan saham publiknya 40% atau lebih dari keseluruhan saham yang disetor dan saham tersebut dimiliki paling sedikit oleh 300 pihak, masing-masing pihak hanya boleh memiliki saham kurang dari 5% dari keseluruhan saham yang disetor.

Ketentuan sebagaimana dimaksud harus dipenuhi oleh perseroan terbuka dalam waktu paling singkat 6 bulan dalam jangka waktu 1 tahun pajak. Wajib Pajak harus melampirkan Surat Keterangan dari Biro Administrasi Efek pada Surat Pemberitahuan Tahunan PPh Wajib Pajak Badan dengan melampirkan formulir X.H.1-6 sebagaimana diatur dalam Peraturan Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) No. X.H.1 untuk setiap tahun pajak terkait.

Pada tanggal 10 Januari 2011 dan 11 Januari 2010, Perusahaan telah mendapatkan surat keterangan dari Biro Administrasi Efek atas pemenuhan kriteria-kriteria di atas. Dampak dari penurunan tarif pajak tersebut masing-masing sebesar Rp360.482.270.256 dan Rp356.644.916.969 untuk tahun 2010 dan 2009.

Pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010, akumulasi "Selisih Transaksi Restrukturisasi Entitas Sepengendali", yang merupakan bagian dari komponen ekuitas lainnya pada ekuitas pada laporan posisi keuangan konsolidasi sebesar Rp314.889.945.926, terdiri dari pajak atas laba penjualan aset tetap tahun 2004 sebesar Rp325.519.727.021 dan pajak atas rugi penjualan aset tetap tahun 2006 sebesar Rp10.629.781.095.

Based on Government Regulation No. 81/2007 ("Gov. Reg. 81/2007"), dated December 28, 2007, on regarding Reduction of the Rate of Income Tax on Resident Corporate Taxpayers in the Form of Publicly-listed Companies which became effective on January 1, 2008 and Ministry of Finance Rule No. 238/PMK.03/2008 dated December 30, 2008 regarding the Guidelines on the Implementation and Supervision on the Tariff Reduction for Domestic Tax Payers in the Form of Publicly-listed Companies, that resident publicly-listed companies in Indonesia can obtain the reduced income tax rate of 5% lower than the highest income tax rate under Article 17 paragraph 1b of the Income Tax Law, provided if they meet the prescribed criterias, which are companies whose shares or other equity instruments are listed in the Indonesia Stock Exchange, whose shares owned by the public is 40% or more of the total paid shares and such shares are owned by at least 300 parties, each party owning less than 5% of the total paid up shares.

These requirements should be fulfilled by the public companies for a period of 6 months in 1 tax year. The Tax Payer should attach the Notification Letter from the Securities Administration Agency (Biro Administrasi Efek) on the Annual Income Tax Return of the Tax Payer with the form X.H.1-6 as provided in Bapepam-LK Regulation No. X.H.1 for each concerned fiscal year.

As of January 10, 2011 and January 11, 2010, the Company has obtained the notification letter from Securities Administration Agency (Biro Administrasi Efek) regarding the fulfillment of such criterias. The impact of the changes in such tax rate reduction amounted to Rp360,482,270,256 and Rp356,644,916,969 for 2010 and 2009, respectively.

As of March 31, 2011 and 2010, the accumulated "Difference Arising from Restructuring Transactions among Entities under Common Control", which is a component of the other components of equity in the shareholders' equity in the consolidated financial position, amounted to Rp314,889,945,926 and consists of tax on the gain on sale of equipment in 2004 amounting to Rp325,519,727,021 and tax on the loss on sale of equipment in 2006 amounting to Rp10,629,781,095.

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
 Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
 serta 31 Desember 2010
 (Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 For three months ended March 31, 2011 and 2010
 and December 31, 2010
 (Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Pajak tangguhan

Deferred Tax

Rincian beban (manfaat) pajak tangguhan adalah sebagai berikut:

The details of deferred tax expense (benefit) are as follows:

Pengaruh pajak atas beda temporer pada tarif pajak maksimum 25% tahun 2011 dan 2010:

The effect of temporary differences at maximum tax rate 25% in 2011 and 2010:

Perusahaan			The Company
Piutang usaha gas bumi	(1,094,103,356)	(1,823,157,432)	Trade receivable of natural gas
Persediaan	66,914	(12,717,841)	Inventory
Penyisihan aset pajak tangguhan	1,094,036,442	1,835,874,872	Valuation allowance
Gaji dan kesejahteraan karyawan	587,945,134	-	Salaries and other employees' benefits
	<u>587,945,134</u>	<u>(401)</u>	
Anak Perusahaan			Subsidiaries
Penyusutan	(2,923,345,317)	449,365,967	Depreciation
Rugi fiskal	(1,610,406,675)	(120,992,391)	Fiscal loss
Bonus	2,754,541,440	2,411,876,072	Bonus
Suplisi gaji	-	167,340,479	Provision for salaries
Biaya Pensiun	(566,436,864)	(407,109,470)	Pension costs
	<u>(2,345,647,416)</u>	<u>2,500,480,657</u>	
Jumlah	<u>(1,757,702,282)</u>	<u>2,500,480,256</u>	

Rekonsiliasi antara taksiran pajak penghasilan yang dihitung dengan menggunakan tarif pajak yang berlaku sebesar 25% pada tahun 2011 dan 25% pada tahun 2010 dari laba akuntansi sebelum taksiran beban pajak penghasilan dan beban pajak seperti yang tercantum dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

The reconciliation between tax expense computed using the prevailing tax rate of 25% in 2011 and 25% in 2010 on the accounting income before tax expense and the tax expense reported in the consolidated statements of comprehensive income for three months ended as of March 31, 2011 and 2010 is as follows:

Laba sebelum beban (manfaat) pajak Perusahaan	2,782,022,023,268	2,355,920,852,335	Income before tax expense (benefit) of the Company
Beban pajak dengan tarif pajak maksimum 25% tahun 2011 dan 2010	695,505,505,817	588,980,213,084	Tax expense computed using the maximum rate of 25% in 2011 and 2010
Pengaruh pajak atas beda tetap	8,223,793,672	15,361,547,420	Tax effect of the permanent differences
Penyisihan aset pajak tangguhan	1,094,036,553	1,835,874,579	Valuation allowance
Bagian atas laba bersih Anak Perusahaan	(23,838,934,533)	(21,229,124,359)	Share in net earnings of Subsidiaries
Beban pajak - Perusahaan	<u>680,984,401,509</u>	<u>584,948,510,724</u>	Tax expense - The Company
Beban pajak - Anak Perusahaan	<u>48,486,380,418</u>	<u>43,570,145,418</u>	Tax expense - Subsidiaries
Taksiran beban pajak per laporan laba rugi komprehensif konsolidasi	729,470,781,927	628,518,656,142	Estimated tax expense per consolidated statements of comprehensive income
Pengaruh pajak atas beda temporer yang signifikan antara pelaporan komersial dan pajak adalah sebagai berikut:			The tax effect of significant temporary differences between accounting and tax reporting are as follows:
Perusahaan			The Company
Aset pajak tangguhan			Deferred tax assets
Cadangan kerugian penurunan nilai	28,674,211,376	27,580,108,021	Allowance for impairment losses
Penyisihan persediaan usang	761,335,991	761,402,905	Provision for inventory obsolescence
Penyisihan aset pajak tangguhan	(29,435,547,368)	(28,341,510,926)	Valuation allowance
Kesejahteraan karyawan	85,753,854,486	85,753,854,875	Employees' benefits
Bonus	54,175,966,432	54,763,911,580	Employees' benefits and bonus
Rugi Fiskal	2,116,372,924	505,966,836	Fiscal loss
Aset (Kewajiban) pajak tangguhan - bersih Induk Perusahaan	<u>142,046,193,841</u>	<u>141,023,733,291</u>	Deferred tax assets (liability), net- Head Office
Anak Perusahaan			Subsidiaries
Aset pajak tangguhan			Deferred tax assets
Biaya pensiun	2,703,465,198	4,707,624,013	Pension costs
Bonus	5,114,003,181	5,572,466,790	Bonus
Kewajiban pajak tangguhan			Deferred tax liability
Aset tetap	(53,952,973,909)	(58,651,900,553)	Fixed assets
Aset (Kewajiban) pajak tangguhan - bersih Anak Perusahaan	<u>(46,135,505,530)</u>	<u>(48,371,809,750)</u>	Deferred tax Assets (Liabilities) - net Subsidiary company
Aset (Kewajiban) pajak tangguhan - bersih	<u>95,910,688,311</u>	<u>92,651,923,541</u>	Deferred tax Assets (Liabilities) - net

Aset dan kewajiban pajak tangguhan, selain akumulasi rugi fiskal, berasal dari perbedaan metode atau dasar yang digunakan untuk tujuan pencatatan menurut pelaporan akuntansi dan pajak, terutama terdiri dari penyusutan aset tetap, penyisihan piutang ragu-ragu, penyisihan persediaan usang, provisi untuk bonus karyawan, dan penyisihan manfaat karyawan.

Perbedaan dasar pencatatan aset tetap adalah karena perbedaan taksiran masa manfaat aset untuk tujuan pelaporan akuntansi dan pajak.

Perbedaan dasar cadangan kerugian penurunan nilai, penyisihan persediaan usang, provisi untuk bonus karyawan, dan penyisihan manfaat karyawan karena perbedaan waktu pengakuan beban untuk tujuan pelaporan akuntansi dan pajak. Berdasarkan penelaahan kecukupan penyisihan aset pajak tangguhan pada akhir periode, manajemen berpendapat bahwa penyisihan aset pajak tangguhan, adalah cukup untuk menutup manfaat yang mungkin tidak dapat direalisasi.

Pada September 2008, Undang-undang No. 7 Tahun 1983 mengenai "Pajak Penghasilan" diubah untuk keempat kalinya dengan Undang-undang No. 36 Tahun 2008. Perubahan tersebut juga mencakup perubahan tarif pajak penghasilan badan dari sebelumnya menggunakan tarif pajak bertingkat menjadi tarif tunggal yaitu 28% untuk tahun fiskal 2009 dan 25% untuk tahun fiskal 2010 dan seterusnya. Perusahaan dan Transgasindo mencatat dampak perubahan tarif pajak tangguhan Rp2.461.307.431 dan Rp2.225.976.400 pada tahun 2009 sebagai bagian dari beban pajak pada tahun berjalan.

Sehubungan dengan PP No. 81/2007 dan Peraturan Menteri Keuangan No. 238/PMK.03/2008, Perusahaan mencatat dampak perubahan tarif pajak tangguhan masing-masing sebesar Rp5.754.486.228 dan Rp681.640.325 pada tahun 2010 dan 2009 sebagai bagian dari manfaat pajak pada tahun berjalan.

Berdasarkan peraturan perpajakan Indonesia, Perusahaan dan Anak Perusahaan menghitung, menetapkan dan membayar sendiri jumlah pajak yang terhutang. Direktorat Jenderal Pajak dapat menetapkan dan mengubah kewajiban pajak dalam batas waktu 10 tahun sejak tanggal terhutangnya pajak. Menurut perubahan ketiga atas ketentuan umum dan tata cara perpajakan, batas waktu tersebut berkurang menjadi 5 tahun sejak tanggal terhutangnya pajak dan untuk tahun pajak 2007 dan sebelumnya, batas waktu tersebut berakhir paling lama pada akhir tahun pajak 2013.

Pada tanggal 11 Maret 2010, Perusahaan menerima Surat Ketetapan Pajak Lebih Bayar (SKPLB) Pajak Pertambahan Nilai No. 00070/407/08/051/10, No. 00072/407/08/051/10 dan No. 00071/ 407/08/051/10 untuk periode Januari, Maret dan April 2008 sebesar Rp667.180.894. Perusahaan telah menerima kelebihan tersebut pada tanggal 5 April 2010.

Pada tanggal 27 April 2010, Perusahaan menerima SKPLB No. 0032/406/08/051/10 untuk Pajak Penghasilan Badan tahun 2008 sebesar Rp445.027.047.840, Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar (SKPKB) No. 00022/201/08/051/10 untuk Pajak Penghasilan Pasal 21 tahun 2008 sebesar Rp26.546.754, SKPKB No. 00007/277/08/051/10 dan No. 00141/207/08/051/10 untuk Pajak Pertambahan Nilai periode Februari dan Mei sampai dengan Desember 2008 dengan total sebesar Rp463.046.360 dan pada tanggal yang sama, Perusahaan juga menerima Surat Tagihan Pajak (STP) atas denda Pajak Pertambahan Nilai No. 00054/107/08/051/10 sebesar Rp66.160.885.

Pada tanggal 25 Mei 2010, Perusahaan telah menerima kelebihan tersebut sebesar Rp444.471.293.841 setelah dikurangi dengan pajak kurang bayar dan denda pajak yang telah disebutkan diatas. Selisih antara jumlah yang ditagih oleh Perusahaan dengan jumlah yang dikembalikan oleh Kantor Pajak dibebankan pada periode berjalan dan disajikan sebagai bagian dari akun "Pendapatan (Beban) Lain-lain - Lain-lain - Bersih" pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

Pada tanggal 24 Juni 2010, Perusahaan menerima SKPLB No. 00118/406/07/051/10 untuk Pajak Penghasilan Badan tahun 2007 sebesar Rp173.722.424.400, Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar (SKPKB) No. 00075/203/07/051/10 untuk Pajak Penghasilan Pasal 23 tahun 2007 sebesar Rp48.437.927, SKPKB No. 00005/204/07/051/10 untuk Pajak Penghasilan Pasal 26 tahun 2007 sebesar Rp14.374.906, SKPKB No. 00154/207/07/051/10 dan No. 00013/277/07/051/10 untuk Pajak Pertambahan Nilai Barang dan Jasa tahun 2007 dengan total sebesar Rp335.686.485 dan pada tanggal yang sama, Perusahaan juga menerima Surat Tagihan Pajak (STP) atas denda Pajak Pertambahan Nilai No. 00016/107/07/051/10 sebesar Rp43.855.754.

Deferred tax assets and liabilities, other than accumulated tax losses, arose from the difference in the methods or basis used for accounting and tax reporting purposes, mainly comprising depreciation on fixed assets, allowance for doubtful accounts, allowance for inventories obsolescence, provision for employees' bonus and allowance for employees' benefit.

The difference in the basis of recording of fixed assets is due to the differences in the estimated useful lives of the assets for accounting and tax reporting purposes.

The differences in the basis of allowance for impairment losses, allowance for inventory obsolescence, provision for employees bonus and allowance for employees' benefits are due to the difference in timing of recognition of expenses for accounting and tax reporting purposes. Based on the review of the adequacy of the valuation allowance at the end of the period, the management is of the opinion that the valuation allowance for deferred tax assets is adequate to cover the possible that such tax benefits will not be realized.

In September 2008, Law No. 7 Year 1983 regarding "Income Tax" has been revised for the fourth time with Law No. 36 Year 2008. The revised Law stipulates changes in corporate tax rate from progressive tax rates to a single rate of 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal year 2010 onwards. The Company and Transgasindo recorded the impact of the changes in deferred tax rates Rp2,461,307,431 and Rp2,225,976,400 in 2009, as part of tax expense in the current year operations.

In accordance with Government Regulation No. 81/2007 and Ministry of Finance Regulation No. 238/PMK.03/2008, the Company recorded the impact of changes in deferred tax rates amounting to Rp5,754,486,228 and 681,640,325 in 2010 and 2009, respectively, as part of tax benefit in the current year operations.

Under the taxation laws of Indonesia, the Company and Subsidiaries submits tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within 10 years after the date when the tax became payable. Based on the third amendment of the General taxation provisions and procedures, the time limit is reduced to 5 years since the tax becomes liable and for prior years to 2007, the time limit will end at the latest on fiscal year 2013.

On March 11, 2010, the Company received Tax Assessment Letters for Overpayment (SKPLB) of Value-Added Tax No.00070/407/08/051/10, No.00072/407/08/051/10 and No. 00071/407/ 08/051/10 for the periods January, March and April 2008 amounting to Rp667,180,894. The Company has received such amount on April 5, 2010.

On April 27, 2010, the Company received SKPLB No. 0032/406/08/051/10 of Corporate Income Tax for the year 2008 amounting to Rp445,027,047,840, Tax Assessment Letter for Underpayment (SKPKB) No. 00022/201/08/051/10 of Income Tax Article 21 for the year 2008 amounting to Rp26,546,754, SKPKB No. 00007/277/08/051/10 and No. 00141/207/08/051/10 of Value-Added Tax for the periods February and May until December 2008 totalling Rp463,046,360 and at the same date, the Company also received Tax Claim Letter (STP) for the Value-Added Tax penalty No. 00054/107/08/051/10 amounting to Rp66,160,885.

On May 25, 2010, the Company has received the refund of tax overpayment amounting to Rp444,471,293,841, net of the abovementioned tax underpayments and tax penalty. The difference between the amount claimed by the Company and the amount refunded by the Tax Office is charged to current period and presented as part of "Other Income (Expenses) - Others - Net" in the consolidated statements of comprehensive income.

On June 24, 2010, the Company has received SKPLB No. 00118/406/07/051/10 of Corporate Income Tax for the year 2007 amounting to Rp173,722,424,400, Tax Assessment Letter for Underpayment (SKPKB) No. 00075/ 203/07/051/10 of Income Tax Article 23 for the year 2007 amounting to Rp48,437,927, SKPKB No. 00005/204/07/051/10 of Income Tax Article 26 for the year 2007 amounting to Rp14,374,906, SKPKB No. 00154/207/07/051/10 and No. 00013/277/07/051/10 of Value-Added Tax for the year 2007 totalling Rp335,686,485 and at the same date, the Company also received Tax Claim Letter (STP) for the Value-Added Tax penalty No. 00016/107/07/051/10 amounting to Rp43,855,754.

Pada tanggal 21 Juli 2010, Perusahaan telah menerima kelebihan tersebut sebesar Rp173.280.069.328 setelah dikurangi dengan pajak kurang bayar dan denda pajak yang telah disebutkan diatas. Selisih antara jumlah yang ditagih oleh Perusahaan dengan jumlah yang dikembalikan oleh Kantor Pajak dibebankan pada tahun berjalan dan disajikan sebagai bagian dari akun "Pendapatan (Beban) Lain-lain - Lain-lain - Bersih" pada laporan laba rugi konsolidasi.

Sehubungan dengan proses restitusi Pajak Pertambahan Nilai (PPN):

Selama tahun 2010, Transgasindo menerima beberapa Surat Ketetapan Pajak Lebih Bayar (SKPLB) dengan jumlah keseluruhan sebesar Rp122.632.602.046. Transgasindo telah menyetujui seluruh ketetapan pajak tersebut, kecuali untuk ketetapan pajak masa April sampai dengan Juli 2009, November 2009, Desember 2009 dan Januari 2010, dengan jumlah keberatan pajak sebesar Rp448.085.376.

Sampai dengan tanggal 23 Maret 2011, Transgasindo masih menunggu keputusan dari Kantor Pajak atas keberatan yang diajukan.

Pada tanggal 18 Januari 2011, Transgasindo telah menerima Surat Ketetapan Pajak Lebih Bayar (SKPLB) dengan jumlah keseluruhan Rp6.498.907.955 untuk masa pajak Agustus 2009 sampai dengan Oktober 2009 dan Februari 2010.

Pada tahun 2010 dan 2009, Transgasindo telah menerima hasil restitusi PPN masing-masing sejumlah Rp122.710.095.250 (setara dengan USD13.532.205) dan Rp41.539.487.180 (setara dengan USD3.961.357).

Pada tanggal 14 Januari 2009, Pengadilan Pajak mengabulkan banding Transgasindo sehubungan dengan Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar (SKPKB) Pajak Penghasilan Pasal 26 tahun fiskal 2004, dan Transgasindo telah menerima pengembalian pajak sebesar Rp14.931.200.463 (setara dengan US\$1.259.698), termasuk imbalan bunga sebesar Rp4.842.551.501 yang disajikan sebagai bagian dari "Pendapatan (Beban) Lain-lain - Lain-lain - Bersih" pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi.

26 Pensiun dan Kesejahteraan Karyawan

Perusahaan menyediakan pensiun dan kesejahteraan karyawan lainnya untuk seluruh karyawan tetap yang masih aktif dan yang sudah pensiun sebagai berikut:

a. PT Asuransi Jiwasraya (Persero)

Sejak tahun 1991, Perusahaan mempunyai program asuransi pensiun manfaat pasti kepada seluruh karyawan tetap yang memenuhi persyaratan, yang ditetapkan dalam suatu perjanjian bersama dengan PT Asuransi Jiwasraya (Persero).

b. Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara

Perusahaan juga menyediakan tambahan tunjangan kesehatan bagi para pensiun, yang ditetapkan oleh perjanjian bersama dengan Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara (Yakaga). Pada tahun 2010 dan 2009 tidak terdapat pembayaran kepada Yakaga.

c. Imbalan Pensiun Iuran Pasti

Sejak Februari 2009, Perusahaan menyelenggarakan program pensiun iuran pasti untuk seluruh karyawan tetapnya yang memenuhi syarat yang dananya dikelola oleh Dana Pensiun Lembaga Keuangan BNI, Manulife Indonesia dan Bringin Jiwa Sejahtera yang didirikan berdasarkan Surat Keputusan Direksi No. 002000.K/KP.05/UM/2009 tanggal 6 Februari 2009. Dana pensiun ini didirikan berdasarkan persetujuan dari Menteri Keuangan masing-masing dalam Surat Keputusannya No. KEP.1100/KM.17/1998, No. KEP.231/KM.17/1994 dan No. KEP.184/KM.17/1995. Sumber dana program pensiun berasal dari kontribusi karyawan dan Perusahaan masing-masing sebesar 5% dan 15% dari penghasilan dasar pensiun. Beban pensiun yang dibebankan pada operasi adalah sebesar Rp6.056.913.621 untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011.

On July 21, 2010, the Company has received the refund of tax overpayment amounting to Rp173,280,069,328, net of the above-mentioned tax underpayments and tax penalty. The difference between the amount claimed by the Company and the amount refunded by the Tax Office is charged to current year and presented as part of "Other Income (Expenses) - Others - Net" account in the consolidated statements of income.

In relation to Value-added Tax (VAT) refund process:

During the year 2010, Transgasindo received assessment letters of over payment (SKPLB) with total tax refund amounting to Rp122,632,602,046. Transgasindo has agreed to all such tax assessments, except for tax assessment letters for the months of April to July 2009, November 2009, December 2009 and January 2010, with total tax objection amounting to Rp448,085,376.

Up to March 23, 2011, Transgasindo is still waiting for the decision of the remaining tax objection from Tax Office.

On January 18, 2011, Transgasindo received assessment letters of over payment (SKPLB) with total tax refund amounting to Rp6,498,907,955 for the months of August 2009 to October 2009 and February 2010.

In 2010 and 2009, Transgasindo has received VAT refund totaling Rp122,710,095,250 (equivalent to USD13,532,205) and Rp41,539,487,180 (equivalent to USD3,961,357), respectively.

On January 14, 2009, the Tax Court accepted Transgasindo's appeal regarding Tax Underpayment Assessment Letters (SKPKB) for Income Tax Article 26 fiscal years 2004, and Transgasindo has received the cash refund of Rp14,931,200,463 (equivalent to US\$1,259,698), including interest earned of Rp4,842,551,501 which are presented as part of "Other Income (Expenses) - Others - Net" in the consolidated statements of comprehensive income.

26 RETIREMENT AND OTHER EMPLOYEES' BENEFITS

The Company provides retirement and other benefits to its active and retired employees, as follows:

a. PT Asuransi Jiwasraya (Persero)

Since 1991, the Company has a defined benefit retirement insurance plan for all its qualified permanent employees, which is covered in a cooperative agreement with PT Asuransi Jiwasraya (Persero).

b. Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara

The Company also provides additional postretirement health care benefits for its retired employees, as covered in a cooperative agreement with Yayasan Kesejahteraan Pegawai Perusahaan Umum Gas Negara (Yakaga). In 2010 and 2009, there were no contributions to Yakaga.

c. Defined Contribution Pension Plan

Since February 2009, the Company established a defined contribution plan for all of its eligible permanent employees which is managed by Dana Pensiun Lembaga Keuangan BNI, Manulife Indonesia and Bringin Jiwa Sejahtera, the establishment of which was approved based on Director's Decision Letter No. 002000.K/KP.05/UM/2009, dated February 6, 2009. Both the Pension Plan was established based on the approval from the Ministry of Finance in its Decision Letter No. KEP.1100/KM.17/1998, No. KEP.231/KM.17/1994 and No. KEP.184/KM.17/1995. The fund is contributed by both employees and the Company with contribution of 5% and 15%, respectively, of the basic pension income. Pension expense charged to operations amounted to Rp6,056,913,621 for three months ended March 31, 2011.

Pada tahun 2009, Transgasindo menyelenggarakan program pensiun iuran pasti untuk semua karyawan tetap yang memenuhi syarat, yang didanai melalui iuran tetap bulanan kepada Dana Pensiun Lembaga Keuangan Bank Rakyat Indonesia dan Bank Negara Indonesia, yang didirikan berdasarkan persetujuan dari Menteri Keuangan Republik Indonesia masing-masing dalam Surat Keputusan No. KEP.197/KM.6/2004 dan No. KEP.1100/KM.17/1998. Sumber dana program pensiun berasal dari kontribusi karyawan dan Transgasindo masing-masing sebesar 2% dan 6% dari gaji bulanan karyawan. Kontribusi yang dibayarkan Transgasindo pada periode 2010 dan 2009 sebesar Rp755.681.811 dan nihil yang diambil dari cadangan yang dibentuk pada periode sebelumnya.

In 2009, Transgasindo has defined contribution pension plan for all of its eligible permanent employees, which is funded through monthly fixed contributions to Dana Pensiun Lembaga Keuangan (DPLK) Bank Rakyat Indonesia and Bank Negara Indonesia, the establishment of which were approved by Ministry of Finance of the Republic of Indonesia in its Decision Letter No. KEP.197/KM.6/2004 and No. KEP. 1100/KM.17/1998, respectively. This fund is contributed by both employees and Transgasindo with contribution of 2% and 6% of the employees' monthly salaries, respectively. The contribution paid by Transgasindo during period 2010 and 2009 amounted to Rp755,681,811 and nil taken from the prior period reserves.

d. Imbalan Kerja Jangka Panjang

Perusahaan mengakui imbalan kesejahteraan karyawan kerja sesuai dengan Undang-undang Ketenagakerjaan No. 13/2003 tanggal 25 Maret 2003. Imbalan tersebut tidak didanai.

d. Long-term Employees' Benefits

The Company provides post-employment benefits based on the provisions of Labor Law No. 13/2003 dated March 25, 2003. The benefits are unfunded.

Tabel berikut menyajikan komponen dari beban imbalan bersih yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi dan jumlah yang diakui dalam laporan posisi keuangan konsolidasi untuk kewajiban imbalan kerja yang dihitung oleh PT Sienco Aktuarindo Utama, aktuaris independen untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2010 dan 2009, berdasarkan laporannya masing-masing tanggal 11 Februari 2011 dan 2 Februari 2010. Perhitungan aktuaris menggunakan "Projected Unit Credit" dengan berikut:

The following tables summarize the components of net benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income and the amounts recognized in the consolidated financial position statement for the employment benefits liability as calculated by an independent actuary, PT Sienco Aktuarindo Utama for the years ended December 31, 2010 and 2009, in its reports dated February 11, 2011 and February 2, 2010. The actuarial calculation used the "Projected Unit Credit" method which utilized the following assumptions:

Tingkat bunga aktuarial	: 8,9% per tahun/per annum	Actuarial Discount Rate
Tingkat kematian (mortalitas)	: CSO 1980	Mortality Rate
Kenaikan gaji dan upah	: 10% per tahun/per annum	Wages and Salaries Increase
Umur pensiun	: 56 tahun/years	Retirement Age
Tingkat cacat	: 5% dari tingkat kematian/mortality rate	Disability Rate

Pada tahun 2007, Perusahaan melakukan pemutusan kerja terhadap dua orang karyawannya sehubungan dengan pengangkatan mereka sebagai direksi. Atas pemutusan hubungan kerja ini Perusahaan telah melakukan perhitungan besaran pembayaran purna bakti sebesar Rp1.986.616.132 yang pembayarannya dilakukan setelah yang bersangkutan mengakhiri jabatan sebagai direksi Perusahaan.

In 2007, the Company terminated work agreement with its two employees in relation to their appointment as directors. The Company calculated the post retirement benefit amounting to Rp1,994,460,164 which will be paid at the end of their tenure period as the Company's directors.

Berdasarkan penilaian manajemen, program asuransi pensiun yang ada dan kebijakan Perusahaan sehubungan dengan Tunjangan Akhir Masa Bakti, cukup untuk menutupi tunjangan yang diwajibkan berdasarkan UU No. 13/2003.

The management of the Company is of the opinion that the existing retirement insurance plan and the Company's policy regarding retirement benefits are adequately cover the benefits required under the Law No. 13/2003.

Manajemen Perusahaan dan Anak Perusahaan berpendapat bahwa program jaminan hari tua cukup untuk menutupi semua imbalan yang diatur dalam UU No. 13/2003.

The management of the Company and Subsidiary is of the opinion that the retirements benefits program adequately cover the benefits to be provided based on Law No. 13/2003.

27 PROGRAM KEMITRAAN DAN BINA LINGKUNGAN

27 PARTNERSHIP AND COMMUNITY DEVELOPMENT PROGRAM

Dalam suatu program yang dibentuk oleh Pemerintah Republik Indonesia, manajemen Badan Usaha Milik Negara diharuskan mengambil tindakan untuk membantu usaha kecil dan koperasi. Perusahaan mengalokasikan 0,5% dari laba tahun 2006 untuk membiayai Program Kemitraan dan Bina Lingkungan (PKBL) yang telah dipilih oleh Perusahaan atau ditentukan oleh Pemerintah Republik Indonesia. Dana untuk program ini dikelola secara terpisah oleh Perusahaan sebelum dibayarkan dalam bentuk hibah dan pinjaman kepada usaha kecil dan koperasi yang sudah terpilih.

Under a program established by the Government of the Republic of Indonesia, the management of State-Owned Enterprises undertakes measures to foster the partnership and community development program ("Program Kemitraan dan Bina Lingkungan - PKBL"). The Company allocates 0.5% of its 2006 net income to fund the Partnership and Community Development Program (PKBL) selected by the Company or determined by the Government of the Republic of Indonesia. The funds for this program are maintained separately by the Company before being paid out in the forms of grants and loans to designated small enterprises and cooperatives.

Pada tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2010, Perusahaan telah mencatat beban atas Tanggung Jawab Sosial dan Lingkungan pada periode berjalan yang disajikan sebagai bagian dari akun pada akun "Beban Usaha-Tanggung Jawab Sosial dan Bina Lingkungan" pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasi(Catatan 21).

For three months ended March 31, 2010, the Company has recorded the Corporate Social and Environmental Responsibility expense in current operations which is presented as part of "Operating Expenses-Corporate Social and Environmental Responsibility (CSR)" account in the consolidated statements of comprehensive income (Note 21).

Pada tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011, Perusahaan telah mencatat pencadangan atas program Bina Lingkungan sebagai pengurang saldo laba tahun 2010 (Catatan 18).

For there months ended March 31, 2011, the Company has recorded the appropriation for Community Development Program as a deduction of 2010 retained earnings (Note 18).

28 PERJANJIAN-PERJANJIAN PENTING

Perusahaan mengadakan perjanjian-perjanjian penting sebagai berikut:

1. Perjanjian Jual Beli Gas (PJBG)

Perusahaan harus membeli dan membayar jumlah pembelian minimum per tahun untuk setiap PJBG di bawah ini. Perbedaan antara jumlah kuantitas pembelian dan kuantitas pembelian minimum dicatat sebagai "Make Up Gas", yang dapat direalisasikan setiap saat jika kuantitas minimum telah diambil atau pada periode tertentu setelah perjanjian berakhir. Saldo "Make Up Gas" yang disajikan sebagai bagian dari Uang Muka pada laporan posisi keuangan konsolidasi (Catatan 8).

a. PT Pertamina (Persero)

Pada tanggal 23 September 1997, Perusahaan mengadakan perjanjian penyediaan gas bumi di Muara Karang dengan Pertamina untuk penyediaan gas di Jawa Barat, yang diambil dari ladang gas ONWJ. Pertamina menyetujui untuk menyediakan gas sejumlah 186.260 BBTU. Pembayaran pembelian gas dijamin "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh PT Bank Mandiri (Persero) Tbk. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 10 tahun. Pada tanggal 16 Desember 2009, Perusahaan dan Pertamina menandatangani amandemen atas perjanjian ini. Amandemen terkait dengan total pasokan gas, jumlah penyerahan gas harian dan perubahan harga. Amandemen ini berlaku hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai. Pada tanggal 20 Mei 2010, Perusahaan dan Pertamina menandatangani amandemen atas perjanjian ini. Pertamina menyetujui untuk menyalurkan gas sejumlah 3,78 TBTU terhitung mulai 10 Mei 2010. Amandemen ini berlaku hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai.

Pada tanggal 17 Desember 1999, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas dengan Pertamina untuk penyediaan gas di Palembang dan sekitarnya (PJBG) yang diambil dari sumber gas di Sumatera Selatan, yang dikembangkan oleh Pertamina. Pertamina akan menyalurkan gas dengan jumlah keseluruhan sebesar 2.343 bscf. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 10 (sepuluh) tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu.

Pada tanggal 10 Maret 2010, Perusahaan dan Pertamina menandatangani amandemen Kesepakatan Bersama sehingga Kesepakatan Bersama berlaku sampai dengan 7 Oktober 2010.

Pada tanggal 10 Desember 2010, Perusahaan dan Pertamina menandatangani amandemen kedua atas Kesepakatan Bersama sehingga Kesepakatan Bersama berlaku sampai dengan 7 Oktober 2011 atau sampai dengan ditandatangani dan berlaku efektifnya Amandemen Perjanjian Jual Beli Gas SSWJ, mana yang terjadi lebih dahulu dan dapat diperpanjang berdasarkan kesepakatan para pihak.

Pada tanggal 4 April 2002, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas dengan Pertamina untuk penyediaan gas bumi di daerah Medan, yang diambil dari lapangan minyak dan gas bumi di Daerah Operasi Hulu (DOH) Rantau. Pertamina akan menyalurkan gas dengan jumlah keseluruhan sebesar 43,81 bscf. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 10 tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi terlebih dahulu.

28 SIGNIFICANT AGREEMENTS

The Company has the following significant agreements:

1. Gas Sale and Purchase Agreements (GSPA)

The Company is required to buy and pay for the minimum purchase quantity per year for each of the GSPA below, which the purchasing price is based on the contract price for each agreements. The difference between the purchased quantity and the minimum purchase quantity is recorded as Make-Up Gas, which can be realized anytime if the minimum quantity has been taken or at a specified period after the related agreement ends. The outstanding balance of the Make-Up Gas is presented as part of "Advances" in the consolidated financial position statement (Note 8).

a. PT Pertamina (Persero)

On September 23, 1997, the Company has an agreement with Pertamina for the supply of natural gas to Muara Karang for distribution to West Java, taken from the ONWJ gas field. Pertamina agreed to supply gas totaling 182,260 BBTU. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit issued by PT Bank Mandiri (Persero) Tbk. This agreement is valid for ten years. On December 16, 2009, the Company and Pertamina entered into an amendment of the agreement. The amendment is related to total gas supply, daily gas transportation and tariff change. This amendment is valid until the contracted quantity is delivered, whichever comes first. On May 20, 2010, the Company and Pertamina entered into amendment of this agreement. Pertamina agreed to continue to supply gas totaling 3.78 TBTU starting on May 10, 2010. This amendment is valid until the contracted quantity is delivered.

On December 17, 1999, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement with Pertamina for the supply of natural gas in Palembang and its surroundings (GSPA), taken from gas field at South Sumatera developed by Pertamina. Pertamina will supply gas totaling 2,343 bscf. This agreement is valid for ten years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first.

On March 10, 2010, the Company and Pertamina entered into an amendment of the above Letter of Agreement and this amendment is valid until October 7, 2010.

On December 10, 2010, the Company and Pertamina entered into second amendment of the above Letter of Agreement, to extend the Letter of Agreement until October 8, 2011 or until the amendment of SSWJ Gas Sale and Purchase Agreement has been signed and effective, whichever comes earlier and may be extended based on all parties' agreement.

On April 4, 2002, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement with Pertamina for natural gas supply in the Medan area, taken from the oil and gas field at Daerah Operasi Hulu (DOH) Rantau. Pertamina agreed to supply gas totaling 43.81 bscf. This agreement is valid for ten years or until the contracted quantity has been delivered, whichever comes first.

Pada tanggal 4 April 2002, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas dengan Pertamina untuk penyediaan gas bumi di wilayah distribusi Jakarta dan Bogor, yang diambil dari lapangan minyak dan gas bumi di Daerah Operasi Hulu (DOH) Cirebon. Pertamina akan menyalurkan gas dengan jumlah keseluruhan sebesar 365 bscf. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu sepuluh tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu. Pada tanggal 31 Desember 2008, Perusahaan dan Pertamina menandatangani amandemen atas Perjanjian Jual Beli Gas tersebut di atas yang mengubah jumlah keseluruhan penyaluran gas dari yang semula 365 bscf menjadi 337,59 bscf.

On April 4, 2002, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement with Pertamina for natural gas supply in the Jakarta and Bogor distribution area, taken from the oil and gas field at Daerah Operasi Hulu (DOH) Cirebon. Pertamina agreed to supply gas totaling 365 bscf. This agreement is valid for ten years or until the contracted quantity has been delivered, whichever comes first. On December 31, 2008, the Company and Pertamina entered into an amendment of the above Gas Sale and Purchase Agreement which amended the total of gas supplied from 365 bscf to 337.59 bscf.

Pada tanggal 4 April 2002, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas dengan Pertamina untuk penyediaan gas bumi di Cirebon, yang diambil dari lapangan minyak dan gas bumi di Daerah Operasi Hulu (DOH) Cirebon. Pertamina akan menyalurkan gas dengan jumlah keseluruhan sebesar 14,60 bscf. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu sepuluh tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu sepuluh tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu.

On April 4, 2002, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement with Pertamina for natural gas supply in the Cirebon area, taken from the oil and gas field at Daerah Operasi Hulu (DOH) Cirebon. Pertamina agreed to supply gas totaling 14.60 bscf. This agreement is valid for ten years or until the contracted quantity has been delivered, whichever comes first.

Pada tanggal 26 Juni 2003, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas Untuk Proyek Sumatera Selatan - Jawa Barat dengan Pertamina untuk penyaluran gas dari Sumatera Selatan ke Jawa Barat, yang diambil dari lapangan minyak dan gas bumi yang dikembangkan oleh Pertamina melalui fasilitas lapangan gas di daerah operasi hulu Sumatera bagian selatan. Pertamina menyetujui untuk menyalurkan gas sejumlah 1.006 tcf ditambah penyaluran gas yang akan disesuaikan dengan kemampuan lapangan berdasarkan usaha terbaik Pertamina. Perjanjian ini akan berakhir untuk jangka waktu 22 tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi terlebih dahulu. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

On June 26, 2003, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement for South Sumatera - West Java Project with Pertamina involving gas deliveries from South Sumatera to West Java with gas deliveries being supplied by Pertamina, taken from the oil and gas field at DOH Southern Sumatera developed by Pertamina. Pertamina agreed to supply gas totaling 1,006 tcf plus additional supply of gas according to the field capability based on Pertamina's best efforts. This agreement is valid for 22 years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit (SBLC) issued by PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.

Pada tanggal 26 Juli 2004, Perusahaan mengadakan Perjanjian Jual Beli Gas dengan Pertamina. Pertamina akan menyediakan gas dari lapangan Jatirarongan yang dikembangkan oleh Ellipse Energy Jatirarongan Wahana Ltd. (EEJW). Jumlah kuantitas gas yang disalurkan adalah sebesar 40,15 bcf untuk jangka waktu 10 tahun. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

On July 26, 2004, the Company entered into Gas Sale and Purchase Agreement with Pertamina. Pertamina will provide the natural gas from Jatirarongan field developed by Ellipse Energy Jatirarongan Wahana Ltd. (EEJW). The total quantity to be supplied is 40.15 bcf for ten years period. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit issued by PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

b. ConocoPhillips

Pada tanggal 9 Juli 2004, Perusahaan dan ConocoPhillips (Grissik) Ltd. (Conoco) menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Batam, dimana Conoco setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari sumber di *Corridor Block* sebesar 225 Tbtu, dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Batam. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 15 tahun atau hingga jumlah yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu.

b. ConocoPhillips

On July 9, 2004, the Company and ConocoPhillips entered into the Batam Gas Sale and Purchase Agreement, whereby ConocoPhillips agreed to sell gas to the Company taken from the Corridor Block totaling 225 Tbtu, to be distributed to the Company's domestic customers in Batam. This agreement is valid for 15 years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first.

Pembayaran pembelian gas dijamin dengan Standby Letter of Credit yang diterbitkan oleh PT ANZ Panin Bank.

The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit issued by PT ANZ Panin Bank.

Pada tanggal 9 Agustus 2004, Perusahaan dan ConocoPhillips (Grissik) Ltd. (Conoco) menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas, di mana Conoco setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari sumber di *Corridor Block* sebesar 2.310 Tbtu, dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Jawa Barat. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 16 tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

On August 9, 2004, the Company and ConocoPhillips (Grissik) Ltd. (Conoco) entered into the Corridor Block to Western Java Area Gas Sale and Purchase Agreement, whereby Conoco agreed to sell gas to the Company taken from the Corridor Block totaling 2,310 Tbtu, to be distributed to the Company's domestic customers in West Java. This agreement is valid for 16 years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit issued by PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

Pada tanggal 31 Mei 2010, Perusahaan dan Conoco menandatangani Amandemen Perjanjian Jual Beli Gas Corridor Block - wilayah Jawa Barat. Amandemen ini terkait dengan perubahan Daily Contract Quantity (DCQ) dari perjanjian sebelumnya dan amandemen telah berlaku pada tanggal 1 Juni 2010.

On May 31, 2010, the Company and Conoco entered into the Amendment of Corridor Block to Western Java Area Gas Sale and Purchase Agreement. This amendment is related to the changes of Daily Contract Quantity (DCQ) from the previous agreement and this amendment has been effective on June 1, 2010.

Pada tanggal 12 Desember 2004, Perusahaan dan Conoco menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Batam II, di mana Conoco setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari sumber di *Corridor Block* sebesar 65,8 Tbtu, dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Panaran, Batam. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 15 tahun atau hingga jumlah yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh PT ANZ Panin Bank.

On December 12, 2004, the Company and Conoco entered into the Batam II Gas Sale and Purchase Agreement, whereby Conoco agreed to sell gas to the Company taken from the Corridor Block totaling 65.8 Tbtu, to be distributed to the Company's domestic customers in Panaran, Batam. This agreement is valid for 15 years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit (SBLC) issued by PT ANZ Panin Bank.

Pada tanggal 11 September 2007, Perusahaan dan Conoco menandatangani *Interruptible Gas Sale and Purchase Agreement (IGSPA)*, dimana Conoco setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari *Block Corridor*, dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Sumatera Tengah dan Batam. Penyaluran gas dilaksanakan dengan mempertimbangkan ketersediaan gas, nominasi PGN dan kapasitas transportasi. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu dua tahun. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan SBLC yang diterbitkan oleh PT ANZ Panin Bank.

On September 11, 2007, the Company and Conoco entered into Interruptible Gas Sale and Purchase Agreement (IGSPA), whereby Conoco agreed to sell gas to the Company taken from the Corridor Block, to be distributed to the Company's domestic customers in Central Sumatera and Batam. The total quantity to be supplied considering gas availability, PGN nomination and transportation capacity. This agreement is valid for two years. The gas purchases payment are covered by a SBLC issued by PT ANZ Panin Bank.

Pada tanggal 5 Februari 2010, Perusahaan dan Conoco menandatangani Amandemen #3 atas IGSPA. Amandemen terkait dengan Daily Transaction Quantity (DTQ), perubahan harga gas, nilai SBLC dan jangka waktu penyaluran berlaku efektif pada tanggal 13 Oktober 2009 sampai dengan 22 Maret 2010.

On February 5, 2010, the Company and Conoco signed the Amendment of IGSPA. The #3 amendment is related to Daily Transaction Quantity (DTQ), changes in gas price, SBLC amount and the supply period was effective on October 13, 2009 until March 22, 2010.

Pada tanggal 31 Mei 2010, Perusahaan dan Conoco menandatangani Amendment and Restatement to replace Interruptible Gas Sale and Purchase Agreement (IGSPA) to Gas Sale and Purchase Agreement (ARGSPA), dimana Conoco setuju untuk mengalirkan dan menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari Block Corridor sesuai dengan spesifikasi pada titik pengiriman hingga mencapai Daily Contract Quantity (DCQ) untuk pelanggan Perusahaan di Riau. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu lima tahun.

On May 31, 2010, the Company and Conoco entered into Amendment and Restatement to replace Interruptible Gas Sale and Purchase Agreement (IGSPA) to Gas Sale and Purchase Agreement (ARGSPA), whereby Conoco agreed to deliver and sell gas to the Company taken from the Corridor Block which conforms to the specification at the delivery point up to the Daily Contract Quantity (DCQ), for the Company's customer in Riau area. This agreement is valid for five years.

Pada tanggal 14 April 2008, Perusahaan dan Conoco menandatangani *Heads of Agreement for Gas Supply and Purchase (HoA)*, dimana Conoco setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari Blok Ketapang, dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Jawa Timur. HOA ini berlaku selama lima tahun.

On April 14, 2008, the Company and Conoco entered into Heads of Agreement for Gas Supply and Purchase (HoA), whereby Conoco agreed to sell gas to the Company taken from the Ketapang Block, to be distributed to the Company's domestic customers in East Java. This HOA is valid until five years.

Pada tanggal 24 September 2010, Perusahaan dan PC Ketapang II Ltd. menandatangani amandemen HOA.

On September 24, 2010, the Company and PC Ketapang II Ltd. signed amendment to the HOA.

c. Lapindo Brantas, Inc.

Pada tanggal 29 Desember 2003, Perusahaan dan Lapindo menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas untuk penyediaan gas yang diambil dari Blok Brantas selama periode 19 Juli 2003 sampai dengan 31 Desember 2007. Jumlah pembelian gas selama periode tersebut berkisar antara 40 mmscfd sampai 80 mmscfd.

Pada tanggal 16 Desember 2009, Perusahaan dan Lapindo menandatangani perpanjangan Perjanjian Jual Beli Gas Lapangan Wunut, yang menerangkan bahwa Lapindo dan Perusahaan telah memperpanjang perjanjian sampai dengan tanggal 31 Desember 2011. Lapindo masih memiliki cadangan gas yang dapat dimanfaatkan oleh Perusahaan dan Perusahaan bersedia untuk membeli sejumlah cadangan gas tersebut untuk keperluan para pelanggan Perusahaan.

d. Kodeco

Pada tanggal 12 Desember 2004, Perusahaan dan Kodeco menandatangani Perjanjian Penjualan Gas Jangka Pendek, yang kemudian diperbaharui pada tanggal 1 April 2005. Perjanjian ini berlaku sampai dengan tanggal 31 Desember 2005 atau tanggal berlakunya Perjanjian Penjualan Gas Jangka Panjang, mana yang terjadi lebih dahulu. Pembelian gas dijamin dengan pembayaran uang muka gas.

Pada tanggal 13 Juni 2006, Perusahaan dan Kodeco menandatangani amandemen ketiga atas *Side Letter to Long Term Gas Sales Agreement (LTGSA)*. Pada perjanjian tersebut, para pihak sepakat untuk memberlakukan semua persyaratan dan kondisi yang ditetapkan dalam rancangan terakhir LTGSA.

Pada tanggal 19 Desember 2006, Perusahaan dan Kodeco telah menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Jangka Panjang dengan jumlah kuantitas gas yang disalurkan sebesar 51.260 BBTU. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu enam tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai, mana yang terjadi lebih dahulu.

Pembayaran pembelian gas dijamin dengan "standby letter of credit" yang diterbitkan oleh Deutsche Bank AG, Jakarta.

e. Santos(Madura Offshore) Pty. Ltd.

Pada tanggal 31 Mei 2005, Perusahaan, Santos (Madura Offshore) Pty. Ltd. dan PC Madura Ltd., menandatangani Perjanjian Penjualan Gas, di mana Santos (Madura Offshore) Pty. Ltd. dan PC Madura Ltd., setuju untuk menjual gas yang diambil dari lapangan Maleo kepada Perusahaan yang akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 12 tahun sejak kondisi tertentu dipenuhi. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan SBLC yang diterbitkan oleh Australia and New Zealand (ANZ) Banking Group Limited, Singapura.

c. Lapindo Brantas, Inc.

On December 29, 2003, the Company and Lapindo signed a Gas Sale and Purchase Agreement for the period from July 19, 2003 up to December 31, 2007. Total gas purchases for the said period range from 40 mmscfd to 80 mmscfd.

On December 16, 2009, the Company and Lapindo signed the amendment of Gas Sale and Purchase Agreement for Wunut Field, which describe that Lapindo and the Company have extended the agreement until December 31, 2011, Lapindo still has gas reserve which can be used by the Company and the Company agreed to buy some of those gas reserve for the needs of the Company's customers.

d. Kodeco

On December 12, 2004, the Company and Kodeco entered into a Short-term Gas Sales Agreement, which was then amended on April 1, 2005. This agreement is valid up to December 31, 2005 or the effective date of Long Term Gas Sales Agreement, whichever comes first. The gas purchases are secured by advance payment.

On June 13, 2006, the Company and Kodeco entered into third amendment of Side Letter to Long Term Gas Sales Agreement (LTGSA). Both parties agreed to apply the entire term and condition as stipulated in the last draft LTGSA.

On December 19, 2006, the Company and Kodeco entered into a LTGSA with total gas supply amounting to 51,260 BBTU. This agreement is valid for six years or until the contracted quantity is delivered, whichever comes first.

The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit (SBLC) issued by Deutsche Bank AG, Jakarta.

e. Santos(Madura Offshore) Pty. Ltd.

On May 31, 2005, the Company, Santos (Madura Offshore) Pty. Ltd. and PC Madura Ltd., entered into a Gas Sale Agreement, whereby Santos (Madura Offshore) Pty. Ltd. and PC Madura Ltd., agreed to sell gas to the Company taken from the Maleo gas field to be distributed to the Company's domestic customers. This agreement will expire 12 years after certain conditions are satisfied. The gas purchases are covered by a Standby Letter of Credit (SBLC) issued by Australia and New Zealand (ANZ) Banking Group Limited, Singapore.

f. Husky Oil (Madura) Ltd.

Pada tanggal 30 Oktober 2007, Perusahaan dan Husky Oil menandatangani Gas Sales Agreement, dimana Husky setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari lapangan di Madura BD sebesar 20 BBTU dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Jawa Timur. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 20 tahun. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan *performance bond* yang diterbitkan oleh The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd..

f. Husky Oil (Madura) Ltd.

Husky Oil entered into Gas Sales Agreement, whereby Husky agreed to sell gas to the Company taken from the Madura BD field amounted to 20 BBTU to be distributed to the Company's domestic customers in East Java. This agreement is valid for 20 years. The gas purchases are covered by a performance bond issued by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd..

g. PT Medco E&P Indonesia (MEI)

Pada tanggal 4 Desember 2009, Perusahaan dan MEI menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Bumi (Perjanjian), dimana MEI setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari South & Central Sumatera PSC Block sebesar 14.000 BBTU dan akan didistribusikan kepada pelanggan domestik Perusahaan di Jawa bagian Barat. Perjanjian ini berlaku untuk jangka waktu 2 tahun atau hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai mana yang terlebih dahulu. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan SBLC yang diterbitkan oleh PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

g. PT Medco E&P Indonesia (MEI)

On December 4, 2009, the Company and MEI entered into a Gas Sales Purchase Agreement ("Agreement"), whereby MEI agreed to sell gas to the Company taken from the South & Central Sumatera PSC Block amounted to 14,000 BBTU to be distributed to the Company's domestic customers in West Java. This Agreement is valid for 2 years or until the contracted quantity has been delivered whichever comes first. The gas purchases are covered by SBLC issued by PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

Pada tanggal 16 Pebruari 2011, Perusahaan dan MEI menandatangani Surat Kesepakatan Perpanjangan Jangka Waktu Perjanjian ("Surat Kesepakatan"). Surat Kesepakatan tersebut mengatur mengenai tambahan pasokan gas sebesar 220 BBTU dengan tujuan utama adalah untuk memenuhi kebutuhan kelistrikan di Jawa Bagian Barat.

On February 16, 2011, the Company and MEI signed Letter of Agreement of Extension Period ("Letter of Agreement"). Such Letter of Agreement governed additional supply of gas of 220 BBTU with the first priority is to fulfill electricity requirement in Western Part of Java.

Pada tanggal 25 Pebruari 2011, Perusahaan dan MEI menandatangani Surat Kesepakatan Lanjutan Perpanjangan Jangka Waktu Perjanjian ("Surat Kesepakatan Lanjutan"). Surat Kesepakatan Lanjutan tersebut mengatur mengenai tambahan pasokan gas sebesar 620 BBTU dengan tujuan utama adalah untuk memenuhi kebutuhan kelistrikan di Jawa Bagian Barat.

On February 25, 2011, the Company and MEI signed Continuation Letter of Agreement of Extension Period ("Continuation Letter of Agreement"). Such Continuation Letter of Agreement governed additional supply of gas of 620 BBTU with the first priority is to fulfill electricity requirement in Western Part of Java.

Pada tanggal 30 Maret 2011, Perusahaan dan MEI menandatangani Surat Kesepakatan Penambahan Jangka Waktu Perjanjian. Surat kesepakatan ini mengatur tentang kelanjutan pasokan gas kepada Perusahaan dengan Jumlah Penyerahan Harian sebesar 20 BBTUD dengan tujuan utama adalah untuk memenuhi kebutuhan kelistrikan di Jawa Bagian Barat. Surat kesepakatan ini akan berlaku efektif serta mengikat para pihak sejak tercapainya Total Jumlah Kontrak sebesar 14.840 BBTU sampai dengan tanggal 30 April 2011 atau sampai dengan amandemen Perjanjian ditandatangani dan berlaku efektif, mana yang terjadi lebih dahulu.

On March 30, 2011, the Company and MEI signed Letter of Agreement of Supply Period Extension. Such Letter of Agreement governed the continuation of gas supply to the Company with Daily Contract Quantity of 20 BBTUD with the first priority to fulfill electricity requirement in Western Part of Java. Such Letter of Agreement was prevail and binding to the parties upon the delivery of Total Contract Quantity of 14,840 BBTU until April 30, 2011 or up to the signing and effective date of the amendment of the Agreement, which ever comes earlier.

h. PT Medco E&P Lematang (MEL)

Pada tanggal 4 Desember 2009, Perusahaan dan MEL menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Bumi, dimana MEL setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari Lapangan Singa, Lematang sebesar 53.265 BBTU Perjanjian ini berlaku hingga kuantitas yang diperjanjikan telah tercapai.

h. PT Medco E&P Lematang (MEL)

On December 4, 2009, the Company and MEL entered into a Gas Sales Purchase Agreement, whereby MEL agreed to sell gas to the Company taken from Singa Field, Lematang, amounted to 53,265 BBTU. This agreement is valid until the contracted quantity has been delivered.

Pada tanggal 15 April 2010, Perusahaan dan MEL menandatangani amandemen atas perjanjian ini. Berdasarkan amandemen ini, para pihak sepakat untuk mengubah syarat keberlakuan dan ketentuan mengenai fasilitas *commissioning*.

On April 15, 2010, the Company and MEL entered into amendment of this agreement. Under this amendment, the above parties agreed to amend the terms and condition of commissioning facility.

i. PT Pertiwi Nusantara Resources (PNR)

Pada tanggal 8 Desember 2009, Perusahaan dan PNR menandatangani Perjanjian Jual Beli Gas Bumi, dimana PNR setuju untuk menjual gas kepada Perusahaan yang diambil dari Lapangan Kambuna sebesar 2,19 BSCF. Perjanjian ini berlaku hingga empat tahun sejak tanggal pertama kali gas disalurkan. Pembayaran pembelian gas dijamin dengan SBLC yang diterbitkan oleh PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

Pada tanggal 5 April 2010, Perusahaan dan PNR menandatangani amandemen atas perjanjian ini. Berdasarkan amandemen ini, para pihak setuju untuk mengubah ketentuan mengenai alat ukur dan biaya kompensasi atas penyaluran gas, spesifikasi gas serta tekanan gas di titik penyerahan.

Pada tanggal 5 November 2010, Perusahaan dan PNR menandatangani Amandemen Kedua atas perjanjian ini. Berdasarkan amandemen ini, para pihak setuju untuk mengubah ketentuan mengenai alat ukur.

k. Gresik Migas (GM)

Pada tanggal 14 Maret 2011, Perusahaan dan GM menandatangani Kesepakatan Bersama tentang Jual Beli Gas Bumi ("Kesepakatan Bersama"), dimana GM setuju untuk menjual gas yang berasal dari perjanjian jual beli gas antara GM dengan Kodeco Energy Co., Ltd., PT Pertamina Hulu Energy West Madura Offshore dan CNOOC Madura Ltd. ("Kontraktor KPS") sebesar 8.765 TBTU kepada Perusahaan. Kesepakatan Bersama ini berlaku sejak tanggal ditandatangani sampai dengan berakhirnya masa berlaku KPS pada tanggal 6 Mei 2011. Jika KPS diperpanjang, maka jangka waktu Kesepakatan Bersama otomatis diperpanjang sampai dengan 31 Desember 2011 atau sampai dengan ditandatangani dan berlaku efektifnya Perjanjian Jual Beli Gas, mana yang terjadi lebih dahulu.

Sampai dengan tanggal 31 Maret 2011, perjanjian-perjanjian tersebut belum jatuh tempo dan belum mencapai jumlah yang diperjanjikan.

2 Perjanjian Penyaluran Gas melalui East Java Gas Pipeline System (EJGP)

Pada tanggal 10 Juni 2005, Perusahaan dan PT Pertamina (Persero) menandatangani Perjanjian Penyaluran Gas melalui East Java Gas Pipeline System (EJGP), dimana Pertamina setuju memberikan jasa transportasi gas dari titik hubung antara pipa percabangan Maleo sampai titik penyerahan. Perjanjian ini akan berakhir delapan tahun sejak tanggal mulai yang disepakati atau berakhirnya Perjanjian Penjualan Gas antara Perusahaan dan Madura Offshore PSC Contractors, mana terlebih dahulu.

Pada tanggal 11 Januari 2010, PT Pertamina (Persero) (Pertamina), PT Pertamina Gas (Pertagas) dan Perusahaan menandatangani Perjanjian Novasi atas Perjanjian EJGP dimana hak dan kewajiban Pertamina beralih ke Pertagas.

Pada tanggal 23 Desember 2010, PT Pertamina Gas (Pertagas) dan Perusahaan menandatangani Amandemen Perjanjian Penyaluran Gas Melalui East Java Gas Pipeline System (EJGP). Berdasarkan amandemen ini, para pihak setuju untuk mengubah beberapa istilah dan definisi, mengubah seluruh lampiran pada perjanjian sebelumnya, ketentuan alat ukur dan tarif gas yang terukur di titik pengiriman.

i. PT Pertiwi Nusantara Resources (PNR)

On December 8, 2009, the Company and PNR entered into a Gas Sales Purchase Agreement, whereby PNR agreed to sell gas to the Company taken from Kambuna Field, amounted to 2.19 BSCF. This agreement is valid for four years, starting from the first date of gas delivered. The gas purchases are covered by SBLC issued by PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.

On April 5, 2010, the Company and PNR entered into amendment of this agreement. Under this amendment, the above parties agreed to change the terms of measuring instrument and compensation fees for gas delivery, gas specification and gas pressures at the delivery point.

On November 5, 2010, the Company and PNR signed Second Amendment to the agreement, which change the terms and condition in relation to the meter.

k. Gresik Migas (GM)

On March 2011, the Company and GM signed Letter of Agreement of Gas Sale and Purchase ("Letter of Agreement"), whereby GM agree to sell gas of 8,765 TBTU to the Company from the gas sale and purchase agreement between GM and Production Sharing Contract Contractor of Kodeco Energy Co., Ltd., PT Pertamina Hulu Energy West Madura Offshore and CNOOC Madura Ltd. ("PSC Contractor"). Such Letter of Agreement is valid from the signing date until the expiry date of PSC on May 6, 2011 and will be automatically extended on the PSC extension up to December 31, 2011 or until the signing and effective date of Gas Sales Agreement, whichever comes earlier.

Up to March 31, 2011, those agreements have not been expired and the contracted quantity is not fully delivered yet.

2 Transportation Gas Agreement through East Java Gas Pipeline System (EJGP)

On June 10, 2005, the Company and PT Pertamina (Persero) (Pertamina), entered into a Gas Distribution Agreement through East Java Gas Pipeline System (EJGP) whereby Pertamina agreed to provide gas transportation from Maleo field to the delivery point. This agreement will be terminated eight years after the agreed starting date or until the termination of the Gas Sales Agreement between the Company and Madura Offshore PSC Contractors, whichever date is earlier.

On January 11, 2010, PT Pertamina (Persero) (Pertamina), PT Pertamina Gas (Pertagas) and the Company entered into a Novation Agreement of EJGP Agreement whereas the rights and obligations of Pertamina will be transferred to Pertagas.

On December 23, 2010, PT Pertamina Gas (Pertagas) and the Company entered into an Amendment of Gas Distribution Agreement through East Java Gas Pipeline System (EJGP). Under this amendment, the above parties agreed to change certain terms and definitions, change all attachments of previous agreement, the terms of measuring instrument and gas rate measured at the delivery point.

3. Perjanjian Proyek

- a. Perusahaan memiliki Perjanjian Proyek dengan ADB pada tanggal 31 Oktober 1995 sehubungan dengan Proyek Transmisi dan Distribusi Gas, yang dibiayai oleh ADB, JBIC, dan EIB melalui Perjanjian Pinjaman dengan Pemerintah (Catatan 16). Perjanjian Proyek menetapkan kewajiban Perusahaan sebagai agen pelaksana Proyek, yang meliputi penyediaan dan konstruksi jalur pipa transmisi antara Grissik dan Duri, jalur pipa ("spur pipeline") dari Sakernan ke Batam; penyediaan dan konstruksi tambahan serta peralatan dan fasilitas yang terletak di lokasi lain; jasa konsultasi, manajemen dan keuangan, serta penguatan institusi Perusahaan dan pengembangan sumber daya manusia. Perjanjian Proyek ini berlaku sejalan dengan perjanjian pinjaman dengan ADB.
- b. Pada tanggal 1 Oktober 2003, Perusahaan mengadakan Perjanjian Proyek dengan IBRD sehubungan dengan komitmen untuk menjalankan Proyek Restrukturisasi dan Penguatan Sektor Energi Jawa Bali.
- c. Pada tanggal 3 April 2006, Perusahaan dan Pemerintah mengadakan Perjanjian Penerusan Pinjaman No. SLA-1201/DP3/2006, dimana Pemerintah meneruskan hasil pinjaman dari IBRD kepada Perusahaan untuk membiayai Proyek Pengembangan Pasar Gas Domestik.

4. Perjanjian Kerja Sama Operasi

- a. Pada tanggal 2 April 2004, Perusahaan dan PT Citraagung Tirta Jatim (CTJ) mengadakan Perjanjian Kerja Sama Operasi yang diaktakan dengan Akta Notaris No. 1 dari Notaris T. Trisnawati, S.H. Dalam akta tersebut dinyatakan bahwa Perusahaan akan menyediakan tanah seluas sekitar 39.020 meter persegi yang terletak di Surabaya untuk dibangun pusat perbelanjaan oleh CTJ senilai sekitar Rp336.245.000.000. CTJ berkewajiban memberikan kompensasi kepada Perusahaan berupa pendirian bangunan dengan nilai Rp20.750.000.000, yang terdiri dari gedung kantor dan rumah dinas Perusahaan, serta pembayaran royalti sebesar Rp200.000.000 termasuk pajak penghasilan setiap tahunnya dari tanggal 20 Maret 2010 sampai dengan tanggal 20 Maret 2031.

CTJ akan diberi hak pengelolaan atas bangunan pusat perbelanjaan tersebut sejak selesainya pembangunan bangunan kompensasi atau pada tanggal 2 April 2007, mana yang tercapai lebih dulu, sampai dengan berakhirnya tahap pengelolaan atau pada tanggal berakhirnya Perjanjian Kerja Sama Operasi. Pada akhir masa pengelolaan, bangunan pusat perbelanjaan akan menjadi milik Perusahaan. Perjanjian ini berlaku selama 28 tahun dan akan berakhir pada tanggal 2 April 2032.

Berdasarkan Akta Notaris No. 2 dari Notaris T. Trisnawati, S.H. tanggal 2 April 2004 mengenai perjanjian pengelolaan antara Perusahaan dengan CTJ, CTJ memperoleh hak pengelolaan, yang meliputi hak menguasai, memanfaatkan, menggunakan, mengelola bangunan pusat perbelanjaan, memiliki dan menikmati seluruh hasilnya, serta membuat atau melakukan semua perjanjian sewa menyewa. Apabila tahap pengelolaan telah berakhir, yaitu pada tanggal 2 April 2032, Perusahaan akan memberikan hak prioritas kepada CTJ untuk memperoleh hak pengelolaan tahap kedua dengan jangka waktu 25 tahun.

3 Project Agreement

- a. The Company entered into a Project Agreement with ADB dated October 31, 1995 in connection with the Gas Transmission and Distribution Project, which is funded in part by the ADB, JBIC, and EIB, through Loan Agreements with the Government (Note 16). The Project Agreement sets out the Company's obligations as the executing agent of the Project, which covers the supply and construction of the transmission pipeline between Grissik and Duri, and a spur pipeline from Sakernan to Batam; supply and construction of ancillary and offsite equipment and facilities; consulting, management and financial services, as well as institutional strengthening of the Company and human resources development. The Project Agreement has concurrent terms with the loan agreement with the ADB.
- b. On October 1, 2003, the Company entered into a Project Agreement with IBRD in connection with the commitment to execute the Java-Bali Power Sector Restructuring and Strengthening Project.
- c. On April 3, 2006, the Company and the Government entered into the related Subsidiary Loan Agreement No. SLA-1201/DP3/2006, which provides for the Government's relending of the IBRD loan proceeds to the Company, which shall be use to finance the Domestic Gas Market Development Project.

4 Joint Operation Agreement

- a. On April 2, 2004, the Company entered into a joint operation agreement with PT Citraagung Tirta Jatim (CTJ) which was notarized by Notarial Deed No. 1 of T. Trisnawati, S.H. Based on the Notarial Deed, the Company will provide its land covering 39,020 square meters located at Surabaya for CTJ to build a shopping centre with total value of approximately Rp336,245,000,000. CTJ is obliged to give compensation to the Company, in the form of building compensation with total value of Rp20,750,000,000, consisting of the Company's office building and the employee's house, and annual royalty payment amounting to Rp200,000,000 including income tax, from March 20, 2010 up to March 20, 2031.

CTJ will have the rights to operate the shopping centre from the completion date of the construction of the building compensation, or on April 2, 2007, whichever is earlier, up to the end of the operational period or the end of the joint operation agreement. At the end of the operational phase, the shopping centre will be transferred to the Company. This agreement is valid for 28 years and will expire on April 2, 2032.

Based on the Notarial Deed No. 2 dated April 2, 2004 of T. Trisnawati, S.H. regarding operational agreement between the Company and CTJ, CTJ will have the rights to utilize, operate, manage, and earn the benefit from the shopping centre, and to enter into rental agreements. The Company will give priority to CTJ to obtain the right to operate and manage the second operational phase for 25 years at the end of the first operational phase, which is April 2, 2032.

- b. Pada tanggal 10 Maret 2005, Perusahaan dan PT Winatek Sinergi Mitra Bersama (WSMB) mengadakan Perjanjian Kerja Sama Operasi dimana Perusahaan akan menyediakan lahan yang terletak di Jl. Kyai Haji Zainul Arifin No. 20, Jakarta kepada WSMB untuk di bangun pusat perbelanjaan dan perkantoran, termasuk fasilitas parkir dan fasilitas pendukungnya, senilai sekitar Rp80.000.000.000 atau sepadan bangunan minimal 20.000 meter persegi. WSMB berkewajiban untuk memberikan kompensasi awal sebesar Rp18.935.005.000, berupa bangunan kompensasi seluas 12.250 meter persegi. Perusahaan akan memberikan hak pengelolaan atas bangunan kompensasi akhir berikut dengan fasilitas pendukungnya kepada WSMB. Bangunan kompensasi akhir akan diserahkan kepada Perusahaan setelah berakhirnya tanggal efektif perjanjian kerja sama. Perjanjian ini berlaku selama 28 tahun dan 6 bulan sejak tanggal efektif perjanjian kerja sama operasi ini. Perjanjian ini akan berlaku efektif jika beberapa ketentuan dalam perjanjian telah terpenuhi atau paling lambat tanggal 1 Juli 2005, mana yang terlebih dahulu.

Perusahaan akan memberikan hak prioritas kepada WSMB untuk memperoleh hak pengelolaan tahap kedua dengan jangka waktu 25 tahun. Perjanjian ini telah diubah pada tanggal 28 Juli 2005 (amandemen 1).

Pada tanggal 29 November 2005, Perusahaan dan WSMB melakukan perubahan atas perjanjian kerjasama operasi (amandemen 2) diantaranya tentang luas minimal bangunan keseluruhan yang akan dibangun dari 20.000 meter persegi senilai minimal Rp80.000.000.000 menjadi 21.000 meter persegi senilai minimal Rp80.000.000.000 dan masa berlakunya perjanjian dari 28 tahun dan 6 bulan menjadi 29 tahun.

- 5 Pada tanggal 22 November 2006, Perusahaan dan PT Perkebunan Nusantara VII (Persero) (PT PN VII) dengan PT Bank Mandiri (Persero) Tbk (Bank Mandiri) menandatangani Perjanjian Pengelolaan Rekening Penampungan terkait dengan perjanjian ganti rugi tanah PT PN VII yang terkena jalur pipa transmisi gas bumi Perusahaan dalam rangka proyek pipa transmisi SSWJ. Dalam perjanjian ini, Perusahaan dan PT PN VII setuju untuk membuka rekening penampungan di Bank Mandiri, dimana Perusahaan harus melakukan penyetoran dengan jumlah minimal Rp4.111.399.590 pada rekening tersebut dan member kuasa kepada Bank Mandiri untuk melaksanakan pengelolaan dana rekening tersebut. Dana tersebut akan dipindahbukukan oleh Bank Mandiri kepada PT PN VII dalam dua tahap, yaitu:

- a. Tahap pertama sebesar Rp1.152.123.022;
b. Tahap kedua sebesar Rp2.959.276.568.

Perjanjian ini berlaku sampai dengan 12 bulan sejak tanggal penandatanganan perjanjian atau sampai dengan selesainya pelaksanaan pembayaran mana yang terjadi lebih dahulu (Catatan 4).

- 6 Pada tanggal 17 April 2009, Perusahaan mengadakan kesepakatan dengan PT Pertamina (Persero) dan PT Perusahaan Listrik Negara (Persero) atas ketentuan-ketentuan pokok perjanjian tentang pembentukan Perusahaan LNG Receiving Terminal dalam rangka pemenuhan kebutuhan LNG domestik. Besarnya permodalan dan persentase masing-masing pihak dalam perusahaan tersebut akan diatur lebih lanjut dalam Perjanjian Pemegang Saham.

- b. On March 10, 2005, the Company entered into a joint operation agreement with PT Winatek Sinergi Mitra Bersama (WSMB), whereby the Company will provide its land located at Jl. Kyai Haji Zainul Arifin No. 20, Jakarta for WSMB to build a shopping centre and office building including parking area and other facilities, with total value of approximately Rp80,000,000,000 or equal to the value at a minimum of a 20,000 square meters building. WSMB is obliged to give initial compensation amounting to Rp18,935,005,000 to the Company, in the form of compensation building with an area of 12,250 square meters. The Company will give rights to WSMB to operate the final compensation building including the supporting facilities. The final building compensation will be transferred to the Company at the end of the effective date of the joint operation agreement. This agreement is valid for 28 years and six months from the effective date of the joint operation agreement. This agreement will be effective after certain conditions are satisfied or at the latest, until July 1, 2005, whichever is earlier.

The Company will give priority to WSMB to obtain the right to operate and manage the second operational phase for 25 years. This agreement has been amended on July 28, 2005 (amendment 1).

On November 29, 2005, the Company and WSMB amended the joint operation agreement (amendment 2), relating to, among others, the minimum building area from 20,000 square meters with minimum total value of Rp80,000,000,000 to 21,000 square meters with minimum total value of Rp80,000,000,000 and the validity period of the agreement from 28 years and 6 months to 29 years.

- 5 On November 22, 2006, the Company and PT Perkebunan Nusantara VII (Persero) (PT PN VII) with PT Bank Mandiri (Persero) Tbk (Bank Mandiri) entered into Reserve Account Management Agreement related to compensation agreement of PT PN VII's land passed through by the Company's natural gas transmission pipeline in relation with SSWJ transmission pipeline project. Under this agreement, the Company and PT PN VII agreed to open reserve accounts in Bank Mandiri, which the Company has to transfer with minimum amount of Rp4,111,399,590 to such account and gave an authority to Bank Mandiri to maintain the funds in such account. The funds will be transferred by Bank Mandiri to PT PN VII in two phases, as follows:

- a. First phase amounting to Rp1,152,123,022;
b. Second phase amounting to Rp2,959,276,568.

This agreement is valid until 12 months since the date of signing of the agreement or until the completion of payment, whichever comes first (Note 4).

- 6 On April 17, 2009, the Company entered into an agreement with PT Pertamina (Persero) and PT Perusahaan Listrik Negara (Persero) on the basic term of agreement for the establishment of LNG Receiving Terminal Company in order to fulfill the LNG domestic needs. Total capital and percentage of ownership of each party in this company will be agreed further in a Shareholder Agreement.

Pada tanggal 4 Februari 2010, Perusahaan telah menandatangani Perjanjian Pemegang Saham Pembentukan Perusahaan Joint Venture Floating Storage and Regasification Terminal (FSRT) gas alam cair (LNG) dengan PT Pertamina (Persero) (Pertamina). Dalam perjanjian tersebut, para pihak sepakat bahwa Perusahaan dan Pertamina memegang persentase kepemilikan masing-masing sebesar 40% dan 60%.

On February 4, 2010, the Company signed Shareholder Agreement for the establishment of Floating Storage and Regasification Terminal (FSRT) Liquefied Natural Gas (LNG) Joint Venture of the Company with PT Pertamina (Persero) (Pertamina). Under this agreement, both parties agreed that the Company and Pertamina have the percentage of ownership are 40% and 60%, respectively.

7 Perjanjian yang Berkaitan dengan Jaringan Pipa Grissik - Duri - Transgasindo

7 Agreements Related to Grissik - Duri Pipeline - Transgasindo

a. Perjanjian Pengalihan Aset (*Asset Transfer Agreement*), yang disahkan dengan Akta Notaris Fathiah Helmi, S.H. No. 11 pada tanggal 9 Maret 2002. Berdasarkan perjanjian ini, Perusahaan menjual aset bersihnya di Unit Transmisi Sumatera Tengah kepada Transgasindo. Transgasindo membayar aset bersih tersebut dengan menerbitkan beberapa wesel bayar pada tingkat harga yang telah disepakati USD227.179.230.

a *Asset Transfer Agreement*, which is covered by Notarial Deed No. 11 of Fathiah Helmi, S.H., dated March 9, 2002. Based on this agreement, the Company sold its net assets in the Central Sumatera Transmission Unit to the Transgasindo. Transgasindo paid the price of the net assets by issuing several promissory notes at the agreed price, which amounted to USD227,179,230.

b. Perjanjian Pinjam Pakai Tanah (*Borrow and Use of Land Agreement*) tanggal 9 Maret 2002, dimana Perusahaan memberikan izin kepada Transgasindo untuk menggunakan tanah yang terletak di jalur Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Duri dan bidang tanah lainnya yang digunakan sebagai fasilitas penunjang Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Duri demi kelangsungan kegiatan usaha penyaluran gas, tanpa pembayaran apapun. Tanah yang dipinjam dan digunakan, kecuali Tanah Negara, masih berstatus tanah yang dikuasai dan/atau dimiliki oleh Perusahaan sampai pada saat kepemilikan dan/atau hak atas tanah tersebut diserahkan kepada Transgasindo, atau dalam hal Tanah Negara, sampai perjanjian peminjaman dan penggunaan tanah tersebut dialihkan kepada Transgasindo. Perjanjian ini berlaku selama 3 tahun atau sampai pada saat pelaksanaan penyerahan hak milik atau perjanjian pengalihan, mana yang lebih dulu, yang dapat diperpanjang sampai saat penyampaian permohonan yang tidak melebihi waktu 1 bulan sebelum tanggal berakhirnya perjanjian ini.

b *Borrow and Use of Land Agreement* dated March 9, 2002, whereby the Company granted permission to Transgasindo for the use of the plots of land located at the Grissik - Duri Transmission Pipeline route and other land used as supporting facility of the Grissik - Duri Transmission Pipeline for the purpose of continued gas transmission business activities, without any compensation. The borrowed and used land, except the State Land, will still have the status of land acquired and/or owned by the Company until such time as the land title and/or rights is transferred to Transgasindo, or in respect of the State Land, until the borrow and use agreements are novated to Transgasindo. This agreement is valid for a term of the earlier three years or the execution of the deed of transfer of title and the novation agreement, which can be extended by submission of the application not later than one month prior to the expiration of this agreement.

Pada tanggal 13 September 2002, Perusahaan membuat Perubahan Perjanjian terhadap Perjanjian Pinjam Pakai tanah (*Amendment of the Borrow and Use of Land Agreement*) dengan Transgasindo untuk memasukkan tanah, yang sertifikat tanahnya akan atau sedang diajukan oleh Perusahaan, dan Tanah Negara, dengan luas sekitar 135 hektar. Setelah penyerahan semua hak atas tanah dan/atau sertifikat hak milik atas tanah (kecuali Tanah Negara), Transgasindo harus membayar harga tanah tersebut sebesar USD5.200.000 kepada Perusahaan. Jumlah ini akan menjadi piutang dalam bentuk dan dengan penyerahan wesel bayar kepada Perusahaan sesuai dengan Perjanjian Wesel bayar Tanah Grissik-Duri (*Grissik-Duri Land Promissory Note Agreement*). Perjanjian ini akan berakhir pada saat pelaksanaan penyerahan hak atas tanah dan perjanjian novasi. Pada tanggal 31 Desember 2006, Transgasindo telah membukukan tanah yang bersertifikat tanahnya sudah atas nama Transgasindo sejumlah USD3.400.000.

On September 13, 2002, the Company entered into the Amendment of the Borrow and Use of Land Agreement with Transgasindo to also include the land, which land certificates will be or is being applied by the Company, and State Land, which are approximately 135 hectares. Upon transfer of all titles and/or title certificates of the land (except the State Land), Transgasindo shall pay the Company the price of the land amounting to USD5,200,000. This will be receivable in the form of and by delivering to the Company promissory notes pursuant to the Grissik - Duri Land Promissory Note Agreement. This agreement is valid for a term up to the execution of the deed of transfer of title and the novation agreement. As of December 31, 2006, the Transgasindo has recorded the land wherein the certificates are under the Transgasindo's name totalling to USD3,400,000.

Pada tanggal 2 Juni 2004, Perusahaan membuat Perubahan Perjanjian terhadap Perjanjian Pinjam Pakai Tanah (*Amendment to Agreement on Borrow and Use of Land*) dengan Transgasindo diantaranya perubahan terhadap konsideran dengan menambah konsideran C, perubahan definisi Tanah Negara, perubahan pasal 8 mengenai jangka waktu perjanjian, perubahan pasal 9 mengenai pengakhiran perjanjian dan perubahan Lampiran A mengenai deskripsi tanah.

On June 2, 2004, the Company entered into the Amendment to Agreement on Borrow and Use of Land with Transgasindo, covering among others, amendment of the recital by inserting recital C, amendment of State Land definitions, amendment of article 8 regarding term of agreement, amendment of article 9 regarding termination of the agreement and amendment of Attachment A regarding description of lot of lands.

- c. Perjanjian Novasi (*Novation Agreement*) untuk penyerahan hak dan kewajiban Perusahaan kepada Transgasindo sesuai Perjanjian Pengangkutan Gas (*Gas Transportation Agreement* atau GTA) antara Perusahaan, Perusahaan Pertambangan Minyak dan Gas Bumi Negara (PT Pertamina (Persero)) dan ConocoPhillips (Grissik) Ltd. (ConocoPhillips) tanggal 29 September 1997 dan Revisi Prosedur Penyaluran Gas (*Revised Gas Delivery Procedures*) antara Perusahaan, ConocoPhillips, Pertamina dan PT Caltex Pacific Indonesia (Caltex) tanggal 21 Desember 2000.

Perjanjian Novasi (*Novation Agreement*) untuk penyerahan hak dan kewajiban Perusahaan kepada Transgasindo sesuai dengan Perjanjian Pengangkutan Gas II (*Second Trans-Central Sumatra Gas Pipeline System Gas Transportation Agreement*) antara Perusahaan dan ConocoPhillips tanggal 21 Desember 2000.

Berdasarkan GTA, Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Duri yang diperoleh Transgasindo dari Perusahaan melalui Perjanjian Pengalihan Aset, digunakan untuk menyalurkan gas alam yang dipasok oleh ConocoPhillips ke Caltex sebagai pengganti minyak mentah dari Caltex ke ConocoPhillips. Kapasitas penyaluran melalui jaringan utama Transgasindo adalah 424.000 mscf per hari. Perjanjian ini berlaku sampai dengan tahun 2023. Jika ConocoPhillips gagal menyerahkan gas sesuai ketentuan GTA diatas, ConocoPhillips akan dikenakan kewajiban *ship-or-pay* yang mana berlaku *make-up rights*, dimana ConocoPhillips menerima pengurangan sejumlah tertentu atau sebaliknya dibayar jika kuantitas *ship-or-pay* terpenuhi. Dengan demikian, Transgasindo mencatat biaya pengangkutan yang berkaitan dengan pengaturan *ship-or-pay* ini sebagai kewajiban tergantung pada *make-up rights* (Catatan 13).

- d. Pada tanggal 12 November 2002, Perusahaan, Transgasindo dan Transasia mengadakan Perjanjian Pengalihan Aset (*Asset Transfer Agreement*) dimana Perusahaan akan membangun, menjual dan menyerahkan tambahan fasilitas kompresor Duri untuk Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Duri dan Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Singapura (secara bersama-sama disebut "Aset") dengan harga pembelian sebesar USD470.000.000 pada tanggal penyerahan, sesuai dengan syarat dan kondisi dan perjanjian lain antara Perusahaan dan pihak ketiga yang terkait dengan, dan yang diperlukan untuk, kepemilikan, operasi, pemeliharaan dan perbaikan Aset.

8 Perjanjian yang Berkaitan dengan Jaringan Pipa Grissik – Singapura - Transgasindo

- a. Pada tanggal 2 Juni 2004, Perusahaan mengadakan Tambahan Perjanjian terhadap Perjanjian Pengalihan Aset 12 November 2002 dengan Transgasindo dan Transasia yang mengatur diantaranya pengalihan fasilitas kompresor di Duri dan pipa Grissik-Singapura pada tanggal penutupan yang sudah disepakati dan pola pembagian pendapatan antara Perusahaan dan Transgasindo sebelum periode pengalihan aset dimana semua pihak menyetujui untuk mengubah beberapa kondisi yang terdapat dalam Perjanjian Pengalihan Aset. Kepemilikan dan semua hak atas Aset telah diserahkan dari Perusahaan ke Transgasindo pada tanggal 2 Juni 2004.

- c *Novation Agreement for the novation of the Company's rights and obligations to Transgasindo under the Gas Transportation Agreements (GTA) entered into by the Company, Perusahaan Pertambangan Minyak dan Gas Bumi Negara (PT Pertamina (Persero)) and ConocoPhillips (Grissik) Ltd. (ConocoPhillips) dated September 29, 1997 and the Revised Gas Delivery Procedures entered into by the Company, ConocoPhillips, Pertamina and PT Caltex Pacific Indonesia (Caltex) dated December 21, 2000.*

Novation Agreement to novate the Company's rights and obligations to Transgasindo under the Second Trans-Central Sumatra Gas Pipeline System Gas Transportation Agreement entered into by the Company and ConocoPhillips dated December 21, 2000.

Under the GTAs, the Grissik - Duri Transmission Pipeline, which was acquired by Transgasindo from the Company under the Asset Transfer Agreement, is used to transport the natural gas supplied by ConocoPhillips to Caltex in exchange for crude oil from Caltex to ConocoPhillips. The reserved capacity through Transgasindo's mainline is 424,000 mscf per day. This agreement is valid until 2023. If ConocoPhillips fails to deliver gas quantities under the above GTA's, ConocoPhillips shall have a ship-or-pay obligation, which is subject to make-up rights, i.e., ConocoPhillips receives a credit against certain amounts otherwise paid or owed if the ship-or-pay quantity is met. Accordingly, Transgasindo records the related toll fees from this ship-or-pay arrangement as liabilities subject to make-up rights (Note 13).

- d *On November 12, 2002, the Company, Transgasindo and Transasia entered into an Asset Transfer Agreement wherein the Company wishes to construct, sell, and deliver additional Duri Compression Facilities for the Grissik - Duri Pipeline and the Grissik - Singapore Pipeline (collectively referred to as "Assets") at the purchase price amounting to USD470,000,000 at the transfer date, subject to the terms and conditions and any arrangements entered into by and between the Company and third parties that relate to, and are necessary for, the ownership, operation, maintenance, and repair of the Assets.*

8 *Agreements Related to Grissik - Singapore Pipeline - Transgasindo*

- a *On June 2, 2004, the Company entered into Supplemental Agreement to the Asset Transfer Agreement dated November 12, 2002 with Transgasindo and Transasia covering the transfer of the Duri compression facilities and Grissik - Singapore pipeline at the closing date and the terms of revenue sharing between the Company and Transgasindo prior to asset transfer date. All parties agreed to amend certain specific conditions in the Asset Transfer Agreement. The title and all rights to the Assets were transferred from the Company to Transgasindo on June 2, 2004.*

Harga Pembelian dibayar dalam dua tahapan. Tahap pertama sebesar USD189.000.000 telah dibayar secara bertahap melalui *Milestone Payment*. Tahap kedua sebesar USD281.000.000 dibayar oleh Transgasindo dengan mengeluarkan dan menyerahkan wesel bayar (Wesel Bayar Grissik-Singapura) kepada Perusahaan.

The purchase price is paid in two tranches. The first tranche amounting to USD189,000,000 is paid in installments by Milestone Payment. The second tranche amounting to USD281,000,000 is paid by Transgasindo by executing and delivering to the Company a promissory note (Grissik - Singapore Promissory Note).

- b. Pada tanggal 12 November 2002, Perusahaan mengadakan Perjanjian Kemitraan Strategis (*Strategic Partnership Agreement* atau "SPA") dengan Transgasindo, Transasia, Petronas International Corporation Ltd., Conoco Indonesia Holding Ltd., SPC Indo-Pipeline Co., Ltd., dan Talisman Transgasindo Ltd. untuk menetapkan syarat dan kondisi yang mengatur operasional dan manajemen Transgasindo dan hubungan antara pemegang saham.

- b *On November 12, 2002, the Company entered into a Strategic Partnership Agreement ("SPA") with Transgasindo, Transasia, Petronas International Corporation Ltd., Conoco Indonesia Holding Ltd., SPC Indo-Pipeline Co., Ltd., and Talisman Transgasindo Ltd. to set forth the terms and conditions which will govern the operation and management of Transgasindo and the relationship of the shareholders.*

Masing-masing pemegang saham setuju untuk mengambil dan membayar saham, dan memberikan pinjaman pemegang saham secara pro rata (sesuai dengan komposisi pemegang saham pada saat itu) sampai jumlah maksimum sebesar USD144.000.000 sebagai *committed funding* untuk Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Singapura dan menyediakan *contingent funding* dengan jumlah maksimum USD15.000.000, jika dipandang perlu. *Committed funding* akan tersedia setelah diterimanya pemberitahuan pendanaan dari Transgasindo. Pemberitahuan tersebut harus menyatakan apakah pendanaan berupa tambahan modal atau pinjaman pemegang saham.

Each shareholder agreed to take up and pay for the shares, and provide shareholder loans on pro rata portion (based on their current shareholding) of up to a maximum aggregate amount of USD144,000,000 as committed funding in respect of the Grissik - Singapore Pipeline and to provide up to a maximum aggregate amount of USD15,000,000 of contingent funding, if determined necessary. The committed funding will be made available upon receipt of the funding notice from Transgasindo. The notice shall specify whether such funding shall comprise an equity contribution or a shareholder loan.

Selama SPA berlaku, semua penerimaan kas Transgasindo harus dimasukkan kedalam suatu akun arus kas umum dan akan digunakan sesuai urutan prioritas seperti telah diatur dalam SPA. Apabila Transgasindo tidak mampu memenuhi kewajiban pembayarannya seperti dinyatakan dalam SPA, setiap pemegang saham akan menyediakan dana secara proporsional (sesuai komposisi pemegang saham pada saat itu) maksimum tidak melebihi USD100.000.000 atau jumlah pokok terutang menurut wesel bayar Grissik-Duri dan wesel bayar Grissik-Singapura.

During the course of the SPA, all cash receipts of Transgasindo shall be paid into a general cash flow account and shall be applied in the order of priority as set out in the SPA. In the event that Transgasindo is unable to fulfill any of its payment obligations as set out in the SPA, each shareholder shall provide its pro rata portion (based on its then current shareholding) of up to a maximum aggregate amount of the lesser of USD100,000,000 or the total principal amount for the time being outstanding under the Grissik - Duri Promissory Notes and the Grissik - Singapore Promissory Notes.

- c. Pada tanggal 4 Desember 2002 dan 28 Januari 2003, Transgasindo mengadakan Perjanjian Pinjaman Pemegang Saham (*Shareholder Loan Agreement*) dengan Transasia.

- c *On December 4, 2002 and January 28, 2003, Transgasindo entered into the Shareholder Loan Agreement with Transasia.*

Pada tanggal 2 Juni 2004, Perusahaan telah menyeraherimakan Aset (Jaringan Pipa Grissik-Singapura dan fasilitas kompresor Duri). Sehubungan dengan itu, telah dibuat beberapa perjanjian penting sebagai berikut:

On June 2, 2004, the Company transferred Assets (Grissik - Singapore pipeline and Duri compression facilities). In relation with the transfer, Transgasindo has entered into several other significant agreements as follows:

- Perjanjian Novasi (*Novation Agreement*) dengan Transgasindo - untuk penyerahan hak dan kewajiban Perusahaan kepada Transgasindo sesuai dengan Perjanjian Pengangkutan Gas Singapura (*Singapore Gas Transportation Agreement* atau *Singapore GTA*) antara Perusahaan, ConocoPhillips (South Jambi) Ltd., ConocoPhillips (Grissik) Ltd. dan Petrochina International Jabung Ltd. tanggal 12 Februari 2001.

Novation Agreement with Transgasindo to novate the Company's rights and obligations to Transgasindo under the Singapore Gas Transportation Agreements (Singapore GTA) entered into by the Company, ConocoPhillips (South Jambi) Ltd., ConocoPhillips (Grissik) Ltd. and Petrochina International Jabung Ltd. dated February 12, 2001.

Berdasarkan GTA, Jaringan Pipa Transmisi Grissik - Singapura yang diperoleh Transgasindo dari Perusahaan melalui Perjanjian Pengalihan Aset, digunakan untuk menyalurkan gas alam yang dipasok oleh ConocoPhillips dan Petrochina ke Singapura. Perjanjian ini berlaku sampai dengan tahun 2023.

Under the GTA's, the Grissik- Singapore Transmission Pipeline, which was acquired by Transgasindo from the Company under the Asset Transfer Agreement, is used to transport the natural gas supplied by ConocoPhillips and Petrochina to Singapore. This agreement is valid until 2023.

Jika ConocoPhillips dan Petrochina gagal menyerahkan gas sesuai ketentuan GTA diatas, ConocoPhillips dan Petrochina akan dikenakan kewajiban *ship-or-pay*, yang mana berlaku *make-up-rights*, dimana ConocoPhillips dan Petrochina menerima pengurangan sejumlah tertentu atau sebaliknya dibayar jika kuantitas *ship-or-pay* terpenuhi. Dengan demikian, Transgasindo mencatat biaya pengangkutan yang berkaitan dengan pengaturan *ship-or-pay* ini sebagai kewajiban tergantung pada *make-up-rights* (Catatan 13).

If ConocoPhillips and Petrochina fail to deliver gas quantities under the above GTA's, ConocoPhillips and Petrochina shall have a ship-or-pay obligation, which is subject to make-up rights, i.e., ConocoPhillips and Petrochina receives a credit against certain amounts otherwise paid or owed if the ship-or-pay quantity is met. Accordingly, Transgasindo records the related toll fees from this ship-or-pay arrangement as liabilities subject to make-up rights (Note 13).

- Perjanjian Pinjam Pakai Tanah (Borrow and Use of Land Agreement) dengan Transgasindo yang meliputi bidang tanah yang berlokasi di jalur Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Singapura dan bidang tanah lain yang digunakan sebagai fasilitas penunjang Jaringan Pipa Transmisi Grissik- Singapura. Pada tanggal 31 Desember 2010, Transgasindo telah membukukan tanah yang sertifikat tanahnya sudah atas nama Transgasindo sejumlah USD1.402.653.

Borrow and Use of Land Agreement with Transgasindo covering the plots of land located at the Grissik-Singapore Transmission Pipeline route and other land used as supporting facility of the Grissik-Singapore Transmission Pipeline. As of December 31, 2010, Transgasindo has recorded the land wherein the certificates are under Transgasindo's name totaling to USD1,402,653.

9 Perjanjian Penting Lain yang Behubungan dengan Jaringan Pipa Transmisi Grissik-Duri dan Grissik-Singapura

9 Other significant agreements related to Grissik - Duri and Grissik - Singapore Transmission pipelines

- a. Perjanjian Pengangkutan Gas Grissik-Panaran (*Grissik-Panaran Gas Transportation Agreement*) dengan Transgasindo tanggal 12 Desember 2004.

- a *Grissik - Panaran Gas Transportation Agreement with Transgasindo dated December 12, 2004.*

Berdasarkan perjanjian tersebut, kapasitas penyaluran melalui jaringan utama Transgasindo berkisar antara 11.200 mscf per hari pada tahun 2004 sampai 63.900 mscf per hari pada akhir kontrak di tahun 2019. Perjanjian ini berlaku selama 15 tahun.

Based on this agreement, transportation capacity through Transgasindo's mainline is ranging from 11,200 mscf per day in 2004 to 63,900 mscf per day at the end of contract in 2019. This agreement is valid for 15 years.

Jika Perusahaan gagal menyerahkan gas sesuai ketentuan GTA diatas, Perusahaan akan dikenakan kewajiban *ship-or-pay*, yang mana berlaku *make-up-rights*.

If the Company fails to deliver the required quantity under this GTA, the Company shall have a ship-or-pay obligation, which is subject to make-up rights.

Pada tanggal 7 Agustus 2006, GTA Grissik-Panaran antara Perusahaan dengan Transgasindo ini diubah dalam hal penentuan tanggal dimulainya perjanjian ini dikarenakan Transgasindo telah memenuhi beberapa kondisi sebagaimana telah diterimanya persetujuan tarif dari BPH Migas pada tanggal 19 Agustus 2005. Tanggal dimulainya perjanjian menjadi sesuai tanggal pada saat persetujuan tarif dari BPH Migas.

On August 7, 2006, the Grissik - Panaran GTA between the Company and Transgasindo was amended to define the start date since Transgasindo has fulfilled the condition precedent upon the receipt of approval letter of toll fee from BPH Migas dated August 19, 2005. The start date of the agreement shall be on the date of BPH Migas toll fee approval.

Sejak tanggal 19 Agustus 2005, seluruh kondisi di dalam perjanjian pengangkutan gas Grissik-Panaran menjadi berlaku efektif sampai dengan berakhirnya kontrak pada 26 November 2019.

Starting August 19, 2005, all the terms and conditions of the Grissik-Panaran GTA become effective and shall continue in full force and effect until the end of the contract period, which is November 26, 2019.

- b. Perjanjian Pengangkutan Gas Grissik - Duri (Grissik - Duri pipeline GTA) dengan Transgasindo tanggal 24 Juni 2010.

- b *Grissik - Duri Gas Transportation Agreement (GTA) with Transgasindo dated June 24, 2010.*

Pada tanggal 24 Juni 2010, Perusahaan mengadakan Perjanjian Pengangkutan Gas (GTA) dengan Transgasindo untuk menyalurkan gas dari Grissik ke Pangkalan Kerinci, Perawang, Ukui dan Lirik. Berdasarkan perjanjian ini, kapasitas penyaluran melalui jaringan utama Transgasindo sebesar 13.284 mscf per hari. Perjanjian ini berlaku efektif sejak 1 Juni 2010 dan berlaku sampai dengan 31 Mei 2015.

On June 24, 2010, the Company entered into Gas Transportation Agreement (GTA) with Transgasindo to transport gas from Grissik to Pangkalan Kerinci, Perawang, Ukui and Lirik. Based on this agreement, the capacity of transportation through Transgasindo's mainline is ranging from 13,284 mscf per day. This agreement is effective starting on June 1, 2010 and valid until May 31, 2015.

Jika Perusahaan gagal menyerahkan gas sesuai ketentuan GTA di atas, Perusahaan akan dikenakan kewajiban *ship-or-pay*, yang mana berlaku *make-up rights*.

If the Company fails to deliver the required quantity under the above GTA, the Company shall have a ship-or-pay obligation, which is subject to make-up rights.

c. Sebagai kelanjutan dari *Letter of Award* tertanggal 26 Desember 2006 yang diterbitkan Transgasindo untuk MMC Oil & Gas Engineering, SDN. BHD. (konsorsium dengan Paremba Construction, SDN. BHD. dan PT Elnusa Petro Teknik) - MMC, pada tanggal 7 Februari 2007, Transgasindo menandatangani kontrak Engineering, Procurement, Construction and Commissioning (EPCC) dengan MMC untuk proyek Station Jabung Gas Booster. Proyek ini merupakan pembangunan stasiun kompresor untuk meningkatkan kapasitas pipa Grissik-Singapura dalam rangka untuk memenuhi kontrak GTA Singapura.

c *Subsequent to Letter of Award dated December 26, 2006 which issued by the Transgasindo to MMC Oil & Gas Engineering, SDN. BHD. (in consortium with Paremba Construction, SDN. BHD. and PT Elnusa Petro Teknik) - MMC, on February 7, 2007, Transgasindo entered into an Engineering, Procurement, Construction and Commissioning (EPCC) contract with MMC for Jabung Gas Booster Station Project. This project is compressor station installation executed to expand Transgasindo's Grissik-Singapore pipeline capacity as per the existing capacity requirement under the GTA Singapore contract.*

d. Pada tanggal 19 Desember 2007, Transgasindo mengadakan Perjanjian Pengaliran Gas (GTA) dengan PT Energasindo Heksa Karya untuk menyalurkan gas dari Grissik ke Tempino Kecil. Perjanjian ini akan berakhir pada tanggal 31 Desember 2018.

d *On December 19, 2007, Transgasindo entered into Gas Transportation Agreement (GTA) with PT Energasindo Heksa Karya to transport gas from Grissik to Tempino Kecil. This agreement is valid until December 31, 2018.*

e. Pada tanggal 31 Mei 2010, Transgasindo mengadakan Perjanjian Pengaliran Gas (GTA) dengan ConocoPhillips (Grissik) Ltd. Untuk menyalurkan gas dari Grissik ke PT Caltex Pacific Indonesia (CPI). Perjanjian ini akan berakhir pada tanggal 10 Agustus 2021.

e *On May 31, 2010, Transgasindo entered into Gas Transportation Agreement (GTA) with ConocoPhillips (Grissik) Ltd. To PT Caltex Pacific Indonesia (CPI). This agreement is valid until August 10, 2021.*

PGASKOM mengadakan perjanjian-perjanjian sebagai berikut:

PGASKOM has the following significant agreements:

10 Pada tanggal 7 Januari 2009, berdasarkan perjanjian No. 000200/PKS-PGASCOM/XII/2008 dan No. 1775.A/XXX.II.S.5223/XL/XII/2008, PGASKOM mengadakan perjanjian kerjasama dengan PT Excelcomindo Pratama tentang penyediaan kapasitas jaringan telekomunikasi. Jangka waktu kerjasama berlaku selama 3 tahun. Perjanjian ini dapat diperpanjang kembali.

10 *On January 7 2009, based on agreement No. 000200/PKS-PGASCOM/XII/2008, and No. 1775.A/XXX.II.S.5223/XL/XII/2008, PGASKOM entered into a cooperation agreement with PT Excelcomindo Pratama to provide telecommunication leased line capacity.. The agreement is valid for 3 years. This agreement can be extended.*

11 Pada tanggal 6 Maret 2009, berdasarkan perjanjian No. 000100/512/PKS-PGASCOM/III/2009 dan No. 009/GOO-GJA/OPR/09, PGASKOM mengadakan perjanjian kerjasama dengan PT Indosat Tbk tentang penyediaan kapasitas jaringan telekomunikasi.

11 *On March 6 2009, based on agreement No. 000100/512/PKS-PGASCOM/III/2009 and No. 009/GOO-GJA/OPR/09, PGASKOM entered into a cooperation agreement with PT Indosat Tbk to provide telecommunication leased line capacity.*

Perjanjian tersebut mengalami perubahan, terakhir berdasarkan perjanjian No. 000400.AMD/COMM/PGASCOM/III/2010 dan No. 105/C00-COC/LGL/10, pada tanggal 5 Maret 2010.

The Company's agreement have been amended, most recently based on agreement, No. 000400.AMD/COMM/PGASCOM/III/2010 and No. 105/C00-COC/LGL/10, on March 5, 2010.

Jangka waktu kerjasama berlaku selama 1 tahun. Perjanjian ini dapat diperpanjang kembali.

The agreement is valid for 1 year. This agreement can be extended.

Sampai dengan tanggal 23 Maret 2011, perpanjangan perjanjian ini masih dalam proses.

Up to March 23, 2011 the amendement of the agreement is still in process.

12 Pada tanggal 24 November 2010, berdasarkan perjanjian No. 01700.AMD/UT/PGASCOM/XI/2010 dan No. 001/BWI-AMD/XI/2010 PGASKOM mengadakan perjanjian kerjasama dengan PT Bluewater Indonesia tentang penyediaan jaringan telekomunikasi.

12 *On November 24, 2010, based on agreement No. 01700.AMD/UT/PGASCOM/XI/2010 and No. 001/BWI-AMD/XI/2010, PGASKOM entered into a cooperation agreement with PT Bluewater Indonesia to provide telecommunication network.*

Jangka waktu kerjasama berlaku selama 30 bulan. Perjanjian ini dapat diperpanjang kembali.

The agreement is valid for 30 months. This agreement can be extended.

29 IKATAN DAN KONTINJENSI

Pada tanggal 31 Maret 2011, Perusahaan memiliki ikatan dan kontinjensi sebagai berikut:

- 1 Tanah yang terletak sepanjang 536 km jalur pipa transmisi gas dari Grissik ke Duri masih dalam proses sertifikasi. Selama proses sertifikasi tanah, terdapat suatu masalah dengan beberapa warga sekitar Batanghari dan Tanjung Jabung, yang tanahnya dipakai untuk jaringan pipa Grissik - Duri, dimana mereka menuntut kompensasi tambahan.

Perusahaan merupakan salah satu Tergugat pada Perkara No. 04/PDT.G/2001/PN.MBLN yang diajukan oleh warga sekitar Batanghari (Penggugat) ke Pengadilan Negeri Muara Bulian pada tanggal 19 Maret 2001, dimana gugatan para Penggugat ditolak dengan putusan pengadilan tanggal 26 Juni 2001. Penggugat mengajukan banding ke Pengadilan Tinggi Jambi dan berdasarkan putusan Pengadilan Tinggi Jambi No. 47/Pdt/2001/PT.JBI pada tanggal 27 November 2001, gugatan Pembanding ditolak pengadilan, tetapi para Penggugat mengajukan kasasi ke Mahkamah Agung. Sampai dengan tanggal pelaporan, pemeriksaan masih dilakukan oleh Mahkamah Agung.

Perusahaan juga merupakan salah satu Tergugat pada Perkara No. 06/PDT.G/ 2001/PN.KTL yang diajukan warga sekitar Tanjung Jabung (Penggugat) pada tanggal 15 November 2001 ke Pengadilan Negeri Kuala Tungkal. Berdasarkan putusan Pengadilan Negeri tanggal 22 April 2002, gugatan para Penggugat ditolak dan Penggugat mengajukan banding ke Pengadilan Tinggi Jambi. Berdasarkan putusan No. 31/PDT/2002/PT.JBI tanggal 14 Agustus 2002, Pengadilan Tinggi Jambi menguatkan putusan Pengadilan Negeri Kuala Tungkal dan para Pembanding kemudian mengajukan kasasi ke Mahkamah Agung. Sampai dengan tanggal pelaporan, pemeriksaan masih dilakukan oleh Mahkamah Agung.

- 2 Perusahaan dilibatkan sebagai turut Tergugat I dalam perkara No. 01/Pdt.G/2004/PNBU tanggal 3 Desember 2004 di Pengadilan Negeri Blambangan Umpu, Tanjung Karang, Lampung mengenai sengketa kepemilikan tanah seluas 4.650 Ha yang terletak di Kecamatan Negeri Besar, Kabupaten Way Kanan yang dilalui pipa Perusahaan. Gugatan ini diajukan Hj. Raden Intan GLR. ST Sipah Muda selaku Penggugat kepada Hj. Sarbini selaku Tergugat I, M. Jaya Saputro selaku Tergugat II, Perusahaan selaku turut Tergugat I dan panitia pengadaan tanah selaku turut Tergugat II. Dalam proses pemeriksaan perkara, terjadi intervensi oleh Hi. Alimuddin Ismail selaku Penggugat intervensi. Pada putusan perkara ini, Majelis Hakim memutuskan Penggugat intervensi sebagai pemilik tanah sengketa. Putusan ini dibatalkan oleh Pengadilan Tinggi Tanjung Karang melalui putusan No. 30/Pdt/ 2006/PTTK tanggal 15 Desember 2006. Atas putusan ini, pihak Alimuddin Ismail mengajukan kasasi ke Mahkamah Agung.

Pada tanggal 25 Juni 2008, Mahkamah Agung menolak gugatan dengan putusan No.1471 K/Pdt/2007 dan membebankan biaya perkara kepada Penggugat. Sampai dengan tanggal pelaporan, belum ada perkembangan lebih lanjut atas kasus ini.

- 3 Pada tanggal 15 Mei 2006, Perusahaan selaku salah satu tergugat bersama dengan Transgasindo, menerima panggilan untuk menghadiri sidang perkara perdata No. 01/Pdt.G/2006/PN.MBLN, yang diajukan Indra Kusuma dan Asmara (Penggugat) selaku pihak yang merasa belum mendapat ganti rugi tanah di Jambi pada Pengadilan Negeri Muara Bulian.

29 COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

As of March 31, 2011, the Company had contingencies as follows:

- 1 The land covering the area along the 536 km natural gas transmission pipeline from Grissik to Duri is still in the certification process. During the land certification process, there have been disputes with several inhabitants of the land in Batanghari and Tanjung Jabung used for the Grissik - Duri pipeline, who are claiming additional compensation.

The Company is named as a Defendant in Case No. 04/PDT.G/2001/PN.MBLN which was filed by several inhabitants in Batanghari (Plaintiff) at the Muara Bulian State Court on March 19, 2001, whereby the claim of the Plaintiff was rejected based on the Court Decision dated June 26, 2001. The Plaintiff appealed to the Jambi High Court, and based on the Decision No. 47/Pdt/2001/PT.JBI of the Jambi High Court dated November 27, 2001, the appeal was rejected by the High Court. However, the Plaintiff appealed to the Supreme Court. Up to reporting date, the examination by the Supreme Court is still in progress.

The Company is also named as one of the Defendants in Case No. 06/PDT.G/ 2001/PN.KTL which was filed by some inhabitants in Tanjung Jabung (Plaintiff) on November 15, 2001 at the Kuala Tungkal State Court. Based on the decision of the State Court dated April 22, 2002, the Plaintiff's claim was rejected, and the Plaintiff appealed to the Jambi High Court. Based on Decision No. 31/PDT/2002/PT.JBI dated August 14, 2002, the Jambi High Court affirmed the Kuala Tungkal State Court's decision, and the Plaintiff appealed to the Supreme Court. Up to reporting date, the examination by the Supreme Court is still in progress.

- 2 The Company is named as one of the Defendant I in Case No. 01/Pdt.G/2004/PNBU dated December 3, 2004 filed to the Blambangan Umpu State Court, Tanjung Karang, Lampung regarding dispute of 4,650 Ha land's ownership located in Kecamatan Negeri Besar, Kabupaten Way Kanan, at which the Company's Pipe passed through. This claim was filed by Hj. Raden Intan GLR. ST Sipah Muda as the Plaintiff for Hj. Sarbini as Defendant I, M. Jaya Saputro as Defendant II, the Company as Defendant I, and committee of land procurement as Defendant II. In the examination process, there was intervention from Hi. Alimuddin Ismail as intervention Plaintiff. The Court verdict decided that intervention Plaintiff is the owner of disputed land. This decision was cancelled by Tanjung Karang High Court based on Decision No. 30/Pdt/2006/PTTK dated December 15, 2006. However, Alimuddin Ismail appealed to the Supreme Court.

On June 25, 2008, the Supreme Court rejected all of the Plaintiff's claim with decision No.1471 K/Pdt/2007 and charged court expense to the Plaintiff. Up to reporting date, there is no further development on this case.

- 3 On May 15, 2006, the Company as one of the Defendant together with Transgasindo, received Court's Call for Case No. 01/Pdt.G/2006/PN.MBLN, filed by Indra Kusuma and Asmara (Plaintiff) to Jambi's Muara Bulian State Court for the compensation of land in Jambi.

Berdasarkan Keputusan Pengadilan Negeri Muara Bulian untuk perkara yang dibacakan pada tanggal 6 Oktober 2006, Perusahaan diminta membayar ganti rugi kepada Penggugat. Terhadap putusan ini, Perusahaan dan Transgasindo mengajukan upaya hukum Banding ke Pengadilan Tinggi Jambi. Pada tanggal 25 Juni 2007 melalui putusan Pengadilan Tinggi Jambi No. 34/Pen/Pdt/ 2007/PT.JBI, Pengadilan Tinggi Jambi membatalkan putusan Pengadilan Negeri Muara Bulian tanggal 6 Oktober 2006 No. 01/Pdt.G/2006/PN.MBLN dan memenangkan Perusahaan atas kasus ini.

Based on Muara Bulian State Court's Decision dated October 6, 2006, the Company was requested to pay the compensation to the Plaintiff. For this decision, the Company and Transgasindo appealed to the Jambi High Court. Based on decision of Jambi High Court decision No. 34/Pen/Pdt/2007/PT.JBI on June 25, 2007, the Jambi High Court cancelled the Muara Bulian State Court's decision No. 01/Pdt.G/2006/PN.MBLN dated October 6, 2006 and decided in favour the Company.

Pada tanggal 8 Oktober 2007, pihak penggugat telah mendaftarkan sengketa ini ke Mahkamah Agung Republik Indonesia. Perusahaan telah mengajukan Kontra Memori Kasasi. Sampai dengan tanggal pelaporan, belum ada perkembangan lebih lanjut atas kasus ini.

On October 8, 2007, the Plaintiff has submitted appeal to the Supreme Court of Republic of Indonesia. The Company has submitted explanatory statement on appeal "(Kontra Memori Kasasi)" to the Supreme Court. Up to reporting date, there is no further development on this case.

4 Perusahaan dilibatkan sebagai Tergugat I dalam perkara No. 665/Pdt.G/2010/PN.Jkt.Bar tanggal 6 Oktober 2010 yang diajukan oleh PT Indosat Tbk (Penggugat) ke Pengadilan Negeri Jakarta terkait dengan kerusakan fiber optik di Ruas Balamaja yang dilakukan oleh Perusahaan dan kontraktornya (PT Nindya Karya, PT Citra Panji Manunggal dan PT Promatcon Tepatguna). Penggugat menuntut Perusahaan dan kontraktornya untuk membayar ganti rugi sebesar Rp4.065.814.002. Sampai dengan tanggal pelaporan, pemeriksaan masih dilakukan oleh pengadilan.

4 The Company is named as one of the Defendant I in Case No. 665/Pdt.G/2010/PN.Jkt.Bar dated October 6, 2010 filed by PT Indosat Tbk (Plaintiff) to the Jakarta State Court regarding the damage of fiber optic in Ruas Balamaja which created by the Company and its contractors (PT Nindya Karya, PT Citra Panji Manunggal and PT Promatcon Tepatguna). The Plaintiff claimed the Company and its contractors to fulfill the payment of material losses in the amount of Rp4,065,814,002. Up to reporting date, the examination by the Court is still in progress.

5 Pada tanggal 8 Oktober 2010, Perusahaan menerima surat dari Komisi Pengawas Persaingan Usaha RI (KPPU) No. 1494/KPPU/TP-PL/XII/2010 perihal Pemberitahuan Perkara No. 38/KPPU-L/2010. Berdasarkan surat tersebut Perusahaan ditetapkan sebagai Terlapor II karena adanya dugaan persekongkolan vertikal antara Perusahaan dengan PT Kelsri sebagai Terlapor I pada lelang Contract Package No. 3A Bojonegara - Cikande Distribution Pipeline.

5 On October 8, 2010, the Company received letter from Commission for Supervision of Business Competition (KPPU) No. 1494/KPPU/TP-PL/XII/2010 on Case Announcement No. 38/KPPU-L/2010. Based on such letter, the Company is stipulated as Indicted II for the presumption of vertical collusion between the Company with PT Kelsri as Indicted I for the Contract Package No.3A Bojonegara - Cikande Distribution Pipeline tender.

Pada tanggal 7 Maret 2011, KPPU telah memberikan putusan atas perkara ini dengan putusan sebagai berikut:

On March 7, 2011, KPPU has rendered a verdict as follows:

- Menyatakan bahwa Terlapor I dan II terbukti secara sah melanggar Pasal 22 Undang-Undang No. 5 Tahun 1999 tentang Larangan Praktek Monopoli dan Persaingan Usaha Tidak Sehat;
- Meminta Terlapor I untuk membayar denda sebesar Rp4.000.000.000;
- Meminta Terlapor II untuk membayar denda sebesar Rp6.000.000.000 (Catatan 14).

- *States that Indicted I and II have violated legitimately Article 22 of Law No. 5 Year 1999 concerning on Prohibition against Monopolistic Practices and Unfair Business Competition;*
- *Requires the Indicted I to pay the penalty amounting to Rp4,000,000,000;*
- *Requires the Indicted II to pay the penalty amounting to Rp6,000,000,000.(Note 14).*

6 Transgasindo dilibatkan sebagai Tergugat II dalam Perkara No. 09/Pdt.G/2009/PN.Ktl tanggal 12 Juni 2009 di Pengadilan Negeri Kuala Tungkal, Jambi yang diajukan oleh PT Tamarona Mas International (Penggugat) mengenai perselisihan antara Penggugat dengan MMC Oil & Gas Engineering SDN., BHD. (Tergugat I) selaku kontraktor EPCC dalam Proyek Station Jabung Gas Booster.

6 Transgasindo is named as one of the Defendant II in Case No. 09/Pdt.G/ 2009/PN.Ktl dated June 12, 2009 filed to the Kuala Tungkal State Court, Jambi filed by PT Tamarona Mas International (Plaintiff) regarding dispute between Plaintiff with MMC Oil & Engineering SDN., BHD. (Defendant I) as the EPCC contractor on Jabung Gas Booster Station Project.

Penggugat menuntut Tergugat I untuk membayar atas pekerjaan *Site Preparation and Temporary Facilities, Provision of Earthwork and Associated, Provision of Civil & Structural, Buildings and Associated Work* dan beberapa pekerjaan tambahan yang telah selesai dikerjakan oleh pihak Penggugat dengan nilai USD986.081 dan meminta kepada Pengadilan Negeri Kuala Tungkal untuk melakukan sita jaminan atas beberapa aset milik tergugat termasuk aset Transgasindo.

The Plaintiff claims to the Defendant I to fulfill the payment regarding the project for Site Preparation and Temporary Facilities, Provision of Earthwork and Associated, Provision of Civil & Structural, Buildings and Associated Work and several variation order completed by the Plaintiff amounting to USD986,081 and requested the Kuala Tungkal State Court to foreclose several assets of the Defendants, including Transgasindo's asset as security.

Berdasarkan Keputusan Sela Pengadilan Negeri Kuala Tungkal No.09/PDT.G/2009/PN.KTL, tanggal 5 November 2009, menyatakan bahwa Pengadilan Negeri Kuala Tungkal tidak berwenang untuk memeriksa dan mengadili perkara. Berdasarkan hasil keputusan ini, pihak Penggugat mengajukan banding ke Pengadilan Tinggi Jambi pada tanggal 14 Desember 2009.

Based on Decision Letter of Kuala Tungkal State Court No.09/PDT.G/2009/PN.KTL, dated November 5, 2009, stated that the Kuala Tungkal State Court has no an authority to examine and prosecute this case. Based on this decision, the Plaintiffs appealed to the Jambi High Court dated December 14, 2009.

Pada tanggal 9 Juni 2010, Perusahaan menerima Putusan Pengadilan Tinggi Jambi No. 13/Pdt/2010/PT.Jbi. Berdasarkan putusan ini, Pengadilan Tinggi Jambi menguatkan Putusan Sela Pengadilan Negeri Kuala Tungkal No. 09/PDT.G/2009/PN.KTL. Penggugat kemudian mengajukan banding ke Mahkamah Agung melalui surat dengan tanggal 29 September 2010. Sampai dengan tanggal pelaporan, banding tersebut masih dalam proses di Mahkamah Agung.

On June 9, 2010, the Company received the Jambi High Court Decision No. 13/Pdt/2010/PT.Jbi. Based on this decision, Jambi High Court affirmed Kuala Tungkal District Court's Decision No. 09/PDT.G/2009/PN.KTL. The Plaintiff then submitted an appeal to the Supreme Court through its letter dated September 29, 2010. Up to March 10, 2011, the appeal is still being processed at Supreme Court.

7 Pada tanggal 31 Maret 2011, Perusahaan masih memiliki fasilitas pinjaman yang masih belum digunakan sesuai dengan perjanjian penerusan pinjaman yang dibiayai oleh JBIC sebesar JPY1.831.570.034 dan IBRD sebesar USD26.171.222.

7 As of March 31, 2011, the Company has available loan facilities not yet drawn under the subsidiary loan agreements financed by JBIC amounting to JPY1,831,570,034 and IBRD amounting to USD26,171,222.

8 Pada tanggal 19 Juli 2010, Perusahaan memperpanjang perjanjian fasilitas bank yang diperoleh dari The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd., Jakarta, pada tanggal 14 Agustus 2006. Perjanjian ini merupakan fasilitas umum bank yang terdiri dari fasilitas impor dan *guarantee facility* dengan batas maksimum gabungan sebesar USD70.000.000. Perusahaan juga mendapatkan fasilitas *foreign exchange* sebesar USD36.500.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 30 Juni 2011. Di samping itu, Perusahaan juga wajib memelihara rasio kemampuan membayar hutang minimum 1,3 kali dan rasio hutang terhadap kekayaan bersih maksimum sebesar 2,33 kali. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas yang belum digunakan sebesar USD59.808.000 untuk fasilitas umum bank dan USD36.500.000 untuk fasilitas *foreign exchange*.

8 On July 19, 2010, the Company amended the banking facilities agreement which is obtained from the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd., Jakarta, on August 14, 2006. This agreement represents general banking facilities which consist of import facility and guarantee facility with total combined limit of USD70,000,000. The Company also obtained foreign exchange facility amounting to USD36,500,000. All the facilities will mature on June 30, 2011. Further, the Company shall also maintain debt service ratio at a minimum of 1.3 times and debt to equity ratio at a maximum of 2.33 times. As of Maret 31, 2011, the facilities which have not been used amounted to USD59,808,000 for general banking facilities and USD36,500,000 for foreign exchange facility.

9 Pada tanggal 26 Agustus 2010, Perusahaan memperpanjang perjanjian fasilitas Kredit Modal Kerja yang diperoleh dari PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dengan nilai plafon baru sebesar USD50.000.000, dari nilai plafon sebelumnya sebesar USD100.000.000 atas fasilitas yang sama. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 26 Agustus 2011. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas ini belum digunakan.

9 On August 26, 2010, the Company amended the Working Capital Loan facility agreement obtained from PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with new maximum limit of USD50,000,000, from the old maximum limit of USD100,000,000 for the same facility. These facilities will mature on August 26, 2011. As of March 31, 2011, the facility has not been used.

10 Pada tanggal 26 Agustus 2010, Perusahaan memperpanjang perjanjian fasilitas Non Cash Loan yang terdiri dari Standby Letter of Credit (SBLC), Bank Garansi, SKBDN dan L/C Impor yang diperoleh dari PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dengan maksimum nilai plafon sebesar USD100.000.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 26 Agustus 2011. Di samping itu, Perusahaan juga wajib memelihara rasio kemampuan membayar hutang minimum 130% dan rasio hutang terhadap modal maksimum sebesar 300%. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas yang belum digunakan sebesar USD69.952.500.

10 On August 26, 2010, the Company amended the Non Cash Loan facility agreement which consist of Standby Letter of Credit (SBLC), Guarantee Bank, SKBDN and L/C Import which is obtained from PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with a maximum limit of USD100,000,000. The facility will mature on August 26, 2011. Further, the Company shall also maintain debt service ratio at minimum of 130% and debt to equity ratio at maximum of 300%. As of March 31, 2011, the facility which has not been used amounted to USD69,952,500.

11 Pada tanggal 20 Agustus 2010, Perusahaan memperpanjang perjanjian fasilitas *Bill Purchasing Line* yang diperoleh dari PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dengan nilai plafon sebesar USD3.000.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 26 Agustus 2011. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas ini belum digunakan.

11 On August 20, 2010, the Company amended the Bill Purchasing Line facility agreement obtained from PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with a maximum limit of USD3,000,000. These facility will mature on August 26, 2011. As of March 31, 2011, the facility has not been used.

12 Pada tanggal 24 Februari 2011, Perusahaan memperpanjang Corporate Facility Agreement dengan PT ANZ Panin Bank (Panin Bank). Panin Bank akan menyediakan fasilitas *Payment Guarantee* dengan maksimum nilai plafon sebesar USD70.000.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 15 April 2011. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas yang belum digunakan sebesar USD18.795.860.

12 On February 24, 2011, the Company amended Corporate Facility Agreement with PT ANZ Panin Bank (Panin Bank). Panin Bank will provide Payment Guarantee with a maximum limit of USD70,000,000. The facility will mature on April 15, 2011. As of March 31, 2011, the facility which has not been used amounted to USD18,795,860.

13 Pada tanggal 29 Maret 2011, Perusahaan memperpanjang perjanjian fasilitas SBLC yang diperoleh dari PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk dengan maksimum nilai plafon USD94.244.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 10 Oktober 2011. Pada tanggal 31 Maret 2011, fasilitas yang belum digunakan sebesar USD23.985.750. Sampai dengan tanggal pelaporan, perpanjangan perjanjian fasilitas ini masih dalam proses.

13 On March 29, 2011, the Company amended the SBLC obtained from PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk with maximum limit of USD94,000,000. The facility will mature on October 10, 2011. As of March 31, 2010, the facility which has not been used amounted to USD23,985,750. Up to March 30, 2011 the amendment of the facility is still in process.

14 Pada tanggal 29 Oktober 2010, Perusahaan menandatangani perjanjian fasilitas bank dengan Deutsche Bank AG, Cabang Jakarta. Deutsche Bank akan menyediakan Short Term Facilities berupa penerbitan Standby Letters of Credit (SBLC) dan Letters of Credit (LC) dengan nilai gabungan sebesar USD30.000.000. Fasilitas ini akan jatuh tempo pada tanggal 29 Oktober 2011. Pada tanggal 31 Desember 2010, fasilitas yang belum digunakan sebesar USD16.800.000.

14 On October 29, 2010, the Company has signed bank facility agreement with Deutsche Bank AG, Jakarta Branch. Deutsche Bank will provide Short Term Facilities in issuance of Standby Letters of Credit (SBLC) and Letters of Credit (LC) with total limit combined amount USD30,000,000. The facilities will mature on October 29, 2011. As of December 31, 2010, the facilities which have not been used amounted USD16,800,000.

15 Perusahaan mempunyai ikatan pengeluaran modal sehubungan dengan konstruksi dan pengembangan Proyek Transmisi dan Distribusi Gas yang telah diikat dengan perjanjian kontrak (Catatan 13, 14, dan 28).

15 The Company has capital expenditure commitments relating to the development and construction of Gas Transmission and Distribution Projects, which have been committed under the related contractual agreements (Notes 13, 14, and 28).

16 Perusahaan mempunyai ikatan pembelian sesuai dengan Perjanjian Pembelian Gas (Catatan 28.1) dan ikatan penjualan dengan pelanggan sesuai dengan Perjanjian Jual Beli Gas.

16 The Company has purchase commitments under Gas Purchase Agreements (Note 28.1) and sales commitments with customers under Gas Sales and Purchase Agreements.

30 MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN

Bisnis Grup mencakup aktivitas pengambilan risiko dengan sasaran tertentu dengan pengelolaan yang profesional. Fungsi utama dari manajemen risiko Perusahaan adalah untuk mengidentifikasi seluruh risiko kunci, mengukur risiko-risiko ini dan mengelola posisi risiko. Perusahaan secara rutin menelaah kebijakan dan sistem manajemen risiko untuk menyesuaikan dengan perubahan di pasar, produk dan praktek pasar terbaik.

Grup mendefinisikan risiko keuangan sebagai kemungkinan kerugian atau laba yang hilang, yang disebabkan oleh faktor internal dan eksternal yang berpotensi negatif terhadap pencapaian tujuan Grup.

Tujuan Grup dalam mengelola risiko keuangan adalah untuk mencapai keseimbangan yang sesuai antara risiko dan tingkat pengembalian dan meminimalisasi potensi efek memburuknya kinerja keuangan Grup.

Direksi memiliki kebijakan tertulis manajemen risiko secara keseluruhan yang mencakup risiko nilai tukar mata uang, risiko suku bunga, risiko kredit, penggunaan instrumen keuangan derivatif dan non-derivatif.

Grup mengidentifikasi, mengevaluasi dan melakukan aktivitas lindung nilai secara ekonomis atas risiko keuangan. Masing-masing unit bisnis melaksanakan manajemen risiko berdasarkan kebijakan-kebijakan yang disetujui oleh Direksi. Komite Manajemen Risiko memonitor pelaksanaan manajemen risiko yang dilaksanakan oleh Grup.

Manajemen risiko dilaksanakan oleh Komite Manajemen Risiko dengan kebijakan-kebijakan yang disetujui oleh Dewan Direksi. Grup mengidentifikasi, mengevaluasi dan melakukan aktivitas lindung nilai secara ekonomis atas risiko keuangan. Direksi menyediakan kebijakan tertulis manajemen risiko secara keseluruhan, termasuk kebijakan tertulis untuk area khusus, seperti risiko nilai tukar mata uang, risiko tingkat bunga, risiko kredit, penggunaan instrumen keuangan derivatif dan non-derivatif.

30 FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group's business involves taking on risks in a targeted manner and managing them professionally. The core functions of the Company's risk management are to identify all key risks for the Company, measure these risks and manage the risk positions. The Company regularly reviews its risk management policies and systems to reflect changes in markets, products and best market practice.

The Group defines a financial risk as the possibility of losses or profits foregone caused by internal or external factors which might have negative potential impact to the achievement of the Group's objective.

The Group's objective in managing the financial risks is to achieve an appropriate balance between the risk and return and minimizing potential adverse effects on the Group's financial performance.

Directors have written policies for overall risk management which cover foreign exchange risk, interest rate risk, credit risk, and the use of derivative financial instruments and non-derivative financial instruments.

The Group identifies, evaluates and economically hedges its financial risks. Each business unit carries out the risk management based on the written principles approved by the Directors. Risk Management Committee monitors the risk management carried out by the Group.

Risk management is carried out by Risk Management Committee under policies approved by the Board of Directors. The Group identifies, evaluates and economically hedges financial risks. The Board provides written principles for overall risk management, as well as written policies covering specific areas, such as foreign exchange risk, interest rate risk, credit risk, use of derivative financial instruments and non-derivative financial instruments.

Risiko yang berasal dari instrumen keuangan Grup adalah risiko keuangan, termasuk diantaranya adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

a. Risiko Kredit

Risiko kredit adalah risiko kerugian keuangan yang timbul jika pelanggan Grup gagal memenuhi kewajiban kontraktualnya kepada Grup. Risiko kredit terutama berasal dari piutang usaha yang diberikan kepada pelanggan dari penjualan gas.

(i) Pengukuran risiko kredit

Estimasi terhadap eksposur kredit adalah proses yang kompleks dan memerlukan penggunaan model, dimana nilai dari suatu produk bervariasi tergantung dengan perubahan pada variabel-variabel pasar, arus kas masa depan dan rentang waktu.

Grup telah mengembangkan model untuk mendukung kuantifikasi dari risiko kredit. Dalam mengukur risiko kredit untuk kredit yang diberikan, Grup mempertimbangkan "Probability of Default" (PD) pelanggan atas kewajiban dan kemungkinan rasio pemulihan atas kewajiban yang telah wanprestasi ("Loss Given Default") (LGD). Model ini ditelaah secara rutin untuk membandingkan dengan hasil aktualnya.

LGD merupakan ekspektasi Grup atas besarnya kerugian dari suatu piutang pada saat wanprestasi terjadi. Hal ini dinyatakan dalam persentase kerugian per unit dari suatu eksposur. LGD biasanya bervariasi sesuai dengan tipe pelanggan.

(ii) Pengendalian batas risiko dan kebijakan mitigasi

Jaminan

Grup menerapkan berbagai kebijakan dan praktik untuk memitigasi risiko kredit. Praktik yang umum dilakukan adalah dengan meminta jaminan dalam bentuk (kas atau standby L/C senilai dua bulan pemakaian gas).

(iii) Penurunan nilai dan kebijakan pencadangan

Cadangan kerugian penurunan nilai yang diakui pada pelaporan keuangan hanyalah kerugian yang telah terjadi pada tanggal laporan keuangan konsolidasi (berdasarkan bukti obyektif atas penurunan nilai).

(iv) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan jaminan

Eksposur risiko kredit terhadap aset pada laporan posisi keuangan konsolidasi adalah sebagai berikut:

	Eksposur maksimum/ Maximum exposure
	31 Maret 2011/ March 31, 2011
Piutang usaha - bersih	1,771,754,993,593
Piutang lain-lain - bersih	41,948,531,810
	1,813,703,525,403

The risks arising from financial instruments to which the Group is exposed are financial risks, which includes credit risk, liquidity risk and market risk.

a. Credit Risk

Credit risk is the risk of suffering financial loss, should any of the Group's customers fail to fulfil their contractual obligations to the Group. Credit risk arises mainly from trade receivables from customers provided from sale of gas.

(i) Credit risk measurement

The estimation of credit exposure is complex and requires the use of models, as the value of a product varies with changes in market variables, expected cash flows and the passage of time.

The Group has developed models to support the quantification of the credit risk. In measuring credit risk of receivable, the Group considers the "Probability of Default" (PD) by the customers on its payment obligations and the likely recovery ratio on the defaulted obligations (the "Loss Given Default") (LGD). The models are reviewed regularly to compare to actual results.

LGD represents the Group's expectation of the extent of loss on a receivable should default occur. It is expressed as percentage loss per unit of exposure. LGD typically varies by the type of customers.

(ii) Risk limit control and mitigation policies

Deposits

The Group implements a range of policies and practices to mitigate the credit risk. The most common practice of these is taking of deposits in form of (cash or standby L/C that equivalent to two months' gas usage).

(iii) Impairment and provisioning policies

Impairment allowances are recognised for financial reporting purposes only for losses that have been incurred at the date of the consolidated financial statement (based on objective evidence of impairment).

(iv) Maximum exposure to credit risk before deposit held

Credit risk exposure relating to assets in the consolidated financial position statement are as follows:

Trade receivables - net
Other receivables - net

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure

(a) Sektor geografis

(a) Geographical sectors

Tabel berikut menggambarkan rincian eksposur kredit Grup pada nilai tercatat yang dikategorikan berdasarkan area geografis pada tanggal 31 Maret 2011. Untuk tabel ini, Grup telah mengalokasikan eksposur area berdasarkan wilayah geografis tempat mereka beroperasi.

The following table breaks down the Group's credit exposure at their carrying amounts, as categorised by geographical region as of March 31, 2011. For this table, the Group has allocated exposures to regions based on the geographical area which activities are undertaken.

	2011		
	Jawa	Sumatera	
Piutang usaha - bersih	1,303,290,767,738	468,464,225,855	Trade receivables - net
Piutang lain-lain - bersih	30,582,951,575	11,365,580,235	Other receivables - net
	<u>1,333,873,719,313</u>	<u>479,829,806,090</u>	

(b) Jenis pelanggan

(b) Customer types

Tabel berikut ini menggambarkan rincian eksposur kredit Grup pada nilai tercatat (memperhitungkan agunan atau pendukung kredit lainnya), yang dikategorikan berdasarkan operasi utama.

The following table breaks down the Group's credit exposure at carrying amounts (taking into account any collateral held or other credit support), as categorised by the main operations.

	2011			
	Tidak mengalami penurunan nilai/ Non impaired	Mengalami penurunan nilai/ Impaired	Jumlah/ Total	
Piutang usaha				Trade receivables
Distribusi	1,336,402,457,011	289,361,847,534	1,625,764,304,545	Distribution
Transmisi	151,909,968,851	86,729,519,566	238,639,488,417	Transmission
Operasi lainnya	10,697,667,360	-	10,697,667,360	Other operations
Jumlah	1,499,010,093,222	376,091,367,100	1,875,101,460,322	Total
Dikurangi:				Less:
Cadangan kerugian penurunan nilai	-	(103,346,466,729)	(103,346,466,729)	Allowance for impairment losses
Bersih	1,499,010,093,222	272,744,900,371	1,771,754,993,593	Net

b. Risiko Pasar

b. Market Risk

Grup memiliki eksposur terhadap risiko pasar, yaitu risiko suku bunga dan risiko mata uang asing.

The Group is exposed to market risk, in particular interest rate risk and foreign currency risk.

Risiko tingkat bunga arus kas adalah risiko dimana arus kas masa depan dari suatu instrumen keuangan berfluktuasi karena perubahan suku bunga pasar.

Cash flow interest rate risk is the risk that the future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates.

Grup memiliki pinjaman jangka pendek dan jangka panjang dengan bunga variabel. Grup akan memonitor secara ketat pergerakan suku bunga di pasar dan apabila suku bunga mengalami kenaikan yang signifikan maka Perusahaan akan menegosiasikan suku bunga tersebut dengan para lender.

The Group's short-term and long-term debt is charged with variable interest rates. Group will strictly monitor the market interest rate fluctuation and if the interest rate significantly increased, they will renegotiate the interest rate to the lenders.

Grup juga melakukan transaksi swap suku bunga untuk menyesuaikan risiko suku bunga yang terasosiasi dengan efek hutang jangka panjang dengan tingkat bunga variabel, akan tetapi tidak memberlakukan akuntansi lindung nilai.

The Group also enters into interest rate swaps to match the interest rate risk associated with the variable-rate long-term debt, however no hedge accounting is applied.

(i) Risiko suku bunga

(i) Interest rate risk

Grup memiliki eksposur terhadap fluktuasi tingkat suku bunga pasar yang berlaku baik atas risiko nilai wajar maupun arus kas.

The Group takes on exposure to the effects of fluctuations in the prevailing levels of market interest rates on both its fair value and cash flow risks.

Tabel di bawah ini mengikhtisarkan eksposur nilai wajar instrumen keuangan Grup terhadap risiko tingkat bunga.

The tables below summarise the Group's fair value exposure to interest rate risks.

		2011					
		Bunga tetap/ Fixed rate	Lebih dari 1 bulan sampai dengan 3 bulan/ Over 1 month up to 3 months	Lebih dari 3 bulan sampai dengan 1 tahun/ Over 3 months up to 1 year	Lebih dari 1 tahun/ Over 1 year		
Kewajiban Keuangan						Financial Liabilities	
Bagian pinjaman jangka panjang	87,089,156,552	826,986,235,510	2,533,204,247	-		Current portion of long-term loans	
Pinjaman jangka panjang	5,773,085,259,804	3,195,983,195,726	97,089,355,051	-		Long-term loans	
Jumlah Kewajiban Keuangan	5,860,174,416,356	4,022,969,431,236	99,622,559,298	-		Total Financial Liabilities	

Analisis sensitivitas untuk risiko suku bunga

Pada tanggal 31 Maret 2011, jika tingkat suku bunga pinjaman meningkat/menurun sebesar 50 basis poin dengan semua variabel konstan, laba sebelum pajak untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi sebesar Rp2.316.987.425, terutama sebagai akibat kenaikan/penurunan biaya bunga atas pinjaman dengan tingkat bunga mengambang.

(ii) Risiko mata uang asing

Risiko mata uang asing adalah risiko atas perubahan nilai tukar Rupiah sebagai mata uang pelaporan terhadap mata uang asing, khususnya Dolar Amerika Serikat dan Yen Jepang. Risiko ini muncul disebabkan aset dan kewajiban dan transaksi operasional Grup didominasi oleh mata uang asing sehingga pelemahan Rupiah terhadap mata uang asing tersebut dapat secara negatif mempengaruhi pendapatan dan kinerja Grup.

Risiko mata uang asing adalah risiko dimana nilai wajar dari arus kas masa depan dari instrumen keuangan akan berfluktuasi yang disebabkan perubahan nilai tukar mata uang asing. Dampak fluktuasi tingkat mata uang asing Grup terutama berasal dari Dolar Amerika Serikat dan Yen Jepang yang didenominasi dari piutang usaha, hutang usaha dan pinjaman jangka panjang.

Untuk mengatur risiko mata uang asing, Perusahaan melakukan kontrak *cross currency swap*. Kontrak ini akan dicatat sebagai transaksi bukan lindung nilai, dimana perubahan atas nilai wajar akan masuk dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasi periode berjalan.

Sebagian besar pembelian gas dalam mata uang Dolar Amerika Serikat juga dijual dalam Dolar Amerika Serikat, sehingga lindung nilai atas risiko nilai tukar mata uang asing terjadi secara alami. Saat ini, kewajiban yang timbul dari pembiayaan dalam mata uang asing tidak dilindung nilai.

Grup mempunyai aset dan kewajiban moneter dalam mata uang asing pada tanggal 31 Maret 2011 disajikan pada Catatan 32.

Sensitivity analysis for interest rate risk

As of March 31, 2011, had the interest rate of the loans been 50 basis points higher/lower with all other variables held constant, income before tax for the year then ended would have been Rp2,316,987,425 lower/higher, mainly as a result of higher/lower interest expense on loans with floating interest rates.

(ii) Foreign exchange risk

Foreign exchange risk is the risk that arise from the changes of exchange rate of Rupiah as reporting currency against foreign currencies, especially US Dollar and Japanese Yen. Assets, liabilities and operational transactions of the Group are denominated in foreign currencies, therefore, weakening of Rupiah will influence revenue and financial performance of the Group.

Foreign exchange rate risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in foreign exchange rates. The Group's exposure to exchange rate fluctuations results primarily from US Dollar and Japanese Yen which denominated from trade receivables, trade payables and longterm loans.

To manage foreign exchange rate risks, the Company entered into cross currency swap contract. This contract is accounted as transaction not designated as hedge, wherein the changes in the fair value are charged or credited directly to consolidated statement of comprehensive income for the current period.

Most purchases of gas in US dollar are also sold in US dollar, thus naturally hedging the related foreign currency exposures. Currently, liabilities denominated in foreign currency arising from financing activities are not hedged.

The Group had monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as of March 31 2011 were presented in the Note 32.

c. Risiko Likuiditas

Risiko likuiditas adalah risiko dimana Grup tidak bisa memenuhi kewajiban pada saat jatuh tempo. Grup melakukan evaluasi dan pengawasan yang ketat atas arus kas masuk (*cash-in*) dan kas keluar (*cash-out*) untuk memastikan tersedianya dana untuk memenuhi kebutuhan pembayaran kewajiban yang jatuh tempo. Secara umum, kebutuhan dana untuk pelunasan kewajiban jangka pendek maupun jangka panjang yang jatuh tempo diperoleh dari pelunasan piutang dari pelanggan yang memiliki jangka waktu kredit satu bulan.

Tabel dibawah merupakan profil kewajiban keuangan Perusahaan berdasarkan kontrak pembayaran.

c. Liquidity Risk

Liquidity risk is the risk that the Group is unable to meet its obligations when they fall due. Group evaluate and monitor cash-in flow and cash-out flow to ensure the availability of fund to settle the due obligation. In general, fund needed to settle the current and long-term liabilities is obtained from settlement of trade receivables from the customer with one month credit term.

The table below summarizes the maturity profile of the Company's financial liabilities based on contractual undiscounted payments.

2011					
	Dibawah 1 tahun/ Below 1 year	Lebih dari 1 tahun sampai dengan 2 tahun/ Over 1 year up to 2 years	Lebih dari 3 tahun/ Over 3 years	Jumlah/ Total	
Kewajiban Keuangan					Financial Liabilities
Hutang usaha	718,623,276,509	15,333,891,449	-	733,957,167,958	Trade payables
Hutang lain-lain	159,729,003,867	3,461,932,008	8,069,402,331	171,260,338,206	Other payables
Kewajiban yang masih harus dibayar	438,481,225,685	119,498,028,579	64,939,895,731	622,919,149,995	Accrued liabilities
Hutang derivatif jangka panjang	-	-	1,229,124,923,188	1,229,124,923,188	Long-term derivative payable
Pinjaman jangka panjang	916,608,596,309	-	9,066,157,810,581	9,982,766,406,890	Long-term loans
Jumlah Kewajiban Keuangan	2,233,442,102,370	138,293,852,036	10,368,292,031,831	12,740,027,986,237	Total Financial Liabilities

31 NILAI WAJAR ASET DAN KEWAJIBAN KEUANGAN

Seluruh nilai tercatat instrumen keuangan mendekati nilai wajar dari instrumen keuangan tersebut. Berikut ini adalah metode dan asumsi yang digunakan dalam mengestimasi nilai wajar dari setiap golongan instrumen keuangan Grup:

- 1 Kas dan setara kas, kas yang dibatasi penggunaannya, piutang usaha - bersih, piutang lain-lain - bersih dan uang jaminan

Seluruh aset keuangan di atas merupakan aset keuangan jangka pendek yang akan jatuh tempo dalam waktu 12 bulan sehingga nilai tercatat aset keuangan tersebut telah mencerminkan nilai wajar dari aset keuangan tersebut.

- 2 Hutang usaha, hutang lain-lain dan kewajiban yang masih harus dibayar

Seluruh kewajiban keuangan di atas merupakan kewajiban jangka pendek yang akan jatuh tempo dalam waktu 12 bulan sehingga nilai tercatat aset keuangan tersebut telah mencerminkan nilai wajar dari aset keuangan tersebut.

31 FAIR VALUE OF FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Carrying value of all financial instruments approximates their respective fair values. The following are the methods and assumptions to estimate the fair value of each class of the Group's financial instrument:

- 1 Cash and cash equivalents, restricted cash, trade receivables - net, other receivables - net and security deposits

All of the above financial assets are due within 12 months, thus the carrying value of the financial assets approximate the fair values of the financial assets.

- 2 Trade payables, other payables and accrued liabilities

All of the above financial liabilities are due within 12 months, thus the carrying value of the financial assets are approximate the fair value of the financial assets.

3 Pinjaman jangka panjang jatuh tempo dalam waktu satu tahun, hutang kepada pemegang saham Anak Perusahaan jatuh tempo dalam waktu satu tahun, pinjaman jangka panjang setelah dikurangi bagian jatuh tempo dalam waktu satu tahun dan hutang kepada pemegang saham Anak Perusahaan setelah dikurangi bagian jatuh tempo dalam waktu satu tahun

3 Current maturities of long-term loans, current maturities of due to a shareholder of a Subsidiary, long term loans - net of current maturities and due to a shareholder of a Subsidiary - net of current maturities

Seluruh kewajiban keuangan di atas merupakan pinjaman yang memiliki suku bunga variabel dan tetap yang disesuaikan dengan pergerakan suku bunga pasar sehingga nilai tercatat kewajiban keuangan tersebut kurang lebih telah mencerminkan nilai wajar dari kewajiban keuangan tersebut.

All of the above financial liabilities are liabilities with floating and fixed interest rates due to the market interest rates, thus the carrying values of the financial liabilities approximate the fair values of the financial liabilities.

4 Hutang derivatif jangka panjang

Nilai wajar dari kewajiban keuangan ini diestimasi dengan menggunakan teknik penilaian yang wajar dengan nilai input pasar yang dapat diobservasi.

4 Long-term derivative payable

Fair value of this financial liability is estimated using appropriate valuation techniques with market observable inputs.

Tabel di bawah ini mengikhtisarkan nilai tercatat dan estimasi nilai wajar instrumen keuangan Grup yang dinyatakan dalam posisi keuangan konsolidasi 31 Maret 2011:

The tables sets forth the carrying values and estimated fair values of the Group's financial instruments that are carried in the consolidated financial position as of March 31, 2011:

	2011		
	Nilai tercatat/ Carrying Amount	Nilai wajar/ Fair value	
Aset Keuangan			Financial Assets
Kas dan setara kas	10,847,466,237,723	10,847,466,237,723	Cash and cash
Kas yang dibatasi penggunaannya	4,087,157,285	4,087,157,285	Restricted cash
Piutang usaha - bersih	1,771,754,993,593	1,771,754,993,593	Trade receivables - net
Piutang lain-lain - bersih	41,948,531,810	41,948,531,810	Other receivables - net
Jumlah	12,665,256,920,411	12,665,256,920,411	Total
Kewajiban Keuangan			Financial Liabilities
Hutang usaha	733,957,167,958	733,957,167,958	Trade payables
Hutang lain-lain	171,260,338,206	171,260,338,206	Other payables
Kewajiban yang masih harus dibayar	622,919,149,995	622,919,149,995	Accrued liabilities
Hutang derivatif jangka panjang	1,229,124,923,188	1,229,124,923,188	Long-term derivative payable
Bagian pinjaman jangka panjang	916,608,596,309	933,264,839,117	Current portion of long-term loans
Pinjaman jangka panjang	9,066,157,810,581	6,893,635,937,166	Long-term loans
Jumlah	12,740,027,986,237	10,584,162,355,630	Total

32 ASET DAN KEWAJIBAN DALAM MATA UANG ASING

Pada tanggal 31 Maret 2011, aset dan kewajiban moneter Perusahaan dalam mata uang asing adalah sebagai berikut:

Aset dalam Dolar AS
Kas dan setara kas
Kas yang dibatasi penggunaannya
Piutang usaha - bersih
Piutang lain-lain
Uang muka dan bagian uang muka jangka panjang
Uang muka Jangka Panjang
Sub Jumlah

Aset dalam Yen Jepang
Kas dan setara kas
Sub Jumlah

Aset dalam Dolar Singapura
Kas dan setara kas
Piutang usaha - bersih
Piutang lain-lain
Sub Jumlah

Jumlah Aset

Ekuivalen Rupiah

Kewajiban dalam Dolar AS
Hutang usaha
Hutang lain-lain
Kewajiban yang masih harus dibayar
Hutang derivatif jangka panjang
Bagian pinjaman jangka panjang
Pinjaman jangka panjang
Sub Jumlah

Kewajiban dalam Yen Jepang
Kewajiban yang masih harus dibayar
Pinjaman jangka panjang
Sub Jumlah

Jumlah Kewajiban

Ekuivalen Rupiah

Sebagian besar pembelian gas dalam mata uang dolar AS juga dijual dalam Dolar AS, sehingga lindung nilai atas risiko nilai tukar mata uang asing terjadi secara alami. Saat ini, kewajiban yang timbul dari pembiayaan dalam mata uang asing tidak dilindungi nilai.

32 ASSETS AND LIABILITIES DENOMINATED IN FOREIGN CURRENCIES

As of March 31, 2011, the Company's monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are as follows:

USD	674,400,488
USD	100,930
USD	147,189,089
USD	1,184,820
USD	99,433,872
USD	75,008,467
USD	997,317,666

JPY	221,018,240
JPY	221,018,240

SGD	16,261
SGD	2,502
SGD	5,527
SGD	24,290

USD	997,317,666
SGD	24,290
JPY	221,018,240
Rp	8,709,045,157,648

USD	84,275,711
USD	6,602,015
USD	17,758,083
USD	141,132,727
USD	105,248,432
USD	470,503,704
USD	825,520,672

JPY	1,049,498,579
JPY	47,256,429,966
JPY	48,305,928,545

USD	825,520,673
JPY	48,305,928,545
Rp	12,268,344,865,617

Assets in US Dollar
Cash and cash equivalents
Restricted cash
Trade receivables-net
Other receivables-net
advance
Long term advance
Sub-total

Assets in Japanese Yen
Cash and cash equivalents
Sub-total

Assets in Singapore Dollar
Cash and cash equivalents

Other receivables-net
Sub-total

Total Assets

Rupiah equivalents

Liabilities in US Dollar
Trade payables
Other payables
Accrued liabilities
Long-term derivative payable
Current portion of long-term loans
Long-term loans
Sub-total

Liabilities in Japanese Yen
Accrued liabilities
Long-term loans
Sub-total

Total Liabilities

Rupiah equivalents

Most purchases of gas in US dollar are also sold in US dollar, thus naturally hedging the related foreign currency exposures. Currently, liabilities denominated in foreign currency arising from financing activities are not hedged.

33 INFORMASI SEGMENT USAHA

Perusahaan dan Anak Perusahaan beroperasi di Indonesia dan memiliki tiga divisi operasi utama yaitu distribusi, transmisi, dan operasi lainnya. Divisi-divisi tersebut menjadi dasar pelaporan informasi segmen primer Perusahaan.

Informasi konsolidasi primer menurut segmen usaha adalah sebagai berikut:

33 SEGMENT INFORMATION

The Company and the Subsidiaries operate in Indonesia and have three main operating divisions, which are distribution, transmission, and other operations. Those divisions form the basis for the primary segment reporting of the Company.

Primary consolidated information based on business segment is as follows:

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010
and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011

For three months ended March 31, 2011.

	Distribusi/ <i>Distribution</i>	Transmisi / <i>Transmission</i>	Operasi Lainnya/ <i>Other Operations</i>	Konsolidasi/ <i>Consolidation</i>	
PENDAPATAN					REVENUES
Penjualan	4,311,308,185,783	448,719,508,921	28,778,177,241	4,788,805,871,945	Sales
Eliminasi penjualan	-	(40,376,532,059)	(7,346,269,376)	(47,722,801,435)	Sales elimination
Penjualan	4,311,308,185,783	408,342,976,862	21,431,907,865	4,741,083,070,510	Sales
Beban Segmen					
Beban Pokok Penjualan	1,784,853,846,948	-	-	1,784,853,846,948	Cost of revenues
Eliminasi beban pokok penjualan	(40,376,532,059)	-	-	(40,376,532,059)	Cost of revenues elimination
Biaya gaji, upah dan tunjangan	41,585,198,083	28,909,703,796	3,110,263,245	73,605,165,124	Salaries and employees' benefits
Biaya Pemeliharaan	8,362,876,033	9,578,807,196	8,415,616,160	26,357,299,389	Repairs and maintenance
Biaya Penyusutan	69,260,161,762	328,909,718,024	3,795,905,508	401,965,785,294	Depreciation
Lain-lain	49,741,399,246	66,809,571,408	9,756,831,031	126,307,801,685	Others
Eliminasi biaya lain-lain	(7,346,269,376)	-	-	(7,346,269,376)	Others elimination
Jumlah beban segmen	1,906,080,680,637	434,207,800,424	25,078,615,944	2,365,367,097,005	Total Segment expenses
Hasil Laba Segmen	2,405,227,505,146	(25,864,823,562)	(3,646,708,079)	2,375,715,973,505	Results Segment Income
Beban Perusahaan Yang Tidak Dapat Dialokasikan				105,295,620,910	Unallocated expenses of the Company and Subsidiaries
Laba Usaha				2,270,420,352,595	Income from Operations
Pendapatan Bunga				86,673,725,981	Interest Income
Beban Bunga				(86,543,379,768)	Interest expenses
Laba (rugi) Selisih Kurs Penjabaran				207,396,420,183	Gain (loss) on translation foreign exchange
Laba (rugi) Selisih Kurs Transaksi				(20,810,293,718)	Gain (loss) on transaction foreign exchange
Laba (rugi) perubahan nilai wajar derivatif - bersih				413,566,803,559	Gain (loss) on change in fair value of derivatives - net
Bagian laba entitas asosiasi				(1,622,080,643)	Share of profit of associates
Pendapatan lain-lain				24,267,372,651	Others income
Beban lain-lain				(961,390,707)	Others expense
Jumlah Pendapatan (Beban) Lain-lain				621,967,177,538	Other Income (Expenses) - Net
Laba Sebelum Manfaat (Beban) Pajak				2,892,387,530,133	Income Before Tax Benefit (Expense)
Manfaat (Beban) Pajak :					Tax Benefit (Expense)
- Pajak Kini				(731,228,484,209)	Current -
- Pajak Tangguhan				1,757,702,282	Deferred - net -
Beban pajak - Bersih				(729,470,781,927)	Tax Expense - Net
Laba Tahun Berjalan				2,162,916,748,206	Profit for The Year
Pendapatan Komprehensif Lain Setelah Pajak:					Other Comprehensive Income After Tax:
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan dalam valuta asing				(82,158,839,099)	Difference in foreign currency translation in financial statements
Pendapatan Komprehensif Lain Tahun Berjalan Setelah Pajak:				(82,158,839,099)	Other Comprehensive Income for The Year After Tax
Pendapatan Komprehensif Lain Tahun Berjalan				2,080,757,909,107	Total Comprehensive Income for The Year

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
 Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
 serta 31 Desember 2010
 (Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 For three months ended March 31, 2011 and 2010
 and December 31, 2010
 (Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Laba yang Dapat Diatribusikan kepada:

Pemilik Entitas Induk
 Kepentingan Nonpengendali

2,101,037,621,834
 61,879,126,372
 2,162,916,748,206

Profit Attributable to:
 Owners of The Parent
 Non-controlling interests

Laba Komprehensif yang Dapat Diatribusikan kepada:

Pemilik Entitas Induk
 Kepentingan Nonpengendali

2,018,878,782,735
 61,879,126,372
 2,080,757,909,107

Total Comprehensive Income Attributable to:
 Owners of The Parent
 Non-controlling interests

INFORMASI LAINNYA

OTHER INFORMATION

Aset Segmen
 Aset perusahaan yang tidak dapat dialokasikan

3,723,219,600,575 13,188,779,539,309

136,811,990,055

17,048,811,129,939
 14,135,888,253,300

Segment Assets
 Unallocated assets of the Company and Subsidiaries

Total aset yang dikonsolidasikan

31,184,699,383,239

Total Consolidated Assets

Liabilitas Segmen
 Liabilitas perusahaan yang tidak dapat dialokasikan

191,291,923,250 140,040,621,267

26,863,896,143

358,196,440,660
 13,676,527,484,169

Segment Liabilities
 Unallocated liabilities of the Company and Subsidiaries

Total liabilitas yang dikonsolidasikan

14,034,723,924,829

Total Consolidated Liabilities

Pengeluaran Modal

24,633,138,334 7,116,319,726

68,989,151,374

100,738,609,434

Capital Expenditures

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010
and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2010.

For three months ended March 31, 2010.

	Distribusi/ <i>Distribution</i>	Transmisi / <i>Transmission</i>	Operasi Lainnya/ <i>Other Operations</i>	Konsolidasi/ <i>Consolidation</i>	
PENDAPATAN					REVENUES
Penjualan	4,094,653,585,463	416,720,273,182	4,917,160,291	4,516,291,018,936	Sales
Eliminasi penjualan	-	(30,738,184,823)	-	(30,738,184,823)	Sales elimination
Penjualan	4,094,653,585,463	385,982,088,359	4,917,160,291	4,485,552,834,113	Sales
Beban Segmen					
Beban Pokok Penjualan	1,791,156,679,509	-	-	1,791,156,679,509	Cost of revenues
Eliminasi beban pokok penjualan	(30,738,184,823)	-	-	(30,738,184,823)	Cost of revenues elimination
Biaya gaji, upah dan tunjangan	35,353,203,977	23,522,254,493	2,498,373,884	61,373,832,354	Salaries and employees' benefits
Biaya Pemeliharaan	4,395,402,963	3,465,713,389	38,142,034	7,899,258,386	Repairs and maintenance
Biaya Penyusutan	58,743,238,429	293,582,630,039	275,692,051	352,601,560,519	Depreciation
Lain-lain	43,677,832,785	55,231,389,493	2,812,011,828	101,721,234,106	Others
Jumlah beban segmen	1,902,588,172,840	375,801,987,414	5,624,219,797	2,284,014,380,051	Total Segment expenses
Hasil Laba Segmen	2,192,065,412,623	10,180,100,945	(707,059,506)	2,201,538,454,062	Results Segment Income
Beban Perusahaan Yang Tidak Dapat Dialokasikan				95,707,154,164	Unallocated expenses of the Company and Subsidiaries
Laba Usaha				2,105,831,299,898	Income from Operations
Pendapatan Bunga				55,599,081,964	Interest Income
Beban Bunga				(94,964,740,743)	Interest expenses
Laba (rugi) Selisih Kurs Penjabaran				206,276,013,229	Gain (loss) on translation foreign exchange
Laba (rugi) Selisih Kurs Transaksi				(7,060,984,213)	Gain (loss) on transaction foreign exchange
Laba (rugi) perubahan nilai wajar derivatif - bersih				176,118,144,927	Gain (loss) on change in fair value of derivatives - net
Bagian laba entitas asosiasi				-	Share of profit of associates
Pendapatan lain-lain				15,433,889,549	Others income
Beban lain-lain				(1,206,632,433)	Others expense
Jumlah Pendapatan (Beban) Lain-lain				350,194,772,280	Other Income (Expenses) - Net
Laba Sebelum Manfaat (Beban) Pajak				2,456,026,072,178	Income Before Tax Benefit (Expense)
Manfaat (Beban) Pajak :					Tax Benefit (Expense)
- Pajak Kini				(626,018,175,886)	Current -
- Pajak Tangguhan				(2,500,480,256)	Deffered - net -
Beban pajak - Bersih				(628,518,656,142)	Tax Expense - Net
Laba Tahun Berjalan				1,827,507,416,036	Profit for The Year
Pendapatan Komprehensif Lain Setelah Pajak:					Other Comprehensive Income After Tax:
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan dalam valuta asing				(110,330,435,691)	Difference in foreign currency translation in financial statements
Pendapatan Komprehensif Lain Tahun Berjalan Setelah Pajak:				(110,330,435,691)	Other Comprehensive Income for The Year After Tax
Pendapatan Komprehensif Lain Tahun Berjalan				1,717,176,980,345	Total Comprehensive Income for The year

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI
Untuk tiga bulan yang berakhir pada 31 Maret 2011 dan 2010
serta 31 Desember 2010
(Disajikan dalam Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

PT PERUSAHAAN GAS NEGARA (PERSERO) Tbk AND SUBSIDIARIES
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
For three months ended March 31, 2011 and 2010
and December 31, 2010
(Expressed in Rupiah, unless otherwise stated)

Laba yang Dapat Diatribusikan

kepada:

Pemilik Entitas Induk
 Kepentingan Nonpengendali

1,770,972,339,549
 56,535,076,487
 1,827,507,416,036

Profit Attributable to:

Owners of The Parent
 Non-controlling interests

Laba Komprehensif yang Dapat Diatribusikan kepada:

Pemilik Entitas Induk
 Kepentingan Nonpengendali

1,660,641,903,858
 56,535,076,487
 1,717,176,980,345

Total Comprehensive Income Attributable to:

Owners of The Parent
 Non-controlling interests

Untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2010.

For the year ended December 31, 2010.

INFORMASI LAINNYA

OTHER INFORMATION

Aset Segmen 3,923,216,494,454 13,580,450,948,360 128,185,617,818
 Aset perusahaan yang tidak dapat dialokasikan

17,631,853,060,632
 14,455,577,933,441

Segment Assets
 Unallocated assets of the Company and Subsidiaries

Total Aset yang dikonsolidasikan

32,087,430,994,073

Total Consolidated Assets

Liabilitas Segmen 188,888,719,283 244,277,370,990 24,631,668,232
 Liabilitas perusahaan yang tidak dapat dialokasikan

457,797,758,505
 16,528,678,788,612

Segment Liabilities
 Unallocated liabilities of the Company and Subsidiaries

Total liabilitas yang dikonsolidasikan

16,986,476,547,117

Total Consolidated Liabilities

Pengeluaran Modal

690,450,595,044 785,511,898,895 460,111,051,866 1,936,073,545,805

Capital Expenditures

Informasi konsolidasi sekunder menurut segmen usaha adalah sebagai berikut:

Secondary consolidated information based on business segment is as follows:

Untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011.

For three months ended March 31, 2011.

Uraian/Descriptions	Pendapatan/ Revenue	Nilai Tercatat Aset Segmen/ Carrying Value of Segment Assets	Penambahan Aset Tetap/ Additions to Fixed Assets
Holding	-	-	58,653,858,668
SBU Distribusi Wilayah I, Jawa Bagian Barat	2,956,328,057,155	2,741,578,678,108	17,714,114,009
SBU Distribusi Wilayah II, Jawa Bagian Timur	866,471,112,760	568,270,776,158	5,430,628,419
SBU Distribusi Wilayah III, Sumatera Bagian Utara	497,140,610,898	435,612,001,737	1,488,395,906
SBU Transmisi Sumatera - Jawa	-	7,807,481,104,555	3,768,088,851
Transgasindo	399,711,381,833	5,359,056,579,326	3,348,230,875
PGASKom	21,276,659,683	101,271,178,800	10,179,991,638
PGAS Solution	155,248,181	35,540,811,255	155,301,068
Jumlah/Total	4,741,083,070,510	17,048,811,129,939	100,738,609,434

Untuk tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2010 dan tahun yang berakhir pada 31 Desember 2010.

For three months ended March 31, 2010 and the year ended December 31, 2010.

Uraian/Descriptions	Pendapatan/ Revenue	Nilai Tercatat Aset Segmen/ Carrying Value of Segment Assets	Penambahan Aset Tetap/ Additions to Fixed Assets
Holding	-	-	397,961,392,400
SBU Distribusi Wilayah I, Jawa Bagian Barat	2,914,403,544,178	2,945,951,854,313	596,896,902,558
SBU Distribusi Wilayah II, Jawa Bagian Timur	802,055,449,491	577,639,867,026	85,103,343,823
SBU Distribusi Wilayah III, Sumatera Bagian Utara	384,312,765,677	422,606,742,964	8,450,348,663
SBU Transmisi Sumatera - Jawa	-	8,003,594,739,610	127,343,894,566
Transgasindo	379,863,914,476	5,553,874,238,901	658,168,004,329
PGASKom	4,917,160,291	91,236,772,251	59,697,815,033
PGAS Solution	-	36,948,845,567	2,451,844,433
Jumlah/Total	4,485,552,834,113	17,631,853,060,632	1,936,073,545,805

34 PENERAPAN AWAL PSAK NO. 50 (REVISI 2006) DAN PSAK NO. 55 (REVISI 2006)

Seperti dijelaskan dalam Catatan 2c, laporan keuangan konsolidasi Perusahaan pada tanggal dan untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2010 merupakan laporan keuangan konsolidasi pertama Perusahaan yang disusun berdasarkan PSAK No. 50 (Revisi 2006) dan PSAK No. 55 (Revisi 2006).

Dalam menerapkan standar-standar baru di atas, Perusahaan telah mengidentifikasi penyesuaian transisi berikut sesuai dengan Buletin Teknis No. 4 tentang ketentuan transisi untuk penerapan awal PSAK No. 50 (Revisi 2006) dan PSAK No. 55 (Revisi 2006) sebagaimana diterbitkan oleh Ikatan Akuntan Indonesia.

Pengaruh transisi ke PSAK No. 50 (Revisi 2006) dan PSAK No. 55 (Revisi 2006) untuk laporan posisi keuangan konsolidasi awal Perusahaan per tanggal 1 Januari 2010 adalah sebagai berikut:

34 FIRST ADOPTION OF PSAK NO. 50 (REVISED 2006) AND PSAK NO. 55 (REVISED 2006)

As stated in Note 2c, the consolidated financial statements as of and for the period ended December 31, 2010 are the Company's first consolidated financial statements prepared in accordance with PSAK No. 50 (Revised 2006) and PSAK No. 55 (Revised 2006).

In adopting the above new standards, the Company has identified the following transitional adjustments in accordance with the Technical Bulletin No. 4 concerning the transitional provisions for the first adoption of PSAK No. 50 (Revised 2006) and PSAK No. 55 (Revised 2006) as issued by Indonesian Institute of Accountants.

The effect of the transition to PSAK No. 50 (Revised 2006) and PSAK No. 55 (Revised 2006) to the Company's opening consolidated financial position statement as of January 1, 2010 is set out in the following table:

	Sebelum disesuaikan/ As reported	Koreksi-koreksi perubahan PSAK No. 50 (Revisi 2006) dan PSAK No. 55 (Revisi 2006)/ Transitional adjustment to PSAK No. 50 (Revised 2006) and PSAK No. 55 (Revised 2006)	Setelah disesuaikan/ As Adjusted	
Laporan Posisi Keuangan				Financial Position Statement
Aset				Assets
Piutang usaha - bersih	1,650,388,514,530	(51,910,898,746)	1,598,477,615,784	Trade receivables - net
Kewajiban				Liabilities
Hutang lain-lain	259,933,712,204	(523,131,694)	259,410,580,510	Other payables
Ekuitas				Shareholder's Equity
Saldo laba				Retained earnings
Tidak dicadangkan	5,595,183,813,218	(51,387,767,052)	5,543,796,046,166	Unappropriated

Penyesuaian transisi di atas berasal dari penilaian kembali atas kerugian penurunan nilai aset keuangan sesuai dengan PSAK No. 55 (Revisi 2006). Dasar untuk penilaian kembali atas kerugian penurunan nilai dijelaskan dalam Catatan 2c.

The above transitional adjustments were derived from the reassessment of impairment losses for financial assets in accordance with PSAK No. 55 (Revised 2006). The basis for reassessment of impairment losses is detailed in Note 2c.